VANDAAG

- Slechts 13 stemmen vóór landsbegroting p.2.
- AA mag stunten p.3
- Eman : Oduber moet zich verantwoorden p.5
- Ajax blijft winnen p.7
- Dik 7000 Bonaireanen naar stembus p.11



ARRINDELL
...vandalisme...

111e JAARGANG — NO.:25 MAANDAG 31 JANUARI 1994

AMIGOE

Preke

Marchena: Bus-bush?

Peres en Arafat maken wel vorderingen:

Davos brengt geen akkoord Israël-PLO

DAVOS - Israël en de [Pal]estijnse Bevrijdingsor[ga]nisatie (PLO) hebben [gister]morgen in het Zwit[ser]se Davos niet de impa[sse] rond het vredesak[ko]ord kunnen door[br]eken. PLO-leider [Ya]sser Arafat en minister [va]n Buitenlandse zaken [S]imon Peres zeiden wel [v]ooruitgang te hebben [ge]boekt. Over een week [zu]llen ze elkaar in Caïro [op]nieuw spreken.

[De] twee politici hadden dit [we]ekeinde in de marge van [he]t World Economic forum [ee]rgesprekken over het Autonomieplan voor Jericho en [de] Gaza-strook. "Er is een [me]er dan redelijke kans dat [we] ons werk kunnen [af]maken", aldus Peres, die [Ar]afat bedankte voor zijn [co]nstructieve houding". De [PL]O-leider noemde het [ov]erleg "zeer belangrijk, zeer [co]nstructief, zeer positief". [W]e hebben veel problemen [op]gehelderd", zei hij tegen[ov]er de pers. "We hebben [af]gesproken over een week [in] Caïro verder te werken [aa]n de definitieve tekst van [he]t akkoord." Ondertussen [za]l een werkgroep een ont[we]rp-tekst opstellen.

NIETS GEREGELD

[Fu]nctionarissen zeggen dat [de] twee partijen vooruitgang [he]bben geboekt sinds hun [vo]rige ontmoeting in Oslo [tw]ee weken geleden. De [be]langrijkste twistpunten [zij]n de controle over de grens[po]sten tussen de autonome gebieden en de buurlanden Egypte en Jordanië, de omvang van het gebied Jericho, en de veiligheid van joodse kolonisten in de Gazastrook. Wegens de onenigheid heeft de terugtrekking van het Israëlische leger, die op 13 december moest beginnen, een maand vertraging opgelopen.

Welke kwesties in Davos zijn opgelost wilden de twee politici niet zeggen. Volgens de Egyptische minister van Buitenlandse zaken, Amr Moussa, hebben Israël en de PLO praktisch alle obstakels voor een akkoord uit de weg geruimd, en kan de overeenkomst binnen tien dagen in Caïro worden ondertekend. Maar Israëlische functionarissen wezen er voorzichtig op dat veel problemen nog niet zijn opgelost. Een PLO-topman beschuldigde de Israëliers te zijn teruggekomen van kwesties die geregeld leken. "Niets is geregeld. Er is geen akkoord", zei hij.

Moussa meldde dat er een overeenkomst was over de controle over de grensposten. Israelische grenswachten zouden wel aanwezig zijn, maar uit het zicht van reizigers. Israel zou van zijn kant akkoord zijn gegaan met de aanwezigheid van een Palestijnse advocaat bij ondervragingen van "verdachte" Palestijnen die door de Israëlische veiligheidsdiensten zouden zijn aangehouden, zo meldde de Israëlische radio. In eerste instantie was er ook een basisakkoord over de afbakening van Jericho, aldus de radio, waarbij Israël zou instemmen met corridors tussen Jericho en drie heilige plaatsen in de Jordaanvallei.

Het uitstel is een nieuwe tegenslag na de grote verwachtingen die bij de ondertekening van het basisakkoord tussen Arafat en premier Yitzhak Rabin in september waren gewekt. Tijdens eerdere onderhandelingen kwam het voor dat de ene partij beweerde dat overeenstemming was bereikt, waarna de tegenpartij stelde dat men er niet in was geslaagd de kloof te overbruggen. Rabin moet zijn fiat geven aan een eventueel akkoord, maar hij heeft zich er tot nu toe nog niet over uitgelaten.

De Klerk op stemmenjacht



■ **BADPLAATS** - *President Frederik de Klerk van Zuid Afrika is druk bezig stemmen te verwerven onder degenen die een paar jaar geleden politiek en sociaal nog niet bestonden: de zwarte bevolking. Hij is om stemmen te trekken bereid zich uit te dossen met kledij van de nog maar kort geleden verfoeide zwarten die geen enkele beschaving hadden naar het verlichte inzicht toen van de apartheidsblanken. Het ziet er niet naar uit dat deze acties veel opleveren voor De Klerk.*

(AFP-satellietfoto)

Negen Cubanen omgekomen bij oversteek naar de VS

HAVANA - Negen Cubanen, onder wie vijf kinderen, zijn vorige week verdronken toen ze in gammele bootjes probeerden het eiland te ontvluchten. De scheepjes kapseisden, meldden de Cubaanse media zondag.

De krant Juventud Rebelde zei dat de negen deel uitmaakten van een groep van negentien die afgelopen woensdag in drie bootjes waren vertrokken uit het havenplaatsje Puerto Padre in het noordoosten. Nadat hun vaartuigen omsloegen, konden vijf mensen op eigen kracht de kust bereiken. De vijf andere overlevenden werden door de Kustwacht gered.

Het ongeluk is het ernstigste van een hele reeks. Veel Cubanen proberen het communistische bewind en de economische rampspoed te ontvluchten op vlotten en zelfgemaakte bootjes. Op die manier bereikten vorig jaar duizenden mensen de kust van Florida, in het zuiden van de Verenigde Staten. Het is onbekend hoeveel mensen tijdens de vluchtpogingen zijn omgekomen. Juventud Rebelde stelde de VS verantwoordelijk. De Amerikanen zouden Cubanen aanmoedigen hun eiland te verlaten en zouden vluchtelingen als helden verwelkomen.

Bij referendum tachtig procent absent:

Gewijzigde grondwet van Guatemala aanvaard

GUATEMALA-STAD - De meerderheid van de kiezers in Guatemala heeft zondag bij een referendum ingestemd met een grondwetshervorming. Volgens de hoge kiesraad was de opkomst echter minimaal, minder dan twintig procent.

Er waren viermaal zoveel voor- als tegenstanders, zo blijkt uit de resultaten uit 148 van de 330 gemeenten. De hoogste opkomst tot dusver werd in Guatemala-stad gemeten: 22,11 procent. De kiezers moesten zich uitspreken over 43 wijzigingen in de grondwet, die het land moeten verlossen van de institutionele crisis tussen de wetgevende en de uitvoerende macht. President Ramiro de Leon Carpio beschuldigt het parlement en het hooggerechtshof van corruptie. De overwinning van "Ja" maakt de weg vrij voor vervroegde parlementsverkiezingen, nieuwe juridische benoemingen en een korte ambtstermijn voor zowel de president als de parlementsleden.

Veel Guatemalteken hebben weinig vertrouwen in de hervormingen, een compromis na onderhandelingen tussen de president en het parlement. "Ik weet eigenlijk niet waarom ik stem. We zijn allemaal verward en zien niet echt het nut van de hervormingen", zei een jonge indiaanse vrouw bij een stembureau.

Oekraïne in moeilijk parket:

Mesjkov wint stembus Krim met 72 procent

MOSKOU - De Krim is verder van Oekraïne afgedreven na de presidentsverkiezingen van zondag. De zege van de Russische separatist Joeri Mesjkov dreigt de spanningen tussen de verschillende bevolkingsgroepen, tussen de Krim en Kiëv, en tussen Oekraïne en Rusland aan te wakkeren.

Mesjkov won in de tweede ronde van de verkiezingen 72,8 procent van de stemmen, tegen 23,5 procent voor zijn rivaal, de gematigde parlementsvoorzitter Nikolaj Bagrov. De opkomst was iets boven de 71 procent. In feite stond de uitkomst twee weken geleden al vast, toen Mesjkov in de eerste ronde zijn tegenkandidaat van zondag, parlementsvoorzitter Nikolaj Bagrov, versloeg. De gematigde Bagrov, net als zijn rivaal een Rus, was de enige van de aanvankelijk zes kandidaten die de band met Oekraïne wilde handhaven.

Mesjkov sprak zich tijdens de campagne uit voor aansluiting bij Rusland, maar inmiddels heeft hij zijn uitspraken gematigd. "We gaan ons niet afsneiden van Oekraïne, dat is in strijd met de belangen van de Krim." Mocht hij ooit het tegenovergestelde hebben beweerd, dan was dat "slechts versimpelde taal voor de kiezers". Wel wil hij de Russische roebel invoeren en een eigen "republikeinse bank" opzetten.

Bangladesh naar stembus



■ *DHAKA - Zelfs het stemmen schijnt in Bangladesh rampzalig te moeten aflopen. Tijdens de verkiezingen welke in het weekeinde werden gehouden en waarvoor grote belangstelling bestond (zie foto) raakten tientallen mensen gewond in min of meer politiek geweld. Men ging naar de stembus voor de verkiezing van burgemeesters en wethouders.*

(AFP-satellietfoto)

[S]omaliërs gedood [d]oor Amerikanen [n]a beschieten [d]iplomaten-auto's

MOGADISHU - Zeker [d]rie Somaliers zijn [m]aandag gedood bij [g]evechten tussen Amerikaanse militairen en gewa[p]ende overvallers op een [k]onvooi van diplomaten[a]uto's. Verslaggevers [z]eiden dat onder omstan[d]ers zeker zeven [g]ewonden zijn gevallen.

[T]wee auto's met Amerikaanse diplomaten waren [m]et een militaire escorte [o]nderweg naar het vliegveld [t]oen ze in het zuiden van de [s]tad werden beschoten. De Amerikanen vuurden terug, [m]aar stopten niet. Verslag[g]evers zeiden dat zeker drie [m]ensen gedood werden, [o]nder wie twee vrouwen. Van [d]e gewonden raakte een tien[j]arig kind ernstig gewond [a]an de keel. Op het moment [v]an het vuurgevecht was het [d]ruk op straat. Een woord[v]oerder van de Nationale Somalische alliantie (SNA) van krijgsheer Mohamed Farah Aidid zei dat er zeker acht doden zijn gevallen en dat dertien mensen gewond raakten. Volgens hem hebben de Amerikanen "ten minste 250 personen" gedood sinds het bestand dat in oktober inging nadat achttien Amerikaanse soldaten waren gesneuveld.

ROME - De Italiaanse Lega Nord en medewerkers van Sivlio Berlusconi hebben zondag langdurig overlegd over de mogelijkheden van samenwerking met de nieuwe beweging Hup Italië van de mediamagnaat.

Fractievoorzitter Roberto Maroni van de Lega, die de besprekingen namens zijn groepering leidde, verklaarde maandag dat een akkoord mogelijk is. "Wij hebben zelfs gesproken over gezamenlijke kieslijsten en kandidaten", zei hij verwijzend naar de algemene verkiezingen op 27 en 28 maart. Lega Nord stelt als voorwaarde dat "Berlusconi zou moeten helpen tussen noord en zuid. In het noorden is er de Lega en hij moet in het zuiden de verbinding leggen tussen ons en de MSI (de neo-fascistische partij)".

Negen doden bij lawines in Alpen

CHAMBERY - Lawines in de Alpen hebben zondag zeker negen mensenlevens geëist. Een skiër in Oostenrijk wordt nog vermist. De meeste slachtoffers vielen in Frankrijk, waar vijf Britten en twee Franse skileraren omkwamen.

De Britse slachtoffers behoorden tot een groep artsen die deelnam aan een congres in Val d'Isere (Savoie). Zij waren met een Franse begeleider gaan skiën en werden bij Champagny door een lawine overvallen. Enkele kilometers verderop werd een andere Franse skileraar door een lawine gedood. De andere twee doden vielen in Oostenrijk en Zwitserland.

Sunday Times citeert Britse geheime diensten:

Japan is in staat kernwapen te maken

DEN HAAG - Japan beschikt over alle onderdelen die voor een kernwapen noodzakelijk zijn. Het land heeft misschien al een bom geproduceerd waar alleen nog plutonium als splijtstof in hoeft te worden gedaan.

Zo blijkt volgens de Britse krant The Sunday Times uit een rapport van de belangrijkste inlichtingendienst van het Britse ministerie van Buitenlandse zaken. Het Britse ministerie van Defensie heeft premier John Mayor gewaarschuwd dat Japan als gevolg van de crisis over de nucleaire installaties in Noord-Korea kan besluiten terug te komen van zijn beleid om zelf geen kernwapens te produceren.

Volgens de inlichtingendienst heeft Japan belangrijke onderdelen verworven, inclusief plutonium en elektronische ontstekers, en beschikt het over de deskundigheid om op korte termijn tot de produktie van kernwapens over te gaan. "Alles wat Japan nog moet doen, is het bijeenbrengen van voldoende plutonium voor de kern", aldus een deskundige die het rapport heeft ingezien.

Japan heeft een installatie voor de produktie van plutonium. Het heeft met Groot-Brittannië en Frankrijk contracten gesloten voor de levering van verscheidene tonnen Japans plutonium. Japan beschikt ook over uiterst moderne raketten voor het lanceren van satellieten, die gemakkelijk tot raketten voor de middellange - of lange afstand kunnen worden omgebouwd.

Volgens functionarissen van de Amerikaanse inlichtingendiensten heeft president Bill Clinton de hoop opgegeven dat hij Noord-Korea kan weerhouden van de ontwikkeling van nucleaire wapens. Daardoor zou een wapenwedloop in Oost-Azië kunnen ontstaan. De regering in Pyongyang weigert nog altijd om inspectie toe te staan van twee omstreden nucleaire installaties. De Japanse premier Morihiro Hosokawa toonde zich onlangs "bijzonder bezorgd" over de groeiende militaire kracht van Noord-Korea. Hij wees erop dat de raket waaraan Pyongyang werkt, een reikwijdte van duizend kilometer heeft en een groot deel van Japan binnen acht minuten kan treffen.

Neo fascisten Italie 'doen kaplaarzen uit'

ROME - De Italiaanse neo-fascisten hebben zondag ingestemd met een fusie die hun kaplaarzen-imago moet verzachten.

De Italiaanse sociale beweging (MSI), de erfgenamen van Mussolini, presenteerde zich als een beweging van redelijk rechts. De meningsverschillen met potentiele bondgenoten zijn echter nog niet uit de wereld. De MSI ging zondag akkoord met het besluit van partijleider Gianfranco Fini om de partij te laten fuseren met kleine belangengroepen van onder meer winkeliers, gepensioneerden en monarchisten. Deze alliantie spreekt in het programma zijn steun uit voor de vrije markt en pleit voor de doodstraf. De 42-jarige, keurig-uitziende Fini onderstreepte dat zijn partij tegen rassendiscriminatie is. De MSI is volgens hem beter te vergelijken met de Franse Gaullisten dan met het Nationaal front van Jean-Marie le Pen.

Zes doden bij politiek dispuut in Bangladesh

DHAKA - Zes mensen zijn maandag in Dhaka, de hoofdstad van Bangladesh, doodgeschoten bij een ruzie over de resultaten van de gemeenteraadsverkiezingen van zondag. De toestand van acht van bijna dertig gewonden wordt als kritiek beschreven.

Volgens getuigen was de schietpartij een gevolg van spanningen in een district van de hoofdstad waar de kandidaat van de regerende Nationalistische partij van Bangladesh een nederlaag had geleden. Meer bijzonderheden zijn nog niet bekend. Het geweld rond de verkiezingen heeft zondag twee mensen het leven gekost. Bijna zestig personen raakten gewond.

Landsverordening Rekenkamer ook aanvaard

Begroting met 13 stemmen voor aangenomen, tekort 15 miljoen

WILLEMSTAD — De landsbegroting 1994 werd zaterdag met dertien stemmen voor, zeven tegen en, twee onthoudingen aangenomen. Niet alleen de oppositie (MAN, Nos Patria, Diaz en DP Sint Maarten) stemde tegen, maar ook de PNP-leden Yolanda Evers-Melfor, Betto Thomas en SI-lid Ulrico Schotborgh, terwijl James Martina (PNP) en Hubert Jansen (SI) zich van stemming onthielden.

Het tekort op de begroting van 1,2 miljard gulden bedraagt op de gewone en kapitaaldienst in totaal 15 miljoen gulden. Tekenend is de stemonthouding en de tegenstemming van twee van de drie SI-Statenleden; het geeft aan dat de coalitie van de PNP/SI/UPB en het Bovenwinden-blok de SI een niet echt gelukkige partner is.

De Statenvergadering, die vorige week dinsdag van start ging, werd in de kleine uurtjes van zaterdag op zondag besloten met het aannemen van nog een drietal landsverordeningen. Met algemene stemmen werd de landsverordening tot wijziging van de landsverordening voor de Algemene Rekenkamer aangenomen, nadat een door PNP-lid Rufus Mc William voorgesteld technisch amandenment was aanvaard. Met de nieuwe landsverordening krijgt de Algemene Rekenkamer de gelegenheid zelf personeel aan te trekken met betere voorwaarden dan tot nu toe het geval was. Daarmee hoopt men het personeelstekort te kunnen opheffen en daarmee ook de controle op de overheidsbestedingen te verbeteren.

Nadat vorige week de begrotingen van het eilandgebied Sint Maarten over de jaren '91, '92 en '93 waren aangenomen, werd ook de begroting '94 zaterdag geaccordeerd. Sint Maarten wil overigens af van de situatie dat het eilandgebied toestemming nodig heeft voor het aangaan van leningen op de kapitaaldienst, waarmee begrotingstekorten en infrastructurele projecten kunnen worden gefinancierd. Minister Metry (Financiën) zegde eerder in de week al toe dat er een commissie zal worden ingesteld die zich over dit probleem gaat buigen.

Metry wees er wel op, dat het hele beleid van Sint Maarten dan onder de loep zal worden genomen; het is de hoogste tijd dat ook Sint Maarten begint met een Nieuw Beleid en de sociale partners betrekt bij de herinrichting van de bestedingen van middelen.

Tot slot werd in de nacht van zaterdag op zondag de nieuwe landsverordening Toezicht op het Bank- en Kredietwezen met algemene stemmen aangenomen. Dit laatste betekent dat de Centrale Bank een scherper toezicht kan houden op lokale en off shore bankinstellingen en mogelijk herhaling van het Banco Latinodrama kan worden voorkomen. Binnen drie maanden na afkondiging in het publicatieblad zullen bestaande bankinstellingen een vergunning bij de Centrale Bank moeten aanvragen, terwijl nieuwe instellingen niet zoner de vereiste vergunning van start mogen gaan.

Of juist wel?

WILLEMSTAD — "Als de eilandsraadsverkiezingen van 1995 achter de rug zijn hebben we op Curaçao in vijftien jaar tien verkiezingen meegemaakt. In al die tijd is gebleken dat de bevolking wel mocht stemmen, maar niet mocht kiezen." Aldus Oscar Castillo, de nieuwe voorzitter van de kritische organisatie Kousa Komún. Hij volgt Cayoochi Römer op. Die zegt verbaasd te zijn over de ongelukkig gekozen datum voor de verkiezingsda, precies tien dagen na het concentratie verslindende carnavalsfeest. "Hebben de bestuurders dat niet gerealiseerd toen zijn spaken vor de de vervroeging van de verkiezing met één maand. Of juist wel...?"

Stedebouwkundige nieuw hoofd Monumentenbureau

WILLEMSTAD — Bij het Monumentenbureau vindt per 1 februari een wisseling van de wacht plaats. Hoofd Otto Steenbrink vertrekt en zijn counterpart ir. Caroline Manuel (30) neemt zijn plaats in.



■ OTTO STEENBRINK

Steenbrink werd twee jaar geleden door de Rijksdienst voor de Monumentenzorg (Nederland) gedetacheerd op Curaçao. Het werd zijn taak om het Curaçaose Monumentenbeleid te operationaliseren. Hij gaat nu in Nederland als consulent monumentenzorg werken.

Het is inmiddels zo ver dat de eerste beschermde monumenten zijn aangewezen. Het ging daarbij voornamelijk om panden in het Stegengebied Otrobanda. Op 1 februari is de volgende serie aan de buurt, dit keer gelegen in het IJzerstraatgebied, ook in Otrobanda.

Onlangs heeft het Bestuurscollege (BC) een lijst van 466 panden in de binnenstad, maar buiten de vier monumentenactiegebieden, goedgekeurd. Deze panden zullen ook zo spoedig mogelijk als beschermd monument worden aangewezen.

Caroline Manuel is sinds 1 juni Steenbrinks counterpart. Zij heeft na haar hts-opleiding bouwkunde in Delft stedebouwkunde gestudeerd. Met de historische binnenstad is zij goed bekend: in haar afstudeerscriptie heeft zij veel aandacht aan dit onderwerp besteed, vooral aan het historische centrum van Maastricht.

Qualitate qua is het hoofd Monumentenbureau tevens secretaris van de Monumentenraad, een adviesorgaan van het Bestuurscollege (BC). Bij het BC ligt nu een voorstel tot benoeming van Manuel in deze functie.

Het bureau heeft per 1 juni 1993 tevens een bestuurlijk medewerkster aangetrokken, mevrouw C. Sprockel. Zij is onder meer belast met het secretariaat van de Monumentenraad.

Borstbeeld voor Willy Franco



■ *WILLEMSTAD -- De kleinzoon van een van de belangrijkste personen in de geschiedenis van de politieke partij Moviemento Antia Nobo (MAN), Willy Franco, verrichtte gisteren de officiële onthulling van het standbeeld dat ere van diens nagedachtenis is opgericht. Het standbeeld staat voor het gebouw van de Feffeyk aan de Kortijnweg. Bij de onthulling waren tal van hoogwaardigheidsbekleders aanwezig, onder wie (rechts) gezaghebber Elmer Wilsoe en gedeputeerde Peternella-Pieters Kwiers (links). Op de achtergrond de zooon en dochter van de in 1987 overleden Wilfrido Franco. Hoofd van de afdeling Cultuur, Pacheco Domacassé, hielp Franco's kleinzoon.*

Antersijn: Gesprek met Hisch Ballin

WILLEMSTAD — Freddy Antersijn van de 'Partido pa Derecho Humano' wil tijdens het bezoek van Ernst Hirsch Ballin een gesprek met de minister. Dat onderhoud is volgens Antersijn van groot belang omdat 8% van de kiezers bij het referendum gekozen heeft voor optie C, aansluiting bij Nederland. De partij zoekt zelf ook nauwere banden met Nederland.

Drie getuigen gehoord over 'spookrecepten' dokter H.

WILLEMSTAD — De rechter heeft vandaag drie getuigen gehoord in de Botica-affaire waarin een arts, zijn assistent en een apotheek-eigenaar terecht staan voor oplichting en valsheid ingeschrifte Vijf van de zes door de verdediging noodzakelijk geachte getuigen kwamen niet opdagen. De zesde legde de mogelijk belastende verklaring af dat haar zieke echtgenoot de medicijnen van een aantal ingediende recepten nooit heeft ontvangen.

Vrijdag werd al duidelijk dat de verdediging 63 getuigen wilden horen. Dat werden er uiteindelijk zes. Aan de enige die uit die selectie kwam opdagen werden twee andere getuigen toegevoed. Dat waren twee personen die de wijken waarin ingegaan met vragenlijsten. Patiënten van de arts R.H. werden aan de hand daarvan geënquêteerd. Uit de verklaringen van die twee getuigen kwam aan het licht dat er geen recepten als bewijsmateriaal voor handen was en dat de ondervraagden aangaven eigenljk niet goed te weten waar de wetenschappelijke namen voor bepaalde medicijnen voor stonden. De drie werden ondervraagd in verband met de beschuldiging dat de drie verdachten spookrecepten uitschreven, aannamen en declareerden bij de vergoedende instanties.

Rechter Goossens besteedde in de maandagochtendzitting van het gerecht ook aandacht aan een derde tenlastelegging: oplichting, onder andere via het zogenoemde nummersysteem. Dat systeem werkt als volgt: de dokter schrijft een recept uit. Geeft een nummer aan de patiënt, het recept gaat linea recta naar één specifieke apotheek (Muizenberg) en de patiënt mag met zijn nummertje het medicijn ophalen. De drie verdachten zeiden vanochtend dat dat systeem gehanteerd werd voor een "efficientere medicijnverstrekking". Goossens las echter in getuigenverklaringen dat apothekersassistenten de indruk hadden dat het hier een truc betreft om zoveel mogelijk recepten van arts H. bij Botica Muizenberg te doen belanden. Over deze beknotting van keuze van apotheek voor de patiënt zijn twee klachten bij de GGD ingediend. Ook het Wit-Gele Kruis zou protest hebben aangetekend. Dokter H. verklaarde vanochtend geschokt te zijn over zoveel verklaringen van medewerkers "die echt niet kloppen".



OPINIE

door **Ronnie Rens Sr.**

DAT DE ANTILLEN, Aruba en Suriname in de regio voorname centra zijn van de drughandel is geen nieuws. Evenmin dat lokale politiemannen en zakenlieden mogelijkerwijs onderdeel vormen van de drugketen die diverse wereldelen bestrijkt. Dat is overal in de wereld het geval en meestal zijn ook nog douanemensen en politici erbij betrokken. Het eind vorige week uitgelekte rapport van de CRI bevat in dit opzicht niets bijzonders, hooguit het sensationele feit dat in het rapport duidelijk de vinger wordt gewezen naar traceerbare personen, die hier in hoog aanzien staan. Het rapport is vooral opvallend omdat eruit blijkt dat het Nederlandse ministerie van Justitie al ruim tien jaar details weet van de op onze eilanden plaatshebbende drughandel maar ten eerste de Tweede Kamer daarover bewust niet heeft ingelicht en ten tweede geen hand heeft uitgestoken om samen met Antilliaanse en Arubaanse autoriteiten de gesignaleerde drugpraktijken afdoende aan te pakken.

Natuurlijk is er verschil met de politieke situatie in Nederland in het midden van de jaren tachtig en nu. De toenmalige minister van Justitie, Korthals Altes, was van de VVD, die inmiddels een oppositiepartij is geworden. Premier Ruud Lubbers van het CDA heeft nog de vorige week laten merken de VVD bij voorbaat uit te sluiten als coalitiepartner na de over enkele maanden te houden verkiezingen. De uitspraak van Hirsch Ballin, ook een CDA-man, dat de kwestie rond het CRI-rapport grondig zal worden uitgezocht kunnen we dan ook serieus nemen, alleen maar omdat het goed past in de politiekvoering van het CDA.

Ook minister Suzanne Römer zegt, "zeer geschokt" te zijn door de onthullingen uit het rapport. "Als dat allemaal waar is, hebben wij al die tijd in levensgevaar verkeerd zonder dat te weten", lamenteerde onze bewindsvrouwe. Voor Römer geldt trouwens ook dat ze pas een dik jaar in het Antilliaanse kabinet functioneert en dus niet verantwoordelijk kan worden gesteld voor hetgeen rond het midden van het vorige decennium gebeurde. Wil Romertje ons evenwel voorhouden echt niet te weten wat er hier plaats heeft op het gebied van de handel en doorvoer van drugs? Bovendien is de situatie sedert de jaren tachtig sterk verslechterd: drugs zijn op hoeken van straten te koop, in bars en nachtclubs, handelaren zijn zo aan te wijzen. Hoeft de ter ziele gegane organisatie FAME geen lijst aan onze autoriteiten overhandigd met de adressen van 45 drugverkoopcentra op Curaçao, van Oost- naar Westpunt? Daar heeft het bewind waar Römer nu deel van uitmaakt, totaal niets mee gedaan!

Nu willen de Antillen en Aruba de Koninklijke Marine betrekken bij het bewaken van wateren, stranden en baaien. Normaal gillen we als Nederland een beetje zelfzeggenschap van ons wil afpakken, maar nu zijn we bereid die ongevraagd uit handen te geven. Bovendien hebben wij toch de beschikking over drie politieboten?

We zouden tot in het oneindige kunnen doorgaan om aan te tonen, dat hier weinige handen worden uitgestoken naar de drughandel en in Nederland wordt opgetreden wanneer dat in de politieke kraam te pas komt. In een ding komen Nederland en de Antillen volkomen met elkaar overeen: als het om de bestrijding van de drughandel gaat zijn ze beide even huichelachtig.

Deviezenvoorraad stijgt in de maand december

WILLEMSTAD — De officiële deviezenvoorraad is in de maand december met 73,2 miljoen gulden gestegen tot 422,3 miljoen gulden. Dit is het resultaat van de storting van gelden door de PDVSA ten behoeve van de Isla en de ontwikkelingshulpgelden, die de aankoop van deviezen door de commerciële banken overtrof.

De waarde van de bankbiljetten in omloop is met 13,3 miljoen gulden toegenomen in verband met de feestdagen, zo maakt de Centrale Bank bekend.

Door de PDVSA-gelden en door de daling op de rekening'deposito's overige ingezetenen' met 10,1 miljoen gulden steeg de post 'banken' met 43 miljoen gulden.

Het rekening-courant tegoed van de centrale overheid op de post 'landsontvanger' nam met 13,8 miljoen toe tot 16,4 miljoen. Het rekening-courant tegoed van Curaçao op de post 'eilandsontvanger' nam eveneens toe: met 0,8 miljoen tot 10,2 miljoen gulden.

In december werd in het kader van de Meerjarenplanprojecten 29,6 miljoen gulden overgemaakt, terwijl het Land in dat kader 12,4 miljoen overmaakte. Anderzijds zijn er ook weer betalingen gedaan: 7,6 voor projecten van het Land en 15,2 voor projecten van Curaçao. Het saldo steeg daarom met 19,2 miljoen gulden

De middelen van het Solidaritetisfonds (waarmee de structurele tekorten van Saba, Sint Eustatius en Bonaire worden gefinancierd) steeg, door stortingen van het Land en Nederland, met 2 miljoen gulden.

ALM zal moeten volgen

AA mag alléén tarief Miami-Curaçao verlagen

WILLEMSTAD — American Airlines (AA) mag Amerikaanse toeristen gaan vervoeren tegen het promotionele tarief van 99 dollar. Als AA dit besluit dan volgt de ALM ook.

Minister Leo Chance maakte afgelopen zaterdag de beslissing over het toekennen van een vergunning voor een tijdelijk promotioneel tarief voor de AA-vluchten, bekend. Dat gebeurde tijdens de behandeling van de begroting.

Chance gaf echter géén bestemming voor een tariefsverlaging vanuit Curaçao naar Miami. "Het gaat er AA toch om dat zij toeristen wil vervoeren? Van mij mag van de maatschappij zoveel toeristen vervoeren naar Curaçao als zij wil. Daarvoor stem ik in met een tariefsverlaging. Maar niet van Curaçao naar Miami". Volgens Chance moet altijd rekening gehouden worden met het feit dat als het AA niet goed vergaat op Curaçao dat zij dan haar boeltje pakt en weg is. Chance is momenteel niet op Curaçao.

AA-manager Hubert LaCroes was vandaag evenmin op het eiland. "Morgenochtend zal hij de tape bekijken met de uitspraak van de minister", zo lichtte een medewerker toe. Of de tariefsverlaging nu ook daadwerkelijk doorgevoerd wordt, is nog niet bekend.

De tariefsverlaging op de route Miami-Curaçao zou betekenen dat Amerikaanse toeristen nu tegen een afgeprijsd tarief naar kunnen vliegen naar Curaçao, maar dat passagiers vanuit Curaçao het normale tarief van 300 dollar moeten betalen.

Gedeputeerde Mendes de Gouveia kondigde vorige week dinsdag nog een onderzoek aan naar de tarieven van ALM en AA. Hiermee wilde hij een standpunt kunnen innemen over het door AA aangevraagde promotietarief. Door de beslissing van de minister lijkt een dergelijk onderzoek overbodig.

Het Toeristenbureau, dat in samenwerking met de Dienst Economische Zaken, belast zou worden met de uitvoering van dit onderzoek, wil eerst een officiële bevestiging van het besluit van de minister zien, voordat het zich uitlaat over het doorgaan van dit onderzoek.

ALM-woordvoerster Isa Henriquez ziet in het toekennen van de verlaging de 'logische' consequentie dat de ALM ook met een tariefsverlaging zal komen. "We staan er echter niet om te juichen", aldus Henriquez die de minister complimenteerde met zijn beslissing om de tariefsverlaging alleen toe te staan op de route Miami-Curaçao.

Weer overvallen op toeristen

WILLEMSTAD — Dit weekeinde zijn opnieuw vakantiegangers slachtoffer geworden van roofovervallen bij toeristische attracties. Zaterdag werd een Nederlandse vrouw van 36 jaar overvallen bij de ingang van Boca Tabla. Een dag later werd een Nederlands bejaard stel het slachtoffer.

Beide overvallen vonden plaats op klaarlichte dag. De beroving bij Boca Tabla werd uitgevoerd door drie gewapende mannen die de huurauto van de vrouw klemreden en er vervolgens mee vandoor gaan. In de auto zat een koffer met ongeveer 400 gulden, kredietkaarten, een foto-toestel, een videocamera en een trouwring. De politie heeft dit misdrijf nog niet opgelost.

Zondagmiddag om half twee was de grotten van Hato de plek waar de politie assistentie moest verlenen. Daar werden een vrouw van 67 en een man van 68 door van hun tas beroofd. De bejaarde man raakte in een worsteling verwikkeld en raakte daarbij gewond. Hij greep de portier van de rijdende overvallersauto, maar werd meegesleurd. Een voorbijganger reed hun auto klem. De twee overvallers gingen er daarop te voet vandoor. De auto en de geroofde tas lieten zij achter. De bejaarde liet zijn zere plekken in de polikliniek behandelen.

De politie zoekt naar een man in korte beige broek en zwart hemd en naar zijn handlanger gekleed in spijkerbroek en beige-achtig hemd.

Het betreft hier de vijfde en zesde overval op eilandsgasten in januari die de politie bekendmaakt. Dat is ongewoon hoog. Tot voor kort werd hoogstens eens in de twee maanden een toerist slachtoffer van een misdrijf.

Setel-directeur weg

Nelson Vinck gepolst als opvolger Kook

WILLEMSTAD — De directeur van Setel, Angel Kook, legt per 1 september zijn functie neer wegens het bereiken van de pensioensgerechtigde leeftijd. Nelson Vinck, adjunct-directeur Technische Zaken bij Landsradio, is gepolst als opvolger. Ontevreden personeel kwam vanmorgen bijeen, waarbij de ABVO aanwezig was.

Volgens gedeputeerde Abel Arindell, president-commissaris van Setel NV, is Nelson Vinck 'slechts' gepolst. "Het is niet ongebruikelijk om geïnteresseerden vooraf te polsen. Tot nu toe heeft alleen Vinck laten weten geïnteresseerd te zijn". Arindell houdt zich bewust afzijdig van de benoeming om een eventuele beschuldiging van bevoorordeling te vermijden'.

Per 15 februari zal een open sollicitatieprocedure van start gaan. Angel Kook gaat officieel weg per 1 maart, maar blijft nog zes maanden onder contract werken om zijn opvolger in te werken. "Iedereen die gekwalificeerd is en interesse heeft, is welkom om te solliciteren", aldus de gedeputeerde.

Personeel van Setel, dat ontevreden is over de mogelijke benoeming van Vinck, werd vanmorgen toegesproken door de vakbond ABVO. Volgens Arindell heeft het personeel echter niets te maken met de benoeming van de nieuwe directeur. "Waar staat in de statuten dat het personeel hierover mag beslissen. Bij elk bedrijf, en ook een overheidsnv, is de aanstelling van een directeur een zaak van de aandeelhouder. De aandeelhouder van Setel is de Curaçaose overheid en deze zal dan ook de nieuwe directeur bekendmaken."

De nieuw aan te stellen directeur zal belast worden met de herstructurering van Setel, waarbij de internationalisering van het bedrijf een grote rol zal spelen, aldus Arindell.

AMvR waarschijnlijk verlengd

Rapport Joubert officieel op Sint Maarten overhandigd

WILLEMSTAD — Minister Hirsch Ballin (Antilliaanse/Arubaanse Zaken) is gisteren op Sint Maarten gearriveerd voor een werkbezoek aan de west. De bewindsman blijft tot 5 februari in de Nederlandse Antillen en op Aruba. Vanmiddag ontvangt hij het rapport Joubert, een evaluatie over de vorig jaar ingestelde maatregel van hoger toezicht voor Sint Maarten.

De minister start zijn bezoek op de Bovenwindse eilanden. Zo neemt hij op Sint Maarten vanmiddag met premier Paula en het bestuurscollege van Sint Maarten het 'evaluatierapport in ontvangst van de commissie Joubert inzake de maatregel van hoger toezicht op Sint Maarten. Die maatregel werd op 25 februari '93 van kracht voor de duur van een jaar. Inmiddels is deze al in de huidige vorm verlengd tot in elk geval de tweede week van maart, ofwel maximaal zes weken na het gereedkomen van het rapport Joubert

Zoals bekend bestaat er bij het BC en de eilandsraad veel weerstand tegen het hoger toezicht. Ook premier Paula heeft onlangs de maatregel 'zeer denigrerend' genoemd, "los van het feit of dit noodzakelijk zou zijn geweest of niet."

Dat de maatregel in een gewijzigde vorm toch wel zal worden voortgezet, lijkt ondertussen al wel zeker. Diverse malen hebben zowel Nederland als de Antilliaanse regering laten doorschemeren dat er wel het een en nader is verbeterd op SInt Maarten, maar dat nog niet alle bestuurlijke problemen zijn opgelost. Ook werd begin december, toen de Sintmaartense delegatie in Den Haag was, de nodige kritiek gehoord op het functioneren van gezaghebber Voges. Anderzijds is het ambtenarenapparaat dat besluiten moet voorbereiden nog steeds niet voldoende toegerust voor haar taken.

Later deze week reist minister Hirsch Ballin door naar Curaçao en Aruba, voor onder meer een kennismaking met de interim-regering van premier Paula.

Karnaval...



Ruben de La Paz:

Partido Barbaro toch populair

WILLEMSTAD — Ruben de La Paz is teleurgesteld. Zijn partij Barbaro di Pueblo mag niet meedoen aan de verkiezingen omdat de partij met 96 handtekeningen ver onder het vereiste aantal van 755 eindigde. Ondertussen blijft de La Paz geduldig steun werven, want 'we komen terug'.

Met dit aantal is de partij als grootste geëindigd onder de drie partijen die tot het laatst gebruik hebben gemaakt van de mogelijkheid om aan het benodigde aantal stemmen te komen. De Partij voor de Mensenrechten van Freddy Antersijn eindigde op 4, terwijl de Partij van God van Benschop eindigde op 11 handtekeningen.

Ruben de La Paz zegt 'enkele positieve' reacties gehad te hebben op zijn oproepen om geldelijke steun voor de campagne van zijn partij. Echter onvoldoende om de bevolking duidelijk te maken wie de La Paz is en wat hij wil. "Veel mensen weten niet eens dat wij hebben meegedaan", aldus de La Paz.

Ook angst heeft veel mensen er volgens hem van weerhouden om te tekenen voor de partij. "Daarom is het aantal handtekeningen ook geen afspiegeling van de sympathie die ik voel bij het volk".

De La Paz zegt veel verzoeken gehad te hebben om telefoon-, gas- en electriciteitsrekeningen te betalen, maar "hier heb ik het kapitaal niet voor". Na deze verslikking corrigeert hij zich en zegt 'natuurlijk' niet in te gaan op chantage. Ook het idee om *chollers* te werven zegt hij van de hand te hebben gewezen.

De La Paz weet nog niet wat de campagne hem gekost heeft, maar één ding is zeker: de duizend gulden inschrijfgeld voor deelname aan de verkiezingen is hij kwijt. De partij gaat zich nu alvast voorbereiden op de volgende verkiezingen.

Jongens vernielen busruit

Routes schrappen geen oplossing vandalisme

WILLEMSTAD — Het Autobusbedrijf zal geen routes schrappen als reactie op het vandalisme dat de bussen parten speelt. Dit weekend werd in Wishi/Marchena een ruit ingeslagen van één van de nieuwe bussen. Vandaag bleef de bus de hele dag binnen voor reparatie.

Gedeputeerde Arindell, belast met openbaar vervoer 'betreurt' de vernielingen, en zegt contact te zullen opnemen met de gezaghebber voor het installeren van controleurs met de bevoegdheid van 'buitengewoon agent' op de bussen.

Een geëmotioneerde directeur van het Autobusbedrijf, Omar Con, verklaarde eerder dat het bedrijf niet meer in Wishi/Marchena zal rijden als de vernielingen doorgaan. Gedeputeerde Arindell wijst dit echter van de hand omdat het bedrijf een vervoersplicht heeft. Arindell verwacht meer van controlemaatregelen. Deze zijn hard nodig volgens hem, omdat de opleving van het bedrijf niet verhinderd mag worden door vandalisme.

Wilbert Koeiman, waarnemend chef vervoersdienst van het Autobusbedrijf, zegt dat het bedrijf al verschillende maatregelen heeft ingevoerd om het vandalisme tegen te gaan. Eén daarvan is het vervroegen van de avonddienst. De laatste bussen vertrekken nu om half elf in plaats van half twaalf. Ook wordt informeel een oogje in het zeil gehouden door de dienstleiders. Deze personen hebben echter geen bevoegdheid om mensen aan te houden. Volgens Koeiman is assistentie op de bussen noodzakelijk omdat de politie meestal niet tijdig aanwezig is.

Volgens Koeiman worden ook de zelfstandige buschauffeurs vaak het slachtoffer van agressieve passagiers.

Afgelopen zaterdag ontstond in de bus naar Bandabou een woordenwisseling tussen de vrouwelijke buschauffeur en twee jongemannen. Bij het keerpunt te Santa Cruz verzocht de buschauffeur het tweetal uit te stappen of een nieuw kaartje te kopen voor de terugreis. Dit weigerden de jongens. Bij het uitstappen in Wishi/Marchena gooide één van de jongens een bierflesje naar de bus, waarbij een ruit sneuvelde.

Koeiman bevestigde het vermoeden dat het tweetal niet uit Wishi/Marchena afkomstig is. Eén zou afkomstig zijn uit Seru Fortuna en de ander uit Ser'i Frances. De politie heeft de zaak in onderzoek.

Ook Staten willen meer weten over CRI-rapporten

WILLEMSTAD — Minister Römer (justitie) heeft minister Hirsch Ballin (Antilliaanse/Arubaanse Zaken) zaterdag telefonisch opheldering gevraagd over het eventuele bestaan van rapporten van de Centrale Recherche Inlichtingendienst (CRI) van 1985 en '86. Volgens NRC Handelsblad bevindt zich daarin informatie over betrokkenheid van Antilliaanse politiefunctionarissen bij de drugshandel en zouden die rapporten 'nog steeds actueel zijn'. Inmiddels hebben ook de Staten om opheldering gevraagd. Tijdens de begrotingsbehandeling, afgelopen zaterdag, vroegen de Statenleden toelichting op de in de media vrijdag en zaterdag verschenen berichten. Minister Römer kon nog niet in details treden, maar beloofde de Staten dat in de justitiële commissie van de Staten hier op zal worden teruggekomen. Met name het bericht dat die rapporten nog steeds 'actueel' zouden zijn, baren de Staten zorgen.

Minister Römer, die zaterdag zei 'geschokt' te zijn, verklaarde vanmorgen dat het tijdstip waarop de artikelen verschenen haar 'verbazen': negen jaar nadat de rapporten zouden zijn gemaakt duiken zij nu vlak voor de verkiezingen op. En ook nog eens vlak nadat politiemensen in Nederland in opspraak zijn gekomen inzake hotelverkoop, het opheffen van het I.R.T. en de beschuldiging van het ene politiecorps aan het andere dat er sprake is van corruptie. Römer vraagt zich af 'of er politieke doelen worden gediend'.

"Maar los daarvan is de issue dat áls die rapporten bestaan en áls het waar is, waarom hebben zij ons die dan niet gegeven?" Zij wil de rapporten niet alleen hebben, maar ze wil ook dat de inhoud wordt onderzocht op waarheidsgehalte. "Ik wil weten hoe betrouwbaar het rapport is, want ik begrijp dat de informatie komt van een man die zelf een crimineel is. En als blijkt dat de informatie niet hard te maken is, dan wil ik dat de naam van de Antillen voor 100 procent wordt gezuiverd."

Als na onderzoek blijkt dat de informatie wel klopt, zal zij nadere toelichting eisen: "Want dan blijkt dat de staatsveiligheid en de veiligheid van personen op de Antillen moedwillig in gevaar is gelaten."

Minister Hirsch Ballin, die gisteren op Sint Maarten arriveerde, reist woensdag door naar Curaçao. Hirsch Ballin zou, zo bleek uit zijn reactie in Nederland, de CRI-rapporten zelf ook nooit gezien hebben maar zal nagaan in hoeverre zijn voorgangers daar wel van op de hoogte waren. Hij zegde Römer toe dat, zo er dergelijke rapporten zijn, zij alle stukken krijgt.

De Antilliaanse zakenman H.G., die onherkenbaar gemaakt zaterdag voor de Nederlandse televisie verscheen, ontkende niet dat hij indertijd met under-coveragenten Stotijn en Laverty gesproken heeft. Maar hij zou niet zijn ingegaan op de volgens hem door Stotijn en Laverty voorgestelde drugstransacties. Ook zou hij geweten hebben dat de twee under-coveragenten waren. Hoe G. kon weten met undercoveragenten van doen te hebben, werd in het NOVA-programma niet duidelijk.

Wanneer H.G. terugkeert naar Curaçao, is niet zeker. Volgens zijn secretaresse is de heer G. al vanaf begin januari niet op het eiland. "Misschien komt hij eind van deze week."

Artiest Ronny Tober viert jubileum onder Arubaanse zon

ORANJESTAD — Het is dit jaar alweer dertig jaar geleden dat Ronnie Tober (49) zijn eerste schreden zette in de Nederlandse showwereld. Het begon met een gastoptreden in het toen bekende televisieprogramma 'Voor de vuist weg' van Willem Duys op 27 december 1963, wat meteen aansloeg bij het Nederlandse publiek.

Het werd de start van een bruisende carrière met optredens in andere bekende programma's (met onder andere Corry Brokken en de Alberti's) en het eerste platencontract. Hij vierde zijn zesde lustrum onder de Arubaanse zon, als gast van het echtpaar Evert en Ine van Woudenberg.

Tijdens een ontbijt-interview in restaurant 'De Dissel' vertelde Ronnie voor vertrek vandaag naar het stormige Nederland over zijn ervaringen. Door de jaren heen heeft hij een groot aantal eigen televisieshows op zijn naam staan. Gastoptredens in internationale televisieprodukties behoren daarbij tot de hoogtepunten in zijn loopbaan, zoals de grote Duitse 'Sylvester Abend Shows', shows van Nina en Frederik, Catharina Valente en vele anderen.

Tevens hield hij leuke herinneringen over aan zijn medewerking in de filmproduktie 'No no Nanette' van de maatschapij Bavaria in Duitsland. Ronnie kan zich rekenen tot één van Nederlands meest beschreven artiesten. Daar waren de deelnames aan de vele songfestivals, zoals in Polen, Knokke, Athene en natuurlijk het Eurovisie Songfestival, mede debet aan.

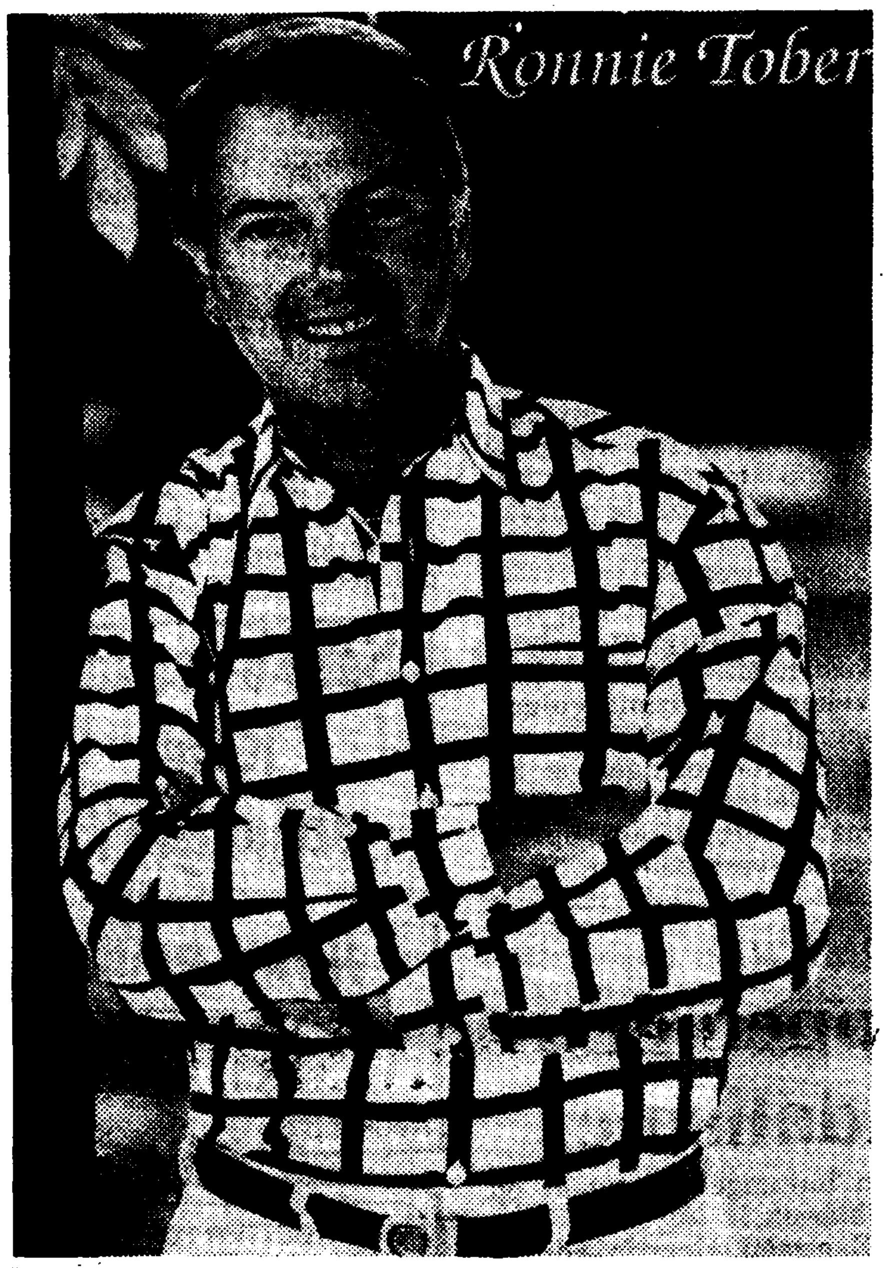
Tientallen hits leverden Ronnie reeds gouden en platina platen op. Vanaf zijn eerste single 'Iedere avond, iedere morgen' kwam zijn naam regelmatig op de hitparade lijsten. Daarop volgde zijn plaat 'Geweldig' en zijn derde single 'Verboden vruchten'. Dat betekende drie platen op de hitlijst. Hits die het publiek nog steeds uit volle borst meezingt, zijn 'Rozen voor Sandra', 'Rosemarie' en 'Arriverderci Ans'.

Kort geleden ontving Ronnie weer een gouden platina plaat omdat 250.000 van zijn platen werden verkocht. Bij zijn zilveren artiesten jubileum werd de jubileum CD 'Zilver' uitgebracht. Daarop volgde de nieuwe disk 'Zoals ik ben'. Afgelopen week maakte Ronnie op Aruba furore door tijdens een diner in Papiamento Restaurant, waar hij als gast van de familie Woudenberg was, enige liederen ten gehore bracht. Hij werd zo getroffen door de gezellige sfeer in dit iedere avond overvolle restaurant, dat hij de microfoon pakte en met 'New York, New York', 'My Way' en natuurlijk 'Tulpen uit Amsterdam' bijzonder veel succes boekte. Dit sloeg vooral aan bij de Amerikaanse gasten, toen bleek dat Ronnie jaren geleden in Albany tijdens zijn Amerikaanse tijd in de campagnes voor presidenten Kennedy en Richard Nixon had gezongen.

Wat de plannen voor de toekomst betreft, heeft Ronnie een nieuw team om zich heen gevormd met als stuwende motor de nieuwe schrijver en tekstdichter Jan Zwarteveen. De succesvolle CD 'Harlekijn' was daarvan reeds het resultaat en zorgde voor een 'vernieuwde Ronnie Tober', die verzekerde dat hij onder de Arubaanse zon en gastvrijheid nog meer ideeën heeft opgedaan.

Vooruitlopend op een nieuwe LP en CD, waaraan thans druk wordt gewerkt, wederom een CD single met een tekst passend bij het feit dat Ronnie een deel van zijn leven in de Verenigde Staten heeft doorgebracht: 'Mijn Amerika'. "In de toekomst blijf ik zoals iedereen mij kent. Vrolijk, bruisend en krachtig, luister maar naar mijn liedjes", aldus de artiest, die het leven altijd van de zonnige kant bekijkt, voelt zich thuis op Aruba, waar hij al eerder op bezoek was. "Een prachteiland, ieder dag zon (terwijl het in Nederland deze dagen stormt) en vooral de hartelijke en gastvrije bewoners".

■ *ORANJESTAD — De Nederlandse artiest Ronnie Tober (foto), die zowel in Nederland als in Europa en de Verenigde Staten door zijn optredens goede bekendheid geniet, bracht zijn jubileumdagen op Aruba door bij Evert en In van Woudenberg. Voor de derde maal een prettige verblijf op zonnig Aruba, waar Ronnie inspiraties voor zijn volgende CD opdeed.*



Geen reisverbod minister Nisbet

ORANJESTAD — Minister Benny Nisbet van Verkeer en Communicatie ontkent de beichten dat de Raad van Ministers hem in verband met de spanningen op de luchthaven een reisverbod zou hebben opgelegd. De bewindsman zou zijn reis naar Amerika het afgelopen weekeinde op eigen initiatief hebben uitgesteld.

Nisbet wijst er in een verklaring op dat hij verschillende afspraken in de VS had, die onder meer verband houden met de 'pre-clearance' van de Amerikaanse douane op Aruba. Voorts stond een bezoek aan Baltimore op het programma, om een radarpresentatie bij te wonen.

Ge[illegible]ngen op de luchthaven, waarvan mogelijke acties schadelijk voor het toerisme kunnen zijn, besloot Nisbet vrijdagmorgen zijn Amerika-reis uit te stellen. De enige persoon met wie hij over dit besluit overleg pleegde, was met PPA-Statenlid Elio Nicolaas. De Raad van Ministers zou hem niet hebben verzocht [illegible] reis uit te stellen.

Centrale Bank van Aruba

CENTRALE BANK VAN ARUB[A]

Verkorte kennisgeving van een emissie va[n] staatsobligaties door het Land Aruba

1. De Centrale Bank van Aruba (de "Bank") als emissiebank v[an] de overheid, maakt hierbij bekend, dat het Land Aruba o[p] dinsdag 15 februari 1994 voornemns is tot een maximum v[an] Afl. 5,625 miljoen (vijfmiljoenzeshonderdvijfentwintigduize[nd] florin) van het publiek te lenen door middel van de uitgifte v[an] obligaties aan toonder.
2. De looptijd van deze obligatielening bedraagt 5 jaar; de ren[te] 77/8% per jaar.
3. De obligaties worden geplaatst à pari in coupures van A[fl.] 1.000; Afl. 5.000; Afl. 10.000,= en Afl. 50.000.
4. De rente zal jaarlijks worden uitbetaald tegen uitgifte van [de] coupons welke aan de obligaties zijn gehecht.
5. Inschrijvingen dienen plaats te vinden op speciale formulieren verkrijgbaar bij de Bank of via de commerciële banken o[p] Aruba.
6. Inschrijvingsformulieren dienen te worden ingeleverd bij d[e] Bank of bij een commerciële bank op woensdag 9 februari vóó[r] 10.00 a.m. uur. Succesvolle inschrijvers ontvangen e[en] toewijzingsbrief.
7. Inschrijvingsformulieren dienen op dinsdag 15 februari vóó[r] 10.00 a.m. uur wéér bij de Bank te worden ingeleverd te same[n] met het te betalen bedrag. De toewijzingsbrieven zulle[n] vervolgens worden geretourneerd voorzien van een stemp[el] "Betaald" en kunnen dan desgewenst worden verhandeld.
8. De toewijzingsbrieven dienen te zijner tijd weer bij de Bank [te] worden ingeleverd ter omwisseling in staatsobligaties. D[e] datum van omwisseling zal nader worden bekendgemaakt.
9. De prospectus waarin de leningsvoorwaarden en de reden t[ot] het aangaan van de lening vermeld staan is kostelo[os] verkrijgbaar bij de Bank en de Commerciële banken.

28 januari 1994

Arthur S. Irausquin
President

ARUBA AGENDA

KANTOORUREN AMIGOE
Open van 08.30-12.00/14.30-17.30 uur; zaterdag gesloten.

TELEFOON
24333.
Voor spoedgevallen na kantoortijd: 21639, 22316 en 24508. **Pageboy 127-0379.**

TELEFAX: 22368.

BANKREKENINGNUMMER
20.815.445 Banco di Caribe.

POLITIE
11100 (centrale) en 11141 (informatie).

ALARMCENTRALE
115.

. . . .

ZOEKERTJES verschijnen op dinsdag en vrijdag en kunnen iedere dag tussen 08.00-12.00/14.00-17.00 uur worden opgegeven; behalve op zaterdag. Alleen zoekertjes, die op maandag en donderdag voor 10.00 uur binnen zijn, kunnen de dag daarop (dus dinsdag en vrijdag) verschijnen.

. . . .

NACHTREGELING DOKTOREN
(maandag tot zaterdag 18.00-07.00 uur)
Oranjestad, Madiki, Tanki Flip, Noord, Tanki Leendert, Paradera en Sta. Cruz: dokter via Dr. Horacio Oduber Hospitaal (tel.: 74300) of via Alarmcentrum (115).
Pos Chiquito, Savaneta en San Nicolas: dokter Luchmun via Centro Medico San Nicolas (tel.: 48833) of via Alarmcentrum (115).

. . . .

BOTICA'S
(nachtdienst)
Beneden de brug:
Kibrahacha, Havenstraat 30. Tel.:34908.
Boven de brug:
San Lucas, B.v/d Zeppenveldtstr.. Tel.:45119.

. . . .

VOOR BRANDGEVALLEN, ongelukken of een of ander ongeluk gelieve Alarmcentrale (tel.: 115) op te bellen.

. . . .

CENTRO MEDICO CARABOBO
(Engelandstraat 7, tel.: 21777)
De wacht heeft dr. Lili G. Beke-Martínez, tel.: 24696.

. . . .

WIT GELE KRUIS ARUBA ZUIGELINGENBUREAU
(Koningstraat 22, tel.: 24444)
Dagelijks geopend van 07.30-12.00/13.50-17.00 uur; maandag te Paradera (tel.: 25543) van 08.00-11.00 uur; dinsdag: San Nicolas (45906)/Noord (23425) van 08.00-11.00 uur; woensdag: Santa Cruz 28288) van 08.00-11.00 uur; donderdag: Dakota (29008), Oranjestad (23168), Savaneta (47020) en Brazil (48301) van 08.00-11.00 uur.

. . . .

ZWANGER? STICHTING CIZKA geeft informatie en brengt u in contact met leden die zwangerschapsbegeleiding, verloskundige hulp en kraamzorg bieden. Bel 37687.

. . . .

INFORMATIECENTRUM KONINGIN WILHELMINA FONDS (voor de kankerbestrijding op Aruba)
Geopend van maandag t/m vrijdag van 08.30-11.30 uur - J.E. Irausquinplein 3 (juist achter de pastorie van Oranjestad).

. . . .

NARCOTICS ANONYMOUS HELPLINE
Tel.: 38989 (24 uur per dag).

. . . .

AIDS-HOTLINE
Vragen? Bel dan 23040/27352 tussen 07.30-12.00/13:00-16.30 uur.

. . . .

FADA/PRIDE
(Van Walbeeckstraat 25; tel.: 32999)
Open van maandag tot en met vrijdag van 08.00-16.00 uur voor inlichtingen omtrent preventie alcohol/drugsmisbruik.

. . . .

FUNDACION RESPETA MI
(Stichting tegen seksuele misbruik van minderjarigen)
Tel.: 24433.

. . . .

AMNESTY INTERNATIONAL ARUBA
P.O. Box 1029, tel.: 27808/48124.

. . . .

DIERENARTSEN
P. Barendsen en T.J.M. Wools, tel.: 21720. Voor spoedgevallen buiten kantooruren tel.: 115.

. . . .

BRIDGECLUB ARUBA ARIBA
(Tivoliclub, Wilhelminastraat 16)
Dinsdagavond om 19.30 uur speelavond. Voor opgave/informatie tel.: 24953.

. . . .

PARKE TIRAKOCHI
(Kinderpark te Savaneta, achter kleuterschool Promé Paso)
geopend van maandag t/m zaterdag van 16.00-18.30 uur en op zondag van 11.00-18.00 uur voor kinderen van 1-13 jaar.

. . . .

TELEARUBA
MAANDAG: 15.00 Cartoons; 16.00 Inspector Gadget; 16.23 Flintstones; 16.46 Lindberg's Footstep; 17.15 Oaktery; 18.03 Sesame Street; 19.03 Square One; 19.31 Caribscope; 20.00 Telenoticias; 20.30 The Jeffersons; 21.00 CNN Int'l Hour; 21.30 Religious Program: Mary and the Saints; 22.03 Showbizz Today; 22.23 CNN World Report; 23.26 Sports Tonight; 24.00 Sluiting.

DINSDAG: 15.00 Cartoons; 16.00 Captain Planet; 16.23 The Whys & Wherefores; 16.33 Sesame Street; 17.30 Eleccion Reina Infantil 1994; 19.00 Actualidad; 19.30 Science & Technologie; 19.45 Medical Report; 20.00 Telenoticias; 20.30 Nos Gabinete; 21.00 CNN Int'l Hour; 21.40 Showbizz Today; 22.03 Movie: Francis; 23.36 Sports Tonight; 24.00 Sluiting.

. . . .

DINSDAG
DIVERSEN
BIJBELMUSEUM: geopend op elke werkdag van 10.00-12.00 uur en zondag van 11.00-12.00 uur in de protestantse kerk.

MUSEO HISTORIKO ARUBANO: openingstijden maandag t/m vrijdag van 09.00-12.00/16.00-19.00 uur; zaterdag van 09.00-12.00 uur.

BUREAU LEVENS-, GEZINS- EN HUWELIJKSMOEILIJKHEDEN (Layex Building, Wilhelminastraat 19): iedere werkdag van 07.30-12.00/13.00-16.30 uur (ook mogelijk afspraak te maken via tel.: 23145 of 25111).

BEGELEIDINGSCENTRUM GEESTELIJK GEHANDICAPTEN 'MAN NA OBRA': elke maandag en donderdag van 09.00-12.30 uur gelegenheid om produkten te kopen in het oude gebouw van Bibito Pin, t/o protestantse kerk, Piedra Plat.

Oppositiepartij AVP:

'Oduber moet verantwoording afleggen aan Hirsch Ballin'

ORANJESTAD — Aanstaande vrijdag brengt koninkrijksminister mr. Ernst Hirsch Ballin een bezoek aan Aruba om te spreken over de problemen op het eiland. De AVP zegt in een verklaring dat premier Nelson Oduber verantwoording af zal moeten leggen, waarom hij het op 21 oktober 1993 door hem mede ondertekende protocol niet ten uitvoer heeft gebracht.

Overeengekomen werd dat Oduber en Eman zouden zorgen dat er 'fundamentele veranderingen' zouden worden doorgevoerd op regeringsgebied. "De AVP hield haar woord maar Oduber werd verhinderd dit te doen door het patronage systeem van de kleine coalitiepartijen ADN en PPA", aldus de oppositiepartij.

Volgens de AVP moet de huidige regering opstappen om twee redenen. Op de eerste plaats heeft de coalitie met elf zetels niet de kracht om de nodige politieke veranderingen door te voeren. De financiële positie van de regering Oduber is zo slecht dat er een bredere basis moet komen, zowel op politiek als sociaal gebied, om dit op te lossen, zoals Oduber ook tijdens de besprekingen in Den Haag toegaf.

De tweede reden dat Oduber niet aan zijn protocolverplichtingen kan voldoen, is het patronagesysteem van PPA en ADN. Dit systeem, waarbij familie, vrienden en partijgenoten zoals beloofd banen kregen toegewezen, kost de gemeenschap iedere maand handen vol geld. Daarom kunnen PPA noch ADN accepteren dat er orde op zaken wordt gesteld. Oduber heeft voorts getoond niet in staat te zijn het protocol na te komen, dat hij zelf in Den Haag mede ondertekende. "Hij gaat gewoon door met de huidige situatie en verwacht dat de oplossing uit de hemel komt vallen", aldus de AVP.

Brokken in weekeinde voor ruim 40 mille

ORANJESTAD — De politie registreerde gedurende het afgelopen weekeinde zestien verkeersongevallen met veertien gewonden. Hiervan werden drie personen in het Horacio Oduber hospitaal opgenomen. De blikschade bedroeg in totaal 42.623 florin.

Op de Smith Boulevard, ter hoogte van La Cabana, werd vrijdag een Amerikaanse toerist (75) bij het oversteken door een bus van Arubus aangereden. Hij brak hierbij enige ribben, had een klaptong en een hersenschudding. Met de ambulance werd hij naar het ziekenhuis gereden, waar hij werd opgenomen.

De ambulance, op weg naar het ongeval, raakte bij de stoplichten in een botsing. Dit gebeurde vermoedelijk doordat de chauffeur van de ambulance met sirene door rood licht reed. In verband met het onderzoek naar de juiste toedracht, roept de politie ooggetuigen op met de vraag of zij zich bij de politiewacht kunnen melden.

Ter hoogte van het *Amigoe*-kantoor in de Caya Betico Croes hield de politie zaterdag een verhuurauto aan, die met teveel passagiers reed. Drie mannen namen de benen, één hiervan werd in zijn kraag gegrepen. Hij werd aangehouden samen met het viertal dat bij de auto was achtergebleven. Het bleken Dominicanen te zijn, die hun vergunningen in proces hebben. De bestuurder was in het bezit van een vergunning, die 18 januari jongstleden verviel. De mannen zijn overgedragen aan de immigratie voor verdere afhandeling van de zaak.

In dezelfde hoofdstraat raakte de bestuurder van een personenauto door te hoge snelheid en een nat wegdek de macht over het stuur kwijt en botste tegen een grote kei langs de weg. De auto sloeg om en door de klap werden bestuurder en inzittende uit de auto geslingerd. Met de ambulance werden ze naar het ziekenhuis gebracht.

Prins en Pancho krijgen sleutel



■ *ORANJESTAD — Prins Ami en Pancho Ku Ne namen zondagmorgen voor het gebouw van de Raad van Ministers van premier Nelson Oduber de macht over carnavalvierend Aruba over. Onder toeziende ogen van SAC-voorzitter Milo Croes kreeg Prins Ami van de minister-president de sleutel van Aruba overhandigd.*

Dader van schietpartij meldt zich bij politie

ORANJESTAD — Zoals de Amigoe zaterdag berichtte vond er te Macuarima in de vroege ochtend een dodelijk schietpartij plaats. Het slachtoffer, de 24-jarige Colombiaan John Sterling Bolivar Ospina, werd bij zijn woning dodelijk getroffen door twee schoten, die de dader R.R.K.(39) op hem afvuurde. De dader heeft zich op de politiewacht van Oranjestad aangeven. Hij werd aangehouden en bekende schuld.

K. was al meerdere malen naar de woning van het slachtoffer gegaan om te vechten. Mede-oorzaak was vermoedelijk dat zijn vriendin bij de Colombiaan woonachtig was. Toen het slachtoffer uit zijn woning kwam om te vechten, trok K. een vuurwapen en loste enige schoten af. Hij stapte vervolgens in een bruine pick-up en reed weg.

Uit het politie onderzoek blijkt dat het slachtoffer, na gewond geraakt te zijn door twee schoten, naar de achterkant van het huis wankelde en op zijn gezicht viel. Zo trof de politie hem hevig bloedend aan. Hij gaf geen levensteken en om 2.30 uur constateerde dokter Ridderstap de dood. Officier van Justitie Lie-A-Kwie, die samen met andere autoriteiten ter plaatse was, nam het lijk in beslag. Een lijkschouwing zal moeten aangeven waar de man dodelijk werd getroffen. De politie vindt het dan ook voorbarig om hierover een verklaring te geven.

Tegen 10 uur kwam de dader, vergezeld van zijn broer, zich op de politiewacht van Oranjestad aangeven. Hij werd aangehouden en bekende zijn schuld. Het vuurwapen werd nog niet door de politie gevonden, daar K. verklaarde deze in zijn vlucht te hebben weggegooid. Het politie onderzoek duurt voort om de reden van dit dispuut met dodelijke gevolg vast te stellen.

Bierbowling

ORANJESTAD — In Eagle Bowling Palace vond een bowlingtoernooi plaats tussen teams van bedrijven die bier op Aruba importeren, te weten Heineken, Doube X, Polar, Budweiser en Grolsch. Na hard 'brouwen' kwam het volgende resultaat uit de bus: 1. Double X kampioen met 1937 pins, Heineken subkampioen met 1915 pins, Grolsh derde, Budweiser vierde en Polar als hekkesluiter. Pedro Tromp, van Grolsch, won zowel de hoogste score met 226 als het hoogste gemiddelde met 205 pins.

Janssen wint sprintwedstrijd in Nederland

ORANJESTAD — De Arubaanse atleet Miguel Janssen heeft gisteren de 60 meter sprint gewonnen in de Haagse Houtrusthallen in Nederland tijdens nationale wedstrijden. Miguel, die met een tijd van 6.91 seconden houder is van het Arubaans indoor record op de 60 meter sprint, snelde gisteren in Nederland naar een nieuwe elektronische recordtijd van 6.85 seconden. Wereldkampioen op de spring, Linford Christie, liep vorige week in Engeland de snelste seizoentijd met 6,65 seconden. Miguel Janssen schijnt volledig hersteld te zijn van een ernstige dijbeenblessure die hem enkele maanden geleden belette deel te nemen aan de CAC-Spelen in Ponce, Puerto Rico.

Mislukte diefstal bij politiewacht

SAN NICOLAS — Tijdens hun ronde afgelopen zaterdag bij de politiewacht te San Nicolas, betrapten agenten drie mannen op het erf die aan de zuidkant over de muren waren geklommen. Eén van hen werd in de kraag gegrepen, terwijl de anderen ontvluchten. De man werd bij de wachtcommandant voorgeleid en bleek D.F.(14) uit Pavia te zijn. Hij verklaarde samen met een vriend over de muur te zijn geklommen om een brommer te stelen. Hij werd aan de Kinderen Zeden Politie overgedragen, die de zaak verder afhandelt.

Nieuw produkt voor sporters

ORANJESTAD — In La Cabana hield Lenor n.v. een avond onder leiding van Robert Nieuw en Heinrich Marinka om het nieuwe Nutricia produkt 'Extran', met sporters als doelgroep, op Aruba te introduceren.

Heinrich Marinka gaf als Nutricia expert een uiteenzetting over dit voor sportlieden goed uitgebalanceerd produkt. Het lest de dorst met weinig calorieën en bevat de nodige ingrediënten om de energie te bevorderen. Dit mede op basis van yoghurt met een combinatie van koolydraten en eiwit. Dit komt vooral de spieren ten goede. Enige sportlieden waren bij de introductie aanwezig en konden van Extran proeven en daarbij aan Heinrich Marinka vragen stellen.

Porois krijgt award van scheidsrcehter commissie

ORANJESTAD — De Arubaanse voetbalscheidsrechter Hubert (Porois) Tromp kreeg zaterdavond in Paradise restaurant zijn 'Referees Special Award', van de scheidsrechter commissie van de FIFA uitgereikt door Jack Austin Warner, voorzitter van de Caribbean Football Union (CFU).

Minister van Sportzaken, Rudy Croes, die door de Arubaanse Voetbal Bond (AVB) werd uitgenodigd om de award uit te reiken, liet verstek gaan, waardoor Jack Warner hem verving. Bij de uitreiking waren aanwezig: voorzitter Dooley Tromp van het Arubaans Olympisch Comité (AOC), ASU/AVB-voorzitter Louis Wever, Statenleden Watty Vos en mr. Henny Eman, Statengriffier mr. Rene Sommer, vertegenwoordigers van ASU en AVB en uit Curaçao de heren Albertus, Wilfrido de Lima, Lionel de Boer en Jack Oejaghir. Osling Toppenberg fungeerde als ceremoniemeester.

Tijdens de toespraken, deed ASU/AVB-voorzitter Wever een beroep op Porois Tromp te blijven helpen om meer scheidsrechters voor Aruba te krijgen. Janchi Tromp sprak namens de nieuwsmedia en vertelde over de scheidsrechters-carrière van Porois. Namens de media bood Janchi een gouden fluit aan de scheidsrechter. Voor hij de award opspelde vertelde hij dat Tromp 6 jaar heeft moeten wachten om zijn FIFA-badge te krijgen. Er zijn slechts 32 scheidsrechter die, uit een totaal van 18.000, de Special Award in ontvangst mochten nemen. Spreker Watty Vos, die samen met Porois Tromp bij Aruba Juniors voetbalde, vertelde eveneens over de voetbal- en scheidsrechtersloopbaan van Porois.

In zijn dankwoord, wees Tromp op twee personen die hem de nodige steun gaven om door te gaan als scheidsrechter. Dit waren wijlen Frans Figaroa en Urlo van Breet, die wegens gezondheidsredenen niet aanwezig kon zijn. Het verzoek van Louis Wever om te blijven helpen om meer scheidsrechters voor Aruba te produceren, zal hij zeker aannemen. Tot slot bracht hij dank uit aan zijn vrouw Marian en dochter Shahaira, die voor de nodige morele steun zorgden.

Dertig jaar De Lannoy

■ *ORANJESTAD — Het afgelopen weekeinde was het dubbel feest bij Casa de Lannoy, waar niet alleen het feit werd herdacht dat deze bekende zaak dertig jaar bestaat, maar ook dertigjarig dienstverband van mejuffrouw Celia Maduro bij deze zaak. Onder de vele gelukwensers bevonden zich premier Nelson Oduber en echtgenote.*



Universtieit levert nieuwe mr af



■ *ORANJESTAD — Wim Koopmans (tweede van rechts) ontving deze week zijn doctoraalbul uit handen van UA-rector mr. drs. Piet Pronk (rechts), in het bijzijn van decaan mr. drs. Renee van Aller (links). Mr. Koopmans is hiermee de tweede afgestudeerde student aan de Juridische Faculteit. In zijn doctoraalscriptie 'Milieuhygiënerecht in Aruba' wordt een overzicht gegeven van de bestaande wettelijke regelingen op het gebied van het milieu. Tevens worden knelpunten in die regelgeving en in de praktijk onderzocht. Ook geeft mr. Koopmans aanbevelingen om*

■ *ORANJESTAD — Nadat de Mc Donnell Douglas (MD-11) woensdag op het Bonaire-aanse Flamingo Airport landde, maakte de gloednieuwe vogel van de KLM-vloot zaterdag op Aruba de eerste landing. Minister Nisbet van Vervoer overhandigde na aankomst een plakkaat aan de gezaghebber van de 'Amy Johnson'. Het is de eerste van de tien bestelde MD-11 vliegtuigen in het vluchtschema van de KLM, ook op de midatlantische route naar Aruba en de Nederlandse Antillen. De komende tijd zal dit toestel elke zaterdag worden ingezet op de vlucht KL771 naar Aruba, met tussenstop in Caracas.*

Landing gloednieuwe MD-11



Todd Martin in drie sets verslagen

Pete Sampras pakt derde grand slam-titel op rij

MELBOURNE — Pete Sampras versloeg zondag op het Flinders Park in de tweede All American finale van de Australian Open zijn landgenoot vriend Todd Martin. Dat geschiedde in twee uur en 33 minuten: 7-6, 6-4 en 6-4. Het was zijn derde opvolgende Grand-Slamzege na Wimbledon en de US Open. Daarmee werd hij na Don Budge in 1937-1938 en Roy Emerson in 1964 en 1965 de derde speler die dit drietal Grand Slam's aaneen reeg. Het was de vierde Grand Slam-overwinning in zijn loopbaan en zijn 23ste toernooizege.

De Australian Open stond hoog op het verlanglijstje van de 22-jarige Pete Sampras. Winnen in het land van zijn idolen Laver, Hoad en Rosewall had een grote bekoring voor hem. Bij zijn vierde poging slaagde hij in die missie. In 1989 werd hij in de eerste ronde uitgeschakeld, in '90 in de vierde, '91 en '92 miste hij door blessures en in '93 verloor hij in de halve eindstrijd van Stefan Edberg.

"Eerst wil ik nu winnen op Roland Garros", keek hij vooruit. Hij noemde dat zijn grootste sportieve uitdaging voor de toekomst. "Winnen op gravel in Parijs wordt mijn doel. Ik heb op gravel nog niet de juiste instelling en nog niet voldoende zelfvertrouwen. Ik loop achter bij Jim Courier en Sergi Bruguera op gravel." Voor de tweede Grand Slam van het jaar neemt Sampras dan ook vier weken vrij voor de voorbereiding.

De Amerikaanse topper dankte zijn overwinning op de als negende geplaatste Todd Martin aan zijn solide *groundstrokes*. Hij haalde geen moment het niveau van zijn partij tegen Courier in de halve eindstrijd. Die grensde aan de perfectie. Tegen de 23-jarige Martin speelde hij gedegen zogenoemd percentagetennis. Dat was voldoende om de man uit Lansing, Michigan, van zich af te houden.

"Hij was gewoon te goed voor mij", gaf Martin zonder aarzelen toe. Martin was in de finale beland door zijn overwinning op Edberg. Hij had zich met Courier in de woestijn bij Palm Springs, Californië voorbereid op de Australian Open. Met Sampras had hij getraind in Palm Coast, Florida. Hij werd drie jaar geleden kort voor de US Open 1990 professioneel. Daarvoor had hij twee jaar taalwetenschappen gestudeerd aan de Northwestern University.

In 1991 werd hij uitgeroepen tot Rookie, Nieuwkomer van het Jaar en in '93 tot de snelst stijgende speler van het jaar. Hij steeg van 80 naar 13 op de wereldranglijst, won een toernooi op gravel van Coral Springs en stond in vier finales. Door zijn finaleplaats in Melbourne belandde hij in de top-10. "Ik heb er nooit aan getwijfeld of ik in de top-10 zou belanden, maar het is wel sneller gegaan dan ik had verwacht."

Op het relatief trage *rebound ace* van het tennispark in Melbourne stond hij vaker op de *baseline* dan bij het net. Vorig jaar werd hij de eerste speler die meer dan duizend aces (1.011) in het seizoen sloeg. In Melbourne kwam hij in zeven wedstrijden tot 99 'homeruns' en 56 dubbele fouten. "Ik heb gesukkeld met mijn opslag", vond hij. "Alleen in de wedstrijd tegen Courier liep die gesmeerd. Tegen Todd was het weer een stuk minder."

STUK MINDER

Tegen Martin was alles een stuk minder. Zelfs zijn motivatie en concentratie gingen *up* en *down*. "Het liep niet", zei hij. "Deze overwinning heb ik afgedwongen door hard te werken." In de eerste set kreeg Martin zes breekpunten. Hij benutte er niet een. "Daaraan heb ik lang lopen denken", gaf Martin toe. "Pak ik er een, dan heb ik de set en wordt het een heel andere wedstrijd."

Sampras was het daarmee roerend eens. "Ik ontsnapte aan verlies van die set. Todd had het niet op de tiebreaker mogen laten aankomen." In de tweede en derde set nam Sampras in een vroeg stadium een ruime voorsprong. In de tweede set liep hij naar 4-1, in de derde zelfs naar 5-1, voordat Martin iets terugdeed.

Met de handen in de lucht begroette hij de overwinning. Razend emotioneel werd hij er niet van. Zijn trainer Pim Gullikson wel. Die had tranen in de ogen. Net als zijn zeven jaar oudere vriendin Delaina Mukcahy, die een dagje mocht gaan winkelen van zijn prijzengeld van 640.000 gulden. Pete nam dus zelf genoegen met een massage. Zoals hij elke dag in Melbourne twee keer anderhalf uur werd gemasseerd.

Salinas leidt FC Barcelona naar overwinning

MADRID — Julio Salinas is het voetballen nog altijd niet verleerd. Bij Barcelona zit hij meestal op de bank, in het Spaanse nationale elftal is hij een vaste waarde. Zaterdag speelde hij weer eens een competitiewedstrijd. Met twee doelpunten bezorgde hij Barcelona de overwinning op Albacete: 2-1.

Julio Salinas kwam in de tweede helft in het veld als vervanger van Michael Laudrup. Voor de rust had Barcelona geen indruk kunnen maken. In de 71ste minuut rondde Salinas een aanval af die door Nadal en Stoitskjov was opgezet. Negen minuten later was Guardiola de aangever. In de voorlaatste minuut scoorde Salazar namens Albacete tegen, uit een strafschop na een overtreding van Goicoechea.

Koploper Deportivo La Coruna voetbalt niet groots, wel efficient. In de Noordspaanse derby tegen Sporting Gijon zorgden de Brazilianen weer eens voor de doelpunten. Eerst Donato, vervolgens Bebeto. Juanele benutte voor Gijon in de slotminuut een strafschop: 2-1. Het gat tussen La Coruna en naaste belager Barcelona bleef daardoor vier punten. Gijon volgt Barcelona op twee punten, Real Madrid (0-0 bij Valladolid) op drie.

*****

BOKSEN, CAYENNE — Bokser Jacobin Yoma heeft zijn Europese titel in het zwaarvedergewicht vrijdag behouden in een gevecht met uitdager Rimvidas Bilius uit Litouwen. De arbiter beëindigde het duel in de achtste ronde.

*****

ATLETIEK, CLERMONT-FERRAND — De Duitse Nicole Rieger heeft tijdens atletiekwedstrijden in Clermont-Ferrand haar Europese record polshoog scherper gesteld. Ze ging over een hoogte van vier meter. Het oude record stond sinds een week op 3,91 m. Na de Chinese wereldrecordhoudster Sun Cayun (4,07 m) is Rieger de tweede atlete, die over vier meter is gegaan. Bij de mannen zegevierde Sergej Boebka uit de Oekraïne met 6,00 m. Hij faalde op het nippertje op 6,16 m, een centimeter boven zijn wereldrecord.

*****

OLYMPISCHE SPELEN, JOHANNESBURG — De Zuidafrikaanse stad Kaapstad gaat zich kandidaat stellen voor de organisatie van de Olympische Spelen in 2004. Kaapstad kreeg de voorkeur boven de andere Zuidafrikaanse steden Durban en Johannesburg. Zuid-Afrika was in 1992 in Barcelona voor het eerst in 32 jaar present als deelnemer aan de spelen.

Jan Timman speelt tegen Valery Salov

WIJK AAN ZEE — Bij de loting voor de kwartfinales van het FIDE-kandidatentoernooi Schaken, zondag in Wijk aan Zee, is Jan Timman gekoppeld aan de in Spanje wonende Rus Valeri Salov. De 42-jarige Nederlander en zijn dertien jaar jongere tegenstander troffen elkaar al eens eerder in de aanloop naar het wereldkampioenschap.

Dat gebeurde in januari 1988 in het Canadese Saint John. Jan Timman won toen met 3½-2½. Het tijdstip en de plaats van de nieuwe match zijn nog niet bekend. FIDE-voorzitter Campomanes, die daar wellicht iets zinnigs over zou kunnen zeggen, liet zich dit weekeinde niet in Wijk aan Zee zien.

In de huidige WK-cyclus maakte Valery Salov veel indruk door zijn match tegen Alexander Khalifman met 5-1 te winnen. Timman toonde zich de meerdere (4½-3½) van de Fransman Joel Lautier. In de andere kwartfinales speelt de Indiase grootmeester Viswanathan Anand tegen de Amerikaan Gata Kamsky en Vladimir Kramnik (Rus) tegen de Witrus Boris Gelfand.

Financiële klapper voor Haarhuis

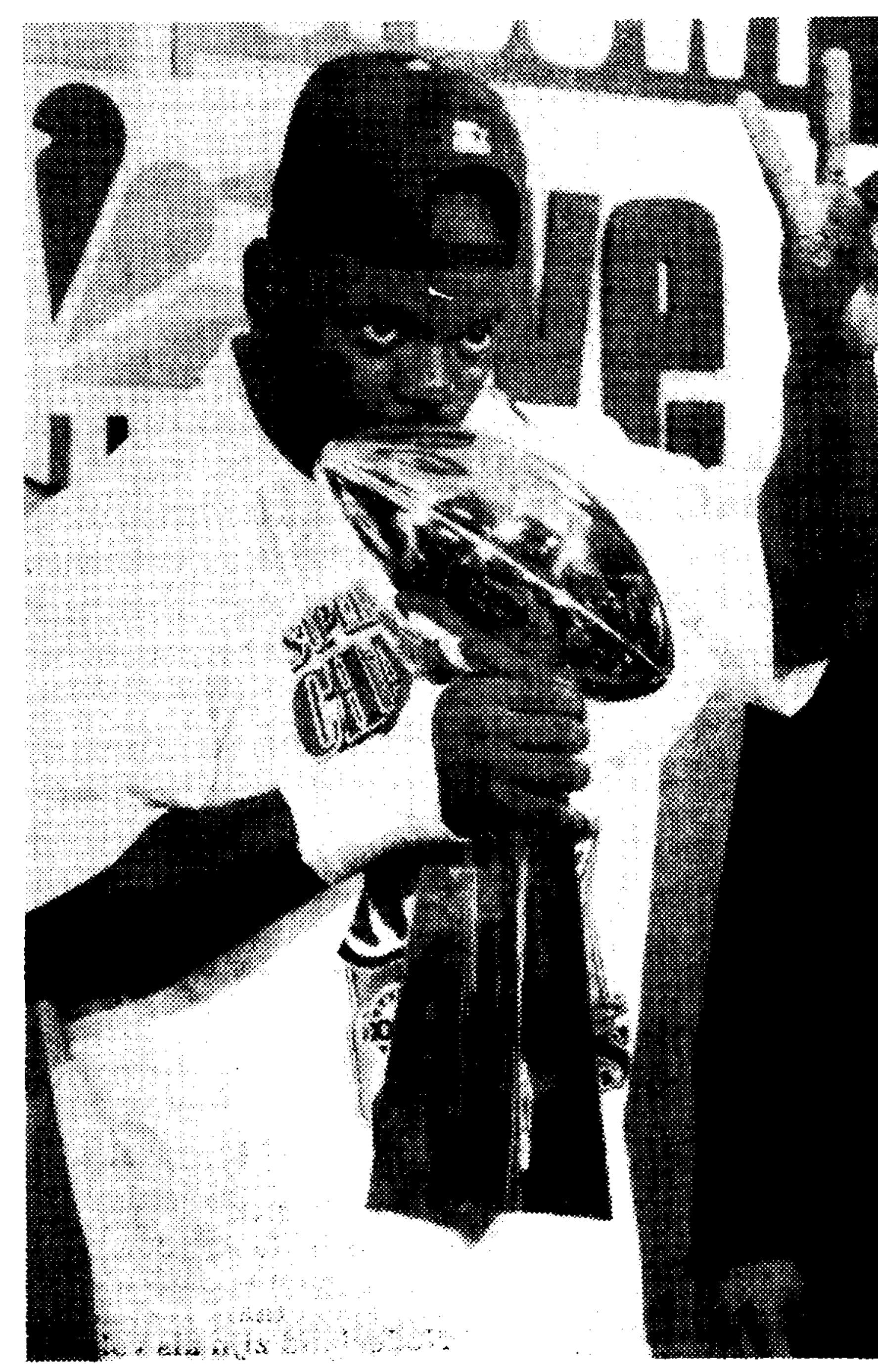
MELBOURNE — Paul Haarhuis. Zijn naam wordt overal ter wereld verbasterd. In de New York Times heette hij Paul 'Haihoes' na zijn overwinning op John McEnroe in de US Open 1989. In Melbourne tijdens de Australian Open 1994 Paul Harhuis in de Herald Sun. De Brabander zelf kan er om grinniken. Hij schreef in de eerste maand van het jaar 270.000 gulden bij op zijn bankrekening in Monte Carlo.

In Melbourne verdiende hij bruto 170.000 gulden. De derde ronde in het enkelspel was goed voor 26.000 gulden, de halve finale in het gemengd dubbel voor 14 mille. De winst in het mannendubbel werd gewaardeerd met een cheque van 130.000 gulden.

Voor zijn komst naar Australië had hij in het toernooi van Qatar en Jakarta een ton bijeen geslagen. In Qatar bereikte hij de finale, waarin hij verloor van Edberg. De verdiensten van Eltingh kwamen in Melbourne uit op ruim 145.000 gulden.



■ *ATLANTA — Het was feest in Atlanta, nadat Dallas Cowboys voor de tweede keer op rij de Super Bowl won. Dat ten koste van Buffalo Bills dat met 13-30 werd verslagen. Op de foto vieren de Cowboys op hun manier feest: hoofdtrainer Jimmy Johnson (midden) krijgt namelijk een grote emmer koud water over zich.*



■ *ATLANTA — Emmitt Smith is geen onbekende in het American football. De laatste drie jaren heeft hij naam gemaakt als een supersnelle footballer die moeilijk bij te benen is. Tegen Buffalo Bills was hij nogmaals bijna niet te grijpen. Hij legde maar liefst 132 'yards' af en scoorde daarnaast twee 'touchdowns'. Op de foto Smith die tot de meest waardevolle speler werd uitgeroepen, nadat hij Dallas naar een overtuigende 30-13 zege leidde op Buffalo Bills.*

WIELRENNEN / KOKSIJDE — De Belg Paul Herijgers heeft in Koksijde de wereldtitel veldrijden veroverd. De prof, die dit seizoen al de eerste versie van de wereldbekercyclus won, ging aan de Belgische kust de Nederlander Richard Groenendaal en zijn landgenoot Erwin Vervecken voor.

*****

ALGEMEEN, LAUSANNE — Het Slowaakse Poprad-Tatry en het Spaanse Jaca hebben zich kandidaat gesteld voor de organisatie van de Olympische Winterspelen in 2002. Eerder meldden Alma Ata (Kaz), Oestersund (Zwe), Quebec (Can) en Salt Lake City (Vst) zich al bij het IOC aan. De Winterspelen in 1998 vinden plaats in Nagano (Jap).

Bill Clinton feliciteert Dallas Cowboys

ATLANTA — Dallas Cowboys hebben voor tweede achtereen gende jaar de Super Bowl gewonnen. In de 28ste editie van het kampioenschap American football versloegen zij de Buffalo Bills zondag in Atlanta met 30-13. President Bill Clinton was een van de miljoenen Amerikanen die tijdens het duel aan de televisie gekluisterd zaten.

Na afloop telefoneerde hij vanuit het Witte Huis met eigenaar Jerry Jones en coach Jimmy Johnson van het winnende team. Zij komen evenals Clinton uit de staat Arkansas.

De eerste helft van de Super Bowl hadden de Bills een overwicht, bij de rust leidde de ploeg uit Buffalo Bills met 13-6. In de tweede helft trok de verdediger Dallas Cowboys de zaken recht. De Cowboys wonnen de titel eerder in 1972, 1978 en 1993.

Dallas Cowboys winnen Super Bowl

Buffalo Bills met ruim verschil (30-13) verslagen

ATLANTA — Emmitt Smith was gisteren ongetwijfeld de grote man voor Dallas Cowboys in de finale van het American football. Hij leidde de Cowboys naar de tweede achtervolgende Super Bowl. Dat deed hij door zijn snelheid en behendigheid waarmee hij de beslissende *touchdowns* wist te scoren. Smith legde maar liefst 132 *yards* af tegen de Buffalo Bills, die voor de vierde keer op rij de zeer begeerde Super Bowl aan hun neus zagen voorbijgaan.

Dallas Cowboys won de Super Bowl voor de tweede keer op rij. Vorig jaar waren de Buffalo Bills ook het slachtoffer van de Cowboys. Afgelopen zondag won Dallas met de overtuigende score van 30-13.

De score was min of meer een grote verdienste van Emmitt Smith. Hij werd dan ook tot de meest waardevolle speler gebombardeerd. Smith was snel en slim. Hij legde maar liefst 132 yards af en scoorde twee touchdowns.

Smith en de Dallas Cowboys kregen onverwacht hulp van de tegenstander. Het keerpunt in de wedstrijd voor Dallas. Dat gebeurde op het moment dat Thurman Thomas de football kwijtraakte en een Dallas-speler Washington de football 46 yards verder gooide voor een touchdown. Dankzij die actie kwam Dallas op gelijke hoogte met Buffalo Bills.

Het moment voor Smith en consorten om harder te gaan slaan in het derde kwartier van de wedstrijd. In de tweede helft (derde kwartier) van de ontmoeting bestreed Dallas twee touchdowns door toedoen van Emmitt Smith. Acties die de Cowboys naar een welverdiende overwinning van 30-13 leidde.

Haarhuis en Eltingh winnaars van heren dubbel-finale

MELBOURNE — De fraaiste lobs in januari 1994 vertrokken van de rackets van Paul Haarhuis en Jacco Eltingh. In de laatste game van de dubbelfinale op de Australian open 1994 verrasten de twee hun tegenstanders Black en Stark met drie uitgekiende boogballen. Het resulteerde in drie matchpunten. De eerste was onmiddellijk raak. Stark sloeg een dubbele fout. Haarhuis en Eltingh waren winnaar van de Australische Grand Slam: 6-7, 6-3, 6-4 en 6-3.

Het was 18.07 uur plaatselijke tijd, zaterdagavond op het Flinders Park in Melbourne. Een mild zonnetje verlichtte een kwart van de baan, de vlaggen hingen roerloos. Het centre court was akelig leeg. Van de 11.750 toeschouwers die aanwezig waren bij de vrouwenfinale tussen Steffi Graf en Arantxa Sanchez-Vicario, waren er nog hooguit 800 over.

Het feest van de kleine, luidruchtige Nederlandse aanhang was er niet minder om. Haarhuis uitte een indianenkreet, Eltingh balde de vuist. Ze waren de eerste Nederlandse combinatie die een Grand Slam op hun naam brachten. Tom Okker won er ooit twee, met buitenlanders als partner. Met de Australiër Newcombe in Parijs, met de Amerikaan Riessen in New York. "Hier droom je van", lachte Eltingh. "We wisten dat we een Grand Slam konden winnen. Zeker na Johannesburg."

Johannesburg. De naam van de Zuidafrikaanse stad stond centraal in het betoog van de dolgelukkige winnaars, die zich langdurig lieten fotograferen met de beker en akubra's, een soort Australische cowboyhoed, op het hoofd. In november werden Haarhuis (27) en Eltingh (23) er wereldkampioen in het dubbel. "Dat gaf ons het zelfvertrouwen dat we vorig jaar op de grand slams ontbeerden", aldus Haarhuis. "Na die titel hebben we gezegd: en nu een Grand Slam. Dat het zo snel gebeurt, is mooi meegenomen."

De titel op de Australian Open werd behaald op karakter. Haarhuis raakte in de halve eindstrijd geblesseerd. Hij verrekte een buikspier. De blessure dwong hem tot opgave in de halve finale van het gemengd dubbel. Hij werd vrijdag zes keer onder handen genomen door een manueel therapeut. Hij werd behandeld met een elektrische stimulator, met ijspakken op de plek werd zo knellend afgetaped dat hij nauwelijks kon ademhalen.

De Brabander overwoog de baan op te gaan met een pijnstillende injectie, maar zag daar op advies van toernooi-arts Fräser en na telefonisch overleg met de Leidse arts Meijer van af. "Met een injectie ga je ongemerkt door de pijngrens. Dan bestaat het gevaar dat de blessure verergert en sta je zomaar zeven, acht weken langs de kant. Dat risico wilde ik niet nemen." Hij nam een paar tabletjes. "Pijnstillers en ontstekingremmers."

De lapmiddeltjes werkten. Haarhuis speelde voluit. Hij en de Zimbabwees Black en de Amerikaan Stark van het lijf te houden. De twee speelden vijf keer eerder samen en wonnen vier toernooien. Op grond daarvan waren ze in Melbourne als tweede geplaatst, Haarhuis/Eltingh als derde. Door de overwinning werd Haarhuis de nummer een op de wereldranglijst dubbel. Hij kwam van vijf. Eltingh steeg van dertien naar vijf.

Het was een extraatje. Zoals de financiële beloning van 130.000 gulden de meest aantrekkelijke bijkomstigheid vormde. Het ging de wereldkampioenen om de sportieve uitdaging. "Die lobs in die laatste game", glunderde Eltingh, "waren de mooiste van het toernooi. Die jongens werden er gek van. Ze konden er alleen nog naar kijken. Die ballen vielen boven op de lijn." Veel topspin, heel veel topspin.

Parma vernedert Genoa met vier mooie treffers

GENUA — John van 't Schip en Marciano Vink kunnen voor Ajax belangrijke informanten worden. Hun club Genoa liet zondag tegen Parma zien hoe het niet moet: 0-4. Parma is in maart tegenstander van de Amsterdamse club, met drie punten voorsprong op naaste concurrent Feyenoord koploper in Nederland, in de kwartfinales van het toernooi om de Europa Cup voor bekerwinnaars.

Parma vernederde Genoa, in het eigen Genua. De thuisclub, waar de ene Amsterdammer (Van 't Schip) in genade is aangenomen en de tweede weer op de tribune zat, kreeg twee minuten voor de pauze twee doelpunten tegen. Spelmaker Zola en de Zweed Brolin waren de makers. In de eindfase van de tweede helft sloeg Parma nog tweemaal toe. De Colombiaan Asprilla benutte een strafschop, Zola maakte in de slotminuut 0-4.

De topploegen in de Italiaanse serie A maakten geen fout. AC Milan won door een treffer van Massaro bij Atalanta Bergamo. Juventus en Sampdoria, op vier punten van de koploper, wonnen evenens. Roberto Baggio wees Juventus de weg tegen Foggia. Hij legde de bal panklaar voor Ravanelli en maakte zelf het tweede doelpunt.

Sampdoria had in Bari geen problemen met Lecce, dat na 21 wedstrijden nog maar zes punten heeft. Ruud Gullit werd gespaard, hij speelde de laatste twintig minuten mee. Vierchowod had Sampdoria toen al op voorsprong gebracht. Een eigen inzet van Ceramicola betekende 0-2, Mancini maakte 0-3. Sampdoria miste nog twee strafschoppen.

Fontolan redde in de 89ste minuut een punt voor Internazionale in de thuiswedstrijd tegen Cagliari, 3-3. De eerste twee Milanese treffers kwamen op naam van Ruben Sosa. Cagliari leidde na 28 minuten met 0-2, onder meer na een doelpunt van de Belgische Braziliaan Oliveira (ex-Anderlecht).

Topschutters in betaald voetbal

WILLEMSTAD — De topschutters in het betaald voetbal zijn na het afgelopen weekeinde:

1. Litmanen (Ajax) 21, 2. Gillhaus (Vitesse) 16, 3. Van Hooijdonk (NAC) 15, 4. Lammers (NAC), Hofstede (Roda JC) 13, 6. Roelofsen (MVV) 10, 7. Cocu (Vitesse), Graef (VVV) 9, 9. Lamptey (PSV), Van Loen (Feyenoord) 8, 11. Kammeron (Go Ahead Eagles), Overmans (Ajax), Sylla (W II) 7.

1. Breetveld (Dordrecht) 19, 2. Van der Laan (ADO Den Haag) 17, 3. Velten (Heracles) 16, 4. Hoop (Telstar), Kooijman (Hercales) 14, 6. Lok (NEC) 13, 7. Jansen (Den Bosch) 11, 8. Van Roon (AZ), Mutsaers (RBC), Boere (Zwolle) 10, 11. De Jonge (Emmen), Weijers (Haarlem), Oostrom (Telstar), Ogura (Excelsior) 9.

SPORT AGENDA

CENTRO DEPORTIVO KORSOU
Zwembad:
Open van 09.00-12.00/14.00-17.00 uur; dinsdag- en donderdagmorgen gesloten.

CENTRO DI BARRIO JANWE
Dammen:
Elke donderdag van 15.00-18.00 uur damles en -training voor de jeugd vanaf acht tot achttien jaar.
Schaakvereniging Janwé:
Elke zaterdag van 09.00-12.00 uur schaakles en -training voor de jeugd vanaf zeven tot 23 jaar.

SKOL DI DAM STRATEGIA
Elke donderdag van 19.30-23.00 uur in Sentro di Bario Janwé.
Elke zaterdag van 09.00-12.00 uur in SPK-gebouw (naast Martinus mavo, Plasa Brion.

LUST & BURGH
(Schaakvereniging Curaçao)
Iedere maandagavond om 20.00 uur gelegenheid tot schaken.

Ajax wijst Vitesse op tekortkomingen: 3-1

AMSTERDAM — Vitesse is te goed voor de middenmoot, maar nog te zwak voor de top. Koploper Ajax wees de ambitieuze club zondagmiddag in de Meer hard op de tekortkomingen: 3-1. De Finse topschutter Jari Litmanen stal met twee prachtige doelpunten opnieuw de show in het sfeervolle stadion. Trainer Neumann, die zijn contract bij Vitesse vorige week met een seizoen verlengde, erkende na afloop ronduit het krachtsverschil met Ajax.

"Als we ooit een serieuze bedreiging voor een kampioenskandidaat willen worden, moeten we nog een flink aantal dingen verbeteren", sprak de Duitse oefenmeester van Vitesse berustend. Neumann wilde desgevraagd niet al te diep ingaan op de minpunten bij zijn ploeg. Hij mompelde wat over een relatief trage omschakeling bij balwinst en -verlies.

HOEKSCHOPPEN

Ook uitte de Duitser lichte kritiek op zijn verdediging, vooral op het verweer bij de gevaarlijk indraaiende hoekschoppen van Ajax. De belangrijkste oorzaak van de vijfde competitienederlaag wist de coach waarschijnlijk wel, maar verzuimde hij te noemen: het grote verschil in individuele klasse.

Vitesse, had ook Ajaxtrainer Van Gaal gezien, speelde in Amsterdam gedisciplineerd en gedreven, verdedigde goed in de kleine ruimte en brak indien mogelijk snel en doelgericht uit. In vergelijking met Ajax ontbeerde de Arnhemmers niettemin kopkracht in defensief opzicht, kracht en routine in de middenlinie en scorend vermogen in de voorhoede.

Het Amsterdamse elftal met zeven min of meer vaste internationals was simpelweg te sterk voor Vitesse, dat slechts in Cocu, Helder en Gillhaus niet meer dan kandidaten heeft voor een plaats in het nationale team. Het offensieve trio speelde tegen Ajax niet onverdienstelijk, maar een hoofdrol was voor geen van drieën weggelegd. Doelman Van der Gouw en verdediger Straal, die Finidi een lastige middag bezorgde, bleven bij Vitesse het best overeind in de aantrekkelijke topper.

Cocu, die vorig jaar nadrukkelijk bij Ajax in beeld was, en Helder stonden nog wel aan de basis van de snelle openingstreffer. Via Latuheru belandde de bal bij Loeffen, die in de zevende minuut hard en hoog raak schoot, 0-1. De thuisploeg had daarna moeite openingen te vinden in de muur van verdedigers. Het felle en soms agressieve verweer van de bezoekers was vooral international Ronald de Boer te veel. De even talentrijke als gemakzuchtige centrumspits kreeg bij de stugge mandekker Van de Looi vrijwel geen voet aan de grond.

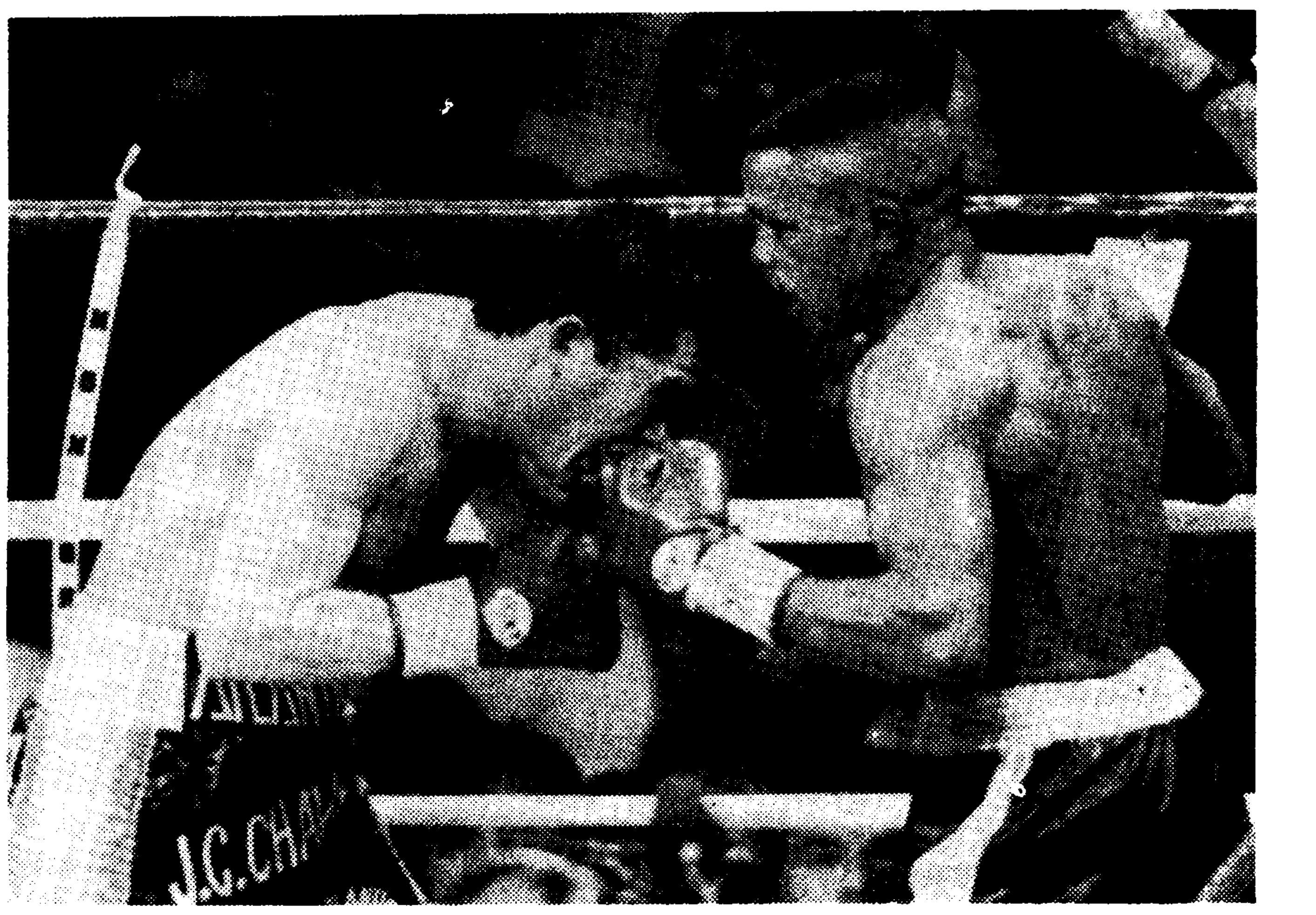
DRAMATISCH

"Ronald speelde dramatisch", oordeelde Van Gaal, die ook slecht te spreken was over het spel van middenvelder Seedorf. Laatstgenoemde werd al in de 38ste minuut vervangen door Pettersson. De geroutineerde Zweed bewees opnieuw zijn waarde voor Ajax met een attente kopbal in de 66ste minuut, 2-1.

Zes minuten eerder was Ronald de Boer ingewisseld voor de eindelijk topfitte Van Vossen. De Zeeuwse aanvaller toonde in de slotfase veel bezieling en inspiratie. Met Pettersson en de ook weer herstelde Petersen vormt hij de rest van de competitie een geduchte concurrent voor Ronald de Boer, die door Van Gaal na afloop min of meer de wacht kreeg aangezegd.

Niet geheel toevallig bracht Litmanen in de eerste helft de gelijkmaker op zijn naam. De sluwe schaduwspits kreeg van tegenstander Bos alle ruimte en gelegenheid om zijn grote aanvalslust te botvieren. Na een knal op de vuisten van Van der Gouw en een kopbal tegen de paal, scoorde de vliegende Fin in de negentiende minuut met een bekeken schot in de verre hoek, 1-1. Twee minuten voor tijd was Litmanen opnieuw succesvol. Hij pakte de bal af van de stuntelende Bos en passeerde doelman Van der Gouw met een schitterende draaibal, 3-1.

Enige smet op de zestiende overwinning van de lijstaanvoerder was in feite de derde gele kaart voor Van den Brom, die tegen zijn oude club volgens Van Gaal de beste Ajacied was. De centrale verdediger moet derhalve bij de eerstvolgende wedstrijd, woensdag bij RKC, aan de kant blijven. Een vervanger wilde Van Gaal zondag nog niet aanwijzen.



■ *LAS VEGAS — Frank Randall (rechts), voor intimi Frankie, is de nieuwe kampioen in het super lichtgewicht. Hij won op punten van kampioen Julio Cesar Chavez (links), die met andere woorden verzuimde aan het beloofde te voldoen: Winnen van Randall. Het titelgevecht ging over de volle twaalf rondes. De twee vechtersbazen vochten voor de titel van de World Boxing Council. Het gevecht vond plaats in Las Vegas en werd door NBC-network uitgezonden.*

RKC pakt in de Kuip verdiend een punt tegen Feyenoord: 1-1

ROTTERDAM — Oud-Feyenoorders komen via via wel eens bij RKC terecht. Marcel Brands & Co beleefden een aangename middag in de Kuip en hoorden de aanhang van de kampioen maar twee keer juichen: in de eerste helft voor een doelpunt van Vitesse tegen Ajax, na rust voor de gelijkmaker. De nummer twee van boven speelde 1-1 tegen de nummer twee van beneden en zag de achterstand op Ajax tot drie punten oplopen.

Het legioen had een rotmiddag, want de trainers willen maar niet luisteren. Kiprich, Joszef voor 21.495 intimi op de tribunes, zat op de bank. De laatste weken was hij rechtsbuiten omdat Gaston Taument ziek was. Maar die voelde zich weer gezond. Pas na 0-1 mocht hij zich met Bosz verheffen, maar wat schetste de verbazing toen Bosz inviel. Voor Larsson nog wel, een van de minst slechte Feyenoorders.

Meteen na de wissel viel wel 1-1. Trustfull soleerde en schoof de bal naar Scholten die laag inschoot. Bosz had overigens nog geen bal geraakt. "Wij bepalen de wissels, niet het volk", zei trainer Meijer. Het is nog maar drie weken geleden dat Feyenoord-voorzitter Van den Herik in de nieuwjaarsrede sprak over de noodzakelijke sanering van het betaalde voetbal. Clubs die structureel een marginaal bestaan leiden, met een krakkemikkige accommodatie, moesten maar uit de hoogste klasse verdwijnen.

Op de vraag of hij clubs als RKC bedoelde, lachte Van den Herik amechtig. "Ik zal RKC niet noemen, want daar moeten we binnenkort twee keer tegen spelen." Maar hij bedoelde de Rooms Katholieke Combinatie wel. Over anderhalve week volgt de bekerwedstrijd in Waalwijk.

Voor de derde keer eindigde een thuisduel van Feyenoord in 1-1, na Vitesse en FC Utrecht. Feyenoord speelde slap. De vleugelspitsen Taument en Blinker kwamen de soms onbesuisde tegenstanders Eikenhout en Hutten nauwelijks voorbij. De ruimte tot combineren was beperkt. Gemengd positief was de inbreng van invaller-libero Trustfull, die fraaie met domme acties afwisselde: een stijlvolle solo na een verkeerde inworp.

Voor trainer Bert Jacobs was het de derde wedstrijd bij RKC. Aanvankelijk liep hij geschokt rond in Waalwijk wegens het gebrek aan professionaliteit. Zondag was hij in ieder geval tevreden over de discipline. Decheiver was daarvan het slachtoffer, want Jacobs is goed ziek van de hele discussie wie wel en wie niet met elkaar wil spelen. "Er is genoeg gezegd over allerlei namen van spelers die zo goed kunnen voetballen. Ieder heeft zijn eigen bedrijfje, ziet RKC blijkbaar als een aardige club om hogerop te komen."

De technische staf van Feyenoord goochelt met spitsen. Van Loen, normaliter eerste keus, zat op de bank. Net als volksheld Kiprich. Obiku stond middenvoor en presteerde niets tegen Werdekker. Maar Van Hanegem en Meijer hadden zoveel goede dingen van hem gezien op de training.

Zondag bleven ze uit. De mooiste acties waren van RKC, zoals een prachtige omhaal van Boogers tegen de paal. Een door Brands van richting veranderde volley van Boogers bracht het defensieve RKC zelfs op 0-1. Brands, Van Herpen, Boogers plus de bankzitters Hoekstra en Nortan speelden ooit voor Feyenoord. Ze sponnen van tevredenheid.

Brabantse derby tussen PSV en Willem II onbeslist: 1-1

TILBURG — In de eerste van drie uiterst lastige wedstrijden heeft PSV Willem II in Tilburg op 1-1gehouden. Voor Eindhovense begrippen een aanvaardbare prestatie. In tien duels op eigen veld had Willem II dit seizoen pas drie punten afgegeven. Bij PSV wil het zowel uit als thuis niet al te best vlotten. Van grote tevredenheid was bij de landskampioen van weleer dan ook geen sprake.

Op de eerste plaats had de ploeg een kwartier voor tijd nog een voorsprong weggegeven. Zoiets heet niet professioneel te zijn. Bovendien kreeg doelman Van Breukelen de derde gele kaart. Hij ontbreekt daardoor aanstaande zondag in het duel met Ajax.

Hans van Breukelen wond zich daarover mateloos op. Arbiter Blankenstein gaf hem een bon wegens tijdrekken. De doelman noemde het een onzinnige beslissing. "Door dit soort zaken vraag ik me zo langzamerhand af waarvoor ik het allemaal nog doe." Eerder dit seizoen kreeg hij twee keer geel wegens praten. Misschien kost het hem zijn laatste PSV - Ajax. Medio april maakt Van Breukelen bekend of hij na dit seizoen nog doorgaat.

Van Breukelen had Blankenstein meer verkeerd zien doen. De vrije trap die een kwartier voor tijd de gelijkmaker van Sylla inleidde, was in zijn ogen ten onrechte toegekend. "Het loopt al niet zo best bij ons en dan krijgen we dit er ook nog eens bij", zei de doelman zichtbaar geïrriteerd. "Het kost PSV een punt en mij een wedstrijd. Het is bovendien niet de eerste keer dit seizoen dat we met dergelijke tegenslagen te maken krijgen."

Na de confrontatie met Ajax wacht PSV de woensdag erop in Breda de bekerstrijd met NAC. Waarschijnlijk is de formatie dan weer op volle sterkte. Daarom valt de in Tilburg opgelopen schade wellicht nog wel mee. Gezien de huidige krachtverhouding is PSV tegen de Amsterdamse koploper toch kansloos. Een succesje bij NAC kan tot gevolg hebben dat in het al min of meer mislukte seizoen nog een prijsje wordt gewonnen ook.

Zover is het nog lang niet. Op een "zwaar" veld kwam PSV ook bij Willem II niet tot grootse daden. Zelfs Wouters lijkt zich met de week meer te gaan aanpassen aan het zwakke spel van zijn ploeggenoten. De Brabantse derby was er een met spanning en opvallend veel kansen, maar vooral die van reeksen van fouten en misverstanden. Het was aardig om te zien maar niet goed.

In de 58ste minuut zette Numan PSV op voorsprong. Kieft verzorgde de inleiding van de treffer. Voor Willem II dreigde de derde nederlaag dit seizoen tegen PSV. In Eindhoven was het twee keer 2-1 geworden. Beide keren was Willem II sterker geweest. "Een derde nederlaag was wel erg schlemielig geweest", zei trainer Reker.

Zover kwam het niet. Willem II zette aan voor een slotoffensief. Sylla maakte een kwartier voor het einde gelijk. "We hebben het spel moeten maken, dat heeft veel kracht gekost", zei Reker. "Gelukkig zijn we daarvoor nog beloond. De gelijkmaker leek me ook zeker verdiend. Bovendien hebben we op eigen veld een reputatie op te houden. Dat is gelukt."

Uitslagen en standen in betaald voetbal

WILLEMSTAD — De uitslagen en de standen, met het komend programma van het betaald voetbal in Nederland zijn als volgt:

EREDIVISIE

Wedstrijd	Uitslag
NAC - FC Twente	2-1
GA Eagles - Roda JC	3-1
Heerenveen - FC Utrecht	1-0
MVV - Sparta	0-0
Willem II - PSV	1-1
Volendam - VVV	1-1
FC Groningen - Cambuur	2-2
Ajax - Vitesse	3-1
Feyenoord - RKC	1-1

Club	Stand
01. Ajax	19 16 2 01 34 (54-11)
02. Feyenoord	19 13 5 01 31 (40-14)
03. Vitesse	20 13 2 05 28 (46-18)
04. PSV	21 10 8 03 28 (37-19)
05. Roda JC	18 10 3 05 23 (29-20)
06. NAC	20 10 3 07 23 (40-29)
07. Willem II	20 09 4 07 22 (34-23)
08. FC Twente	20 0 8 5 07 21 (26-22)
09. VVV	21 06 8 07 20 (21-33)
10. Sparta	20 06 7 07 19 (29-30)
11. GA Eagles	20 08 3 09 19 (30-33)
12. MVV	20 06 6 08 18 (27-36)
13. Heerenveen	21 06 6 09 18 (19-39)
14. FC Utrecht	20 06 4 10 16 (24-42)
15. Groningen	20 04 4 12 12 (23-47)
16. Volendam	20 04 3 13 11 (25-42)
17. RKC	19 1 6 12 8 (18-39)
18. Cambuur l	20 1 5 14 7 (14-39)

EERSTE DIVISIE

Wedstrijd	Uitslag
Fortuna S. - De Graafschap	afg
Eindhoven - FC Den Bosch	0-4
Helmond Sport - TOP	2-0
NEC - FC Zwolle	5-1
Heracles - Veendam	5-1
Emmen - Dordrecht'90	3-1
RBC - Excelsior	2-3
AZ - Telstar	1-1
Haarlem - ADO Den Haag	0-1

Club	Stand
01. AZ	21 12 4 05 28 (40-17)
02. Dordr.'90	20 12 3 05 27 (41-26)
03. Heracles	20 10 5 05 25 (44-21)
04. NEC	20 10 5 05 25 (35-19)
05. Den Bosch	21 08 8 05 24 (38-33)
06. Telstar	21 08 7 06 23 (37-20)
07. FC Zwolle	21 09 4 08 22 (32-35)
08. Emmen	20 08 5 07 21 (33-34)
09. ADO Den H.	18 08 4 06 20 (38-37)
10. Fortuna S.	19 07 6 06 20 (22-23)
11. Graafschap	20 06 7 07 19 (23-26)
12. Helm.Sport	21 06 7 08 19 (23-32)
13. Eindhoven	20 04 9 07 17 (19-35)
14. Excelsior	21 07 3 11 17 (28-40)
15. RBC	21 06 4 11 16 (32-44)
16. TOP	21 05 6 10 16 (23-38)
17. Haarlem	21 05 5 11 15 (31-43)
18. Veendam	20 03 6 11 12 (20-36)

Periodekampioenen: Dordrecht '90 en AZ

PROGRAMMA

Woensdag 2 februari: RKC -Ajax, Roda JC - NAC.

Zaterdag 5 februari: Cambuur - GA Eagles, VVV - FC Groningen.

Zondag 6 februari: PSV -Ajax, FC Utrecht - Willem II, Roda JC - Heerenveen, FC Twente - Volendam, Feyenoord - NAC, RKC - Sparta, Vitesse - MVV.

Vrijdag 4 februari: FC Zwolle - Heracles.

Zaterdag 5 februari: Veendam - Emmen, FC Den Bosch - Helmond Sport, De Graafschap - Eindhoven, AZ - Fortuna S., Telstar - Excelsior, Dordrecht'90 -Haarlem, ADO Den Haag -RBC, TOP -NEC.

Ronde van Spanje voortaan in september verreden

OOSTENDE — La vuelta de España ofwel de Ronde van Spanje wordt met ingang van volgend jaar definitief geprogrammeerd in de maand september. Dat werd besloten in Oostende waar de internationale wielrenunie UCI het halfjaarlijkse congres houdt aan de vooravond van het WK veldrijden in Koksijde.

In de Belgische kustplaats werd zaterdag de wielerkalender voor de professionals voor 1995 vastgesteld. Behalve het verplaatsen van de Vuelta van mei naar september, is ook het verschuiven van de wereldkampioenschappen van eind augustus naar begin oktober een belangrijke wijziging.

De belangrijkste wedstrijden volgend seizoen zijn:
18 maart: Milaan-San Remo (wereldbeker),
2 april: Ronde van Vlaanderen (wb), 9 april: Parijs-Roubaix (wb), 16 april: Luik-Bastenaken-Luik (wb), 22 april: Amstel Goldrace (wb),
1 mei: Rundum den Henninger Turm (wb), 13 mei tot 4 juni: Ronde van Italië,
25 juni: Nationale kampioenschappen,
1 tot 23 juli: Ronde van Frankrijk,
6 augustus: Leeds International Classic (wb), 12 augustus: San Sebastian-San Sebastian (wb),
2 tot 24 september: Ronde van Spanje,
8 oktober: Wk in Colombia, 15 oktober: Parijs-Tours (wb), 21 oktober: Ronde van Lombardije (wb).

Roger Milla scoort bij tweede rentree

YAOUNDE — Roger Milla, Kameroens vedette op leeftijd, heeft bij zijn tweede rentree in het voetbal gescoord. De 42-jarige spits, die de kicksen weer strikt met het oog op het naderende WK in de Verenigde Staten, maakte een doelpunt voor Tonnerre Yaounde in de derby tegen Canon. De wedstrijd eindigde in 2-2.

Roger Milla, eerder actief tijdens WK's in Spanje (1982) en Italië ('90), was eigenlijk al met pensioen. Het WK heeft hem doen besluiten weer actief te zijn als voetballer van Tonnerre. Dezelfde gedachte koesterde hij vier jaar geleden, destijds op voorspraak van president Paul Biya. Milla groeide uit tot sensatie van het saaie toernooi door als superinvaller vier doelpunten te maken.

Skister Maier op afdaling dodelijk verongelukt

GARMISCH PARTENKIRCHEN — De Oostenrijkse skister Ulrike Maier is zaterdag in het ziekenhuis van Murnau overleden. Dat heeft een woordvoerder van het ziekenhuis bekendgemaakt. De 26-jarige skister, moeder van een dochtertje van vier jaar, bezweek aan de gevolgen van een ongeluk tijdens de afdaling om de wereldbeker in Garmisch Partenkirchen.

De tweevoudige wereldkampioene op de Super G brak bij de val haar nek. Ulrike Maier is het veertiende dodelijke slachtoffer dat de skisport sinds 1959 heeft geëist. De dood van de 26-jarige Maier, ze laat een dochtertje van vier en haar levensgezel Hubert Schweighofer achter, is opnieuw een harde klap voor Oostenrijk als ski-natie.

Drie jaar geleden verongelukte Gernot Reinstadler tijdens de trainingen in Wengen. Een jaar later kwam Peter Wirnsberger om het leven. In datzelfde jaar vonden Rudolf Nierlich en de coach van de vrouwen Alois Kahr de dood bij een autoongeluk.

De dodelijke slachtoffers bij skiwedstrijden of -trainingen sinds 1959 zijn: 1959 - Toni Mark (Oos), John Semmelinck (Can); 1964 - Ross Millne (Oos), Walter Mussner (Ita); 1969 - Silvia Suter (Zwi); 1970 - Michel Bozon (Fra); 1972 - David Novelle (VS); 1975 - Michel Dujon (Fra), Markku Vuopala (Fin); 1989 - Leonardo David (Ita); 1991 - Gernot Reinstadler (Oos); 1992 - Peter Wirnsberger (Oos); 1993 - Karin Thorin (Zwe); 1994 - Ulrike Maier (Oos).

WIELRENNEN / KOKSIJDE — De wereldwielrenunie UCI heeft zich gekant tegen nieuwe ontwikkelingen op fietsgebied. Het futuristische rijwiel van de Schot Graeme Obree, onmiddellijk gekopieerd door de clan van de Italiaan Francesco Moser, is verboden in wegwedstrijden. Dit heeft de UCI bepaald. "Alle vernieuwingen moeten voortaan eerst worden gekeurd door de technische commissie van de UCI", vertelde voorzitter Hein Verbruggen. "We willen de wielersport op de weg authentiek houden. Dus met het klassieke model racefietsen."



Carnaval Aruba

PREMIER NELSON uber droeg gistermorgen macht over carnavalvie- d Aruba over aan Prins i en Pancho Cune. Hij d hierbij een beroep op uba om eensgezind carval te vieren en stelde dat steeds weer opkomende ningsverschillen goed zijn van te leren, maar dat heid carnaval nóg ster maakt. Hij deed een roep de aanwijzingen van politie op te volgen zodat t carnaval op waardige ize gevierd kan worden.

De premier in burgerpak, kon zijn beschermheer niet zo vlug vinden, overndigde de sleutel van ruba aan Prins Carnaval. ordien installeerde hij chi Maduro tot de 'Prins r Prinsen' met zijn Pancho ffrey Schuilenburg. In vernd met het veertigjarig rnaval werd voor de eerste aal deze nieuwe carnavalsnctie ingesteld, die door ilo Croes 'Keizer van het rnaval' werd genoemd.

Onder de aanwezigen onden zich Capeis Laclé, erste carnavalsvoorzitter, ook eerste Prins Carval was en thans erelid, mede SAC-medeoprichter erelid Jos van der Schoot, lid Edwin Zichem en een hare van Prinsen en Panno's en grote en kleine koninnen. Na afloop werd het as geheven en een hapje egeten, waarvan de verzorng bij Ronny Croes met mistad Catering in goede anden was.

In zijn proclamatie verocht Prins Ami premier Oduer en zijn ministers tijdens e machtsoverdracht, niet te aan slapen maar zich te ermaken op het Sonesta iland. De oppositie kreeg pdracht zich op 'Palm sland' te gaan bezinnen. oorts werd een beroep edaan op SAC en ASOMA m voor de eeuwigheid de edespijp te roken en aan esar te geven wat Cesar ekomt. Ook het chollerraagstuk kreeg alle aanacht. De leegstaande panen, die door chollers zijn vergenomen, moeten ontuimd worden. De panden moeten worden opgeknapt n dienen tot ontspanningsentra voor de jeugd.

SAC-voorzitter Milo Croes werd na 39 jaar met pensioen gestuurd, hetgeen Milo deed opmerken dat hij dan nog 9 jaar heeft om te gaan, aangezien hij 'pas' 30 jaar SAC-voorzitter is. De prins is van plan tijdens zijn bewind maatregelen te nemen tegen de maatregelen die genomen worden.

***

'Zonder oordoppen gaan je oren naar de knoppen', aldus Quota Club.

***

In een vol Entertainment Centrum werd Maribel Monica Andrade van 'Kids in Action' zaterdagavond de 19e kinderkoningin. Randy Croes, voorzitter van de Kamer van Koophandel, zorgde voor de kroning. Maribel sleepte tevens de prijs voor het beste kostuum in de wacht. Eerste finaliste werd Alexandra Arends (Rosario College), tweede Lianne Rose Ann Lampe (Aileens Fanclub), derde Anna Maria Kelly (Noord) en vierde finaliste Jennyree Geerman (Kids Star Fan Club).

De kandidaten waren bij hun officiële presentatie toegestaan een show van maximaal 5 minuten te brengen. Ze brachten van alles: het kleurrijke leven onder zee, een grote schommel, allerlei soorten barbiepoppen, een grote chocolade 'kiss', een wit kasteel, de 'Beauty & the Beast' tot allerlei soorten dieren toe, zelfs sprinkhanen.

De beste show ging naar Lianne Rose Ann Lampe van Aileens Fanclub. Ze klom al zingend uit een grote klok. Het liedje dat ze bracht ging over de carnavalsklok waarbij ze werd vergezeld door een grote dansgroep, die liet zien hoe op het tikken van zo'n klok bewogen moet worden. Alexandra Arends van het Rosario College werd hier runner-up met haar dierenshow. Ze bekeek vanachter een fotolijst de dierenwereld en vroeg speciale aandacht voor alle dieren, vooral die in gevangenschap moeten zien te overleven.

Het hele gebeuren duurde veel te lang en begon ruim een uur later dan geprogrammeerd. Daarnaast trad ook nog de regen als spelbreekster op en viel de stroom op het podium uit. Allemaal onophoud, waardoor er pas tegen middernacht een einde aan de verkiezing kwam. Gezien het late uur voor de kleintjes, lagen velen allang in hun bedje toen de uitslag werd bekend gemaakt. Jammer.

Zeer hinderlijk waren de ballonnen, die hoog in de lucht dwarrelden vóór het podium. De toeschouwers, vooral degenen die op de **tribune zaten, konden hier**door amper iets op het podium volgen. Dit keer was de menigte met trossen ballonnen tot aan het podium doorgedrongen. Vele kleintjes waren op de verhoging achter de jury en de loopplank geklommen om toch nog iets van de verkiezing te kunnen volgen. Hierdoor moest de jury op zeer ongerieflijke wijze zijn toch al moeilijke taak uitvoeren.

Het gedeelte achter de juryleden was met een touw afgebakend. Dit was natuurlijk onbegonnen werk. Met één stap klom het publiek over de touwen en in een mum van tijd was de menigte tot aan het podium doorgedrongen. De persfotografen konden pas na veel wringen hun foto's maken. Radiostations moesten zich op het podium begeven om verder uit te zenden. Pas na herhaaldelijk verzoek van het TeleAruba-team, dat dreigde de biezen te pakken, verleende het publiek medewerking. Hopelijk wordt een oplossing voor dit euvel gezocht, zodat deze situatie zich niet bij de andere verkiezingen herhaalt.



WILLEMSTAD — Noëlla Gregg is de nieuwe jeugd 'Reina di Tumba' van Curaçao. Ze volgde Rignalda van Blarcum als zodanig op. Op de foto ontvangt zij haar kroon toegereikt door gezaghebber drs. Elmer 'Kadè' Wilsoe. Gregg zong de tumba 'E Bonchi' en werd muzikaal begeleid door Doble R & Super Special Stars.

***

In de Nanki Club werd Olivia Stamper vrijdagavond de Coastal-koningin en mag daardoor meedingen voor de Carnavalskroon. Minister Fredys Refunjol kroonde Mayrennne Helmeyer, dochter van Caspar Helmeyer van Favorito, zaterdagavond in de Caiquetio Club als grote koningin van Colegio Arubano. Ex-rector Dolf Hoevertsz kroonde Dariela Vega tot jeugdkoningin en drs. Frank Schoop Rose Ann Ruiz tot de kleine prinses.

San Nicolas beleefde gistermiddag voor duizenden toeschouwers de eerste grote parade van het veertigste Arubaanse carnaval. Op tijd werd begonnen terwijl de parade tegen 18 uur eindigde. De jeugd gaf een prachtige presentatie, waarvan *Amigoe* morgen een fotoreportage brengt. Enkele volwassenen zorgden voor vechtpartijen, waarbij overmatig drankgebruik mede oorzaak was, die de carnavalsviering van de jeugd ernstig ontsierden.



■ ORANJESTAD — De trappen naar de Ministerraad waren zondagmorgen te klein om de staatsiefoto met betrekking tot het veertigjarig carnaval te maken. Te samen met premier Nelson Oduber, SAC bestuurs- en ereleden gingen alle Prinsen en Pancho's op deze historische foto.



■ ORANJESTAD — In het overvolle Entertainment Center kroonde Randy Croes, voorzitter van de Kamer van Koophandel, Maribel Monica Anarade van 'Kids in Action' tot kinderkoningin 1994. Zij is de eerste officiële Arubaanse koningin die gekroond kon worden.



WILLEMSTAD — Aspafico heeft op zondag een welgeslaagd Paarden Carnavalsoptocht gehouden op Curaçao. De organisatie, die de paardensport op het eiland propageert, wordt voorgezeten door voormalige pancho en persfotograaf Stanley 'Weerlicht' Ignacio. Op de foto een koets voorgetrokken door een paard.

Carnaval Curaçao

IN EEN OVERVOLLE Exhibition Hall van het I.T.C. werd Ivette Atacho van de groep Fancy Stars zaterdagavond tot carnavalskoningin 1994 gekozen. Zij kreeg teven de prijs voor de populairste kandidate. Shareska Manuel van de nieuwe carnavalsgroep Chulito (MCB-Bank) eindigde op de tweede plaats, terwijl Soraima Girigori van Grupo Diskobierne/ Burger King de derde plaats behaalde. De show, gepresenteerd Farhas Productions, was zoals verwacht op hoog niveau en verliep heel vlot. Wat tegen viel was de kleding van de kandidaten bij hun eerste presentatie. Deze was verzorgd door de carnavalscommissie. In de wandelgangen hoorde men dat de naaister hen in de steek had gelaten.

***

TWEE VLIEGEN in een klap, is zeker van toepassing bij de carnavalsgroep Fancy Stars van de sympathieke Phylis Hernandez. Ramon Yung, onze prins Stima, en reina Ivette maken beiden deel uit van deze groep. Beiden waren vorig jaar verkleed als King and Queen of Luck van deze groep, die voor het eerst aan de Gran Marcha deelnam. Vanaf vorig jaar had de groep al in gedachte dat een van hen een titel zou behalen. De nieuwe carnavalskoningin Ivette Atacho, van beroep stewardess, bleef na haar kroning ten huize van Ramon Yung doorfeesten, maar moest gisteren normaal op haar werk zijn. Gelukkig kreeg zij medewerking van haar collega's, zodat zij gistermiddag aan de carnavalsoptocht te paard kon deelnemen. Haar vakantie begint vandaag, zodat zij voor de komende twee en halve week probleemloos aan alle carnavalsactiviteiten kan deelnemen.

***

STANLEY IGNACIO, de grote man achter de carnavalsoptocht te paard, kan terugzien op een zeer geslaagd evenement. Ongeveer 135 mooi versierde paarden namen hieraan deel. Langs de gehele route waren er veel mensen, die de deelnemers enthousiast animeerden. Bij de eerste stop te Marchena, door de bewoners tot *Carnival City* omgedoopt, was er muziek van Risam en een jump-up. De Fundashon Wishi i Marchena was heel blij dat de organisatoren de route hadden gewijzigd en de optocht via Marchena liet gaan. Na aankomst van de stoet te Rancho La Romantica, bleven de meeste deelnemers daar nog enige uurtjes gezellig bij elkaar. Op een bepaald moment begonnen de paarden hard te hinniken, zodat iedereen naar buiten liep om te kijken wat er gebeurde. Het bleek dat de grote dinosauriër van Mr. Saab in de buurt was. Stanley Ignacio, die o.a. de taal van de paarden verstaat vertaalde hun gehinnik: "Hee, wak'e e besti ei".

***

HET TUMBAFESTIVAL van KOPROKAMU, dat gistermiddag met wat vertraging begon, werd wederom een groot succes. Duizenden kinderen waren vanaf de vroege middaguren in het Curaçao Festival Center aanwezig. Reden van de vertraging was het feit dat alle deelnemers per limousine naar het Festival Center werden vervoerd, maar deze wagens liepen vast in het drukke verkeer rond het complex. Ook aan het einde van het festival heerste er een enorme verkeerschaos.

***

NOUELLA GREGG werd uiteindelijk tot tumbakoningin gekroond. Zij zong de compositie 'E Bonchi di Ambiente' begeleid door de mnuziekgroep Doble R S.S.S. Hierbij dient te worden opgemerkt dat zij als eerste zangeres optrad, evenals vrijdagavond het geval was met Doble R en Mr Saab. Na dit weekeinde denken wij dat iedereen in de toekomst als eerste wil optreden...

***

RUBINA MINGUEL, die tevens de beste stem had en de prijs kreeg als meest gedisciplineerde zangeres, eindigde op de tweede plaats. Levana Paul en Shurella Jamanika eindigden op respectievelijk de derde en vierde plaats. Nouella volgt nu Rignalda van Blarcum (1993) op, die vorig jaar met de compositie 'Lague tota bai' won. Hiermee bedoelde zij de bekende Curaçaose funchi.(gekookte maïsmeel). Nouella kan dit goed combineren om een heerlijke 'Bonchi ku funchi' te krijgen.

***

ONBEGRIJPELIJK blijft het gedrag van volwassenen tijdens het tumbafestival van Koprokamu. Men had blijkbaar niet genoeg aan de vier avonden van het grote tumbafestival en gaf de kinderen niet de kans om zelf van de voor hen bedoelde festival te genieten. Voor de organisatoren van dit festival hebben wij een advies: een speciale sectie, waar alleen kinderen toegelaten worden en waar zij ongehinderd kunnen jumpen. Dit tumbafestival is in eerste instantie toch voor de kinderen.

***

DE BEWONERS VAN Montaña hebben dit weekeinde bijzonder gefeest. Allereerst vrijdagavond toen Mr. Saab tot tumbakoning werd gekroond en gisteravond weer met de kroning van Nouella Gregg. Beiden wonen op Montaña. Nouella is een nicht van de bekende Darwin Gregg, die in de winnende compositie zeker een vinger in de pap had.

***

DE MUZIEKGROEP DOBLE R SSS had het de afgelopden twee weken zeer druk. Eerst moest men de vier zangers van het tumbafestival begeleiden en daarna zeven kinderen van Koprokamu. Van deze zeven gingen er zes naar de finale. En ook het resultaat voor deze mzuziekgroep is bijzonder goed: twee winnaars.

***

OP MARCHENA was het afgelopen weekeinde zeer druk. Bouwvallige huizen werden met een loader met de grond gelijk gemaakt en alles werd netjes opgeruimd. Met behulp van bezems, harken, kruiwagens en machetes werden alle trottoirs schoongemaakt en hinderlijke struiken weggekapt. De bewoners zijn erg trots op hun wijk en zullen alles doen om zowel de deelnemers van de carnavalsgroepen als het publiek langs de weg, zich op hun gemak te doen voelen.

***

MORGENAVOND ORGANISEERT Coca Cola een grandioze optocht die begint ter hoogte van de fabriek en door de straten van Salinja trekt om eindigen bij The pub. De muziek wordt verzorgd door ERA en Doble R. T-shirts kosten f. 25,- (inclusief drank en hapjes onderweg)en zijn verkrijgbaar bij de fabriek aan de Rijkseenheidboulevard.

***

BUNITESA DI HARDIN, de groep die volgend jaar haar vijfde lustrum viert, organiseert woensdagavond een grandioze jump-up, die ter hoogte van Vreugdenhil op Dominguito start. De drie bekende muziekgroepen ERA, Explosivos en Gibi i su Orkesta zullen voor voldoende muziek zorgdragen. Voor T-shirts, die twintig gulden per stuk kosten, kan met terecht bij het adres Tielstraat 16. Men kan ook bellen op telefoonniummer 653462.

De route is als volgt; Schubappelweg- Amandelweg - KoraalSpechtweg - dr. M.l. King Boulevard en einde ter hoogte van Ivette Hair Fashions, waar m,en tot een uur ' snachts kan blijven jumpen. Aldaar worden ook de carnavalskostuums aan het publiek getoond.

***

EN VANAVOND de grandioze jump-up van Grupo Amstel met muzikale begeleiding van Gibi i Orkesta en Brass Express. Men start op de Antilliaanse Brouwerij - Rijkeeneenheid boulevard - Erieweg-Kaya Yombi Mensingh - Schottegatweg Oost -Mercuriusstraat -Saturnusstraat - Perseusweg - Santa Rosa Weg - Suvek (eindpunt). Na aankomst bij wordt het feest voortgezet met ERA en Gibi i Orkesta. Degenen die niet aan jump-up willen meedoen, kunnen tegen betaling van f. 15,-- aan het feest deelnemen.

Expositie in Curaçaosch Museum

Twee broers, maar heel verschillende impressies

= door Nel Casimiri =

WILLEMSTAD - Is het beter een techniek uit te diepen of geniet je meer van het uitproberen van zoveel mogelijk verschillende technieken? Kun je weigeren toe te geven aan een drang waar de hele familie mee behept is? Kleur of zwart/wit, mensen of landschappen?
Gisteren vond in het Curaçaosch Museum de vernissage plaats van de tentoonstelling *'Twee broers-Verschillende impressies'* waarin Antoine Ghering en zijn broer Hein Ghering hun werk aan het Curaçaose publiek tonen. Het initiatief ging uit van de echtgenote van Antoine, Corele Engels. Twee broers, die allenbei tekenen en schilderen zouden eens samen een expositie moeten houden, vond zij en Dokko Engels, de directeur van het Curaçaosch Museum organiseerde die expositie.

Het gezin Ghering verhuisde in 1938 naar Curaçao. Na de oorlog gingen de zonen naar Nederland om er te studeren. Hein bleef in Nederland en werkte meer dan 35 jaar in Bergen op Zoom als huisarts. Antoine kwam terug naar Curaçao waar hij een ingenieursbureau stichtte. Hun vader schilderde als hobby en leerde zijn kinderen tekenen.
Hein Ghering vertelde hoe hij in zijn studententijd ook zelf begon te tekenen als ontspanning, 's avonds en 's nachts. Ook tijdens zijn huisartsenpraktijk bleef het schilderen zijn ontspanning. Als hij 's nachts laat thuis kwam van een bevalling, kroop hij eerst achter zijn ezel om bij te komen. Nadat hij zich had teruggetrokken uit de praktijk had hij eindelijk alle tijd voor zijn hobby. De eerste anderhalf jaar echter lukte het helemaal niet. Hij voelde geen enkele behoefte aan zijn penselen. Daarna kwam het weer op gang. Maar zijn onderwerpen veranderden. Schilderde hij voorheen zijn patiënten en boeren uit de omtrek, nu inspireren de wolken- en vergezichten die hij op zijn vakanties tegenkomt hem meer dan de mensen.

DIVERSE TECHNIEKEN

Hij werkt met zeer veel verschillende technieken: olieverf, gouache, linodruk en steendruk, etsen. Hij zelf zegt: "Er is geen mooiere manier om zwart en wit tegen elkaar uit te spelen als in een lino. Een steendruk geeft weer een heel ander effect. Grafische technieken kosten echter meer tijd. Daar heb ik nu de gelegenheid voor.
Antoine Ghering is de hele dag in zijn dagelijks werk bezig met landschappen: "Als je iets ontwerpt moet je je de landschappen inbeelden. Ieder landschap heeft zijn eigen aspecten". In zijn tekeningen vergeet hij die landschappen en richt hij zich helemaal op de mens: "Als je met mensen bezig bent moet je je ook helemaal inleven. Het blijft spannend". Hein Ghering noemde in zijn openingsspeech hun tekentalent een erfelijke belasting waaraan ze dwangmatig, onweerstaanbaar en soms zelfs onuitstaanbaar moeten voldoen. Zijn dochter Denise - grafisch ontwerpster geworden en zorgde voor de mooie, professionele posteruitnodiging.

Het werk van Antoine Ghering is bekend op Curaçao. Hij tekent portretten en naakten met een snelle beweeglijke lijnen van pen of potlood. Op deze expositie hangen de ontwerpen die hij maakte voor een postzegelserie (Angela de Lannooy Willems, het eerste vrouwelijke statenlid; L.D.Gerharts van Bonaire; Cyrus Wathey, de vader van Claude; Mere Joseph, eerste overste van de zusters; Christiaan (Chang) Winkel, oud wnd. gouverneur) en verschillende portretten van andere bekende Curaçaoënaars, zoals Shon Chi, J.Schiltkamp, P.Henriquez en H.Nolte. Ook portetten van kinderen, zijn vrouw en kinderen, evenals figuurstudies. Antoine tekent met potlood of pen in rake snelle lijnen. De beweging van zijn potlood zet zich voort in het gezicht van de geportretteerde, brengen het tot leven. Het onweerstaanbare van zijn tekentalent komt duidelijk naar voren in de verzameling kladblaadjes die hij voltekende tijdens vergaderingen. Diverse mensen zullen zichzelf daar in de spiegel herkennen: onderuitgezakt, slaperig, of juist attent, ironisch of sceptisch, verbaasd of verveeld. Het zijn karikaturen, met grote trefzekerheid getekend. Een enkele keer gebruikt Antoine Ghering ook een viltstift. In enkele zekere lijnen ligt het naakt op het papier. Dat is zijn sterke kant. De drie olieverf portretten vielen me hierbij vergeleken wat tegen. Ze missen de trefzekerheid, de kleuren lijken te aarzelen.

Bij Hein Ghering is de variatie in technieken en onderwerpen zo groot, dat het moeilijk is iets over het geheel te zeggen. Ook bij hem overtuigen zijn zwart/wit werken me meer dan zijn olieverfschilderijen en gouaches. De etsen en lino's hebben een grotere zeggingskracht, hoewel ook zijn gemengde technieken *'Karnaval Bergen en Zoom'* en *'Kostuum studie'* sterk naar voren springen.
Het tekenen en schilderen als hobby, kan, zoals Hein en Antoine Ghering (met dochter Denise) op deze expositie laten zien, naast een erfelijke be'last'ing ook een erfelijke ver'licht'ing' betekenen. Het is bij deze broers niet uitgegroeid tot een beroep, maar na een leven tekenen en schilderen kunnen zij zich meten met anderen die wel de beeldende kunst als enige levensdoel kozen.



Slaande ruzie

WILLEMSTAD — Tijdens het kinder-tumbafestival zijn zondag zeven personen opgepakt. Volgens de politie waren allen betrokken bij een vechtpartij die begonnen was met gescheld over en weer.



WILLEMSTAD - Rignald 'Doble RR' Recordino, componist, tekstschrijver van het winnende lied 'Hee eeh, Wak un Be sti'ei'. Hier niet op het podium, maar onder het publiek, terwijl Mr.Saab het winnende lied overtuigend brengt. De presentatie zelf was een waar spektakel, met dans, een springende mini dinosaurus op het toneel, terwijl een gigantische dinosaurus door het overvolle Curacao Festival Center schoof.
Achter het Carnavaleske thema zit een tekst (zie elders op deze pagina) die tot nadenken stemt. De voorhistorisch dinosaurus die zich in deze tijdstunnel (in deze tijd van de robot), tijdens carnaval presenteert. De levende, gespierde, oerkacht - die bovendien zuinig ('ekonómiko') is, tegenover de machine, die, samen met de robot, een complot aan het sneden is. Maar een ramp, een ten ondergaan aan de macht van de machine wordt voorkomen door het unieke Curaçaose volk dat als de nood aan de man komt altijd weer creatief is... Het is maar een interpratie. En Doble RR hoopt terecht dat de tekst de fantasie van het carnavalspubliek prikkelt.

FOTO:Ieteke Witteveen

Pastoor Engeln neemt afscheid als pastoor



■*WILLEMSTAD —Onlangs was de viering van het 70-jarig bestaan van de kerk van Janwé. Deze werd gecombineerd met het afscheid van pastoor Engeln, die na 32 jaar de kerk verlaat. De pastoor las bij de viering voor de laatste keer voor als pastoor van de kerk. Hij blijft actief als econoom van het Bisdom en hoopt zelfs nog af en toe een Nederlandse mis te kunnen verzorgen in de kerk. De missen bij de viering werden verder nog verzorgd door (v.l.n.r.) Pater V. Janssen, Pater Vicaris N. Erkamp, Pater A. Frehe. Midden op de foto Pastoor Engeln.*

Volgens omwonende: Gezaghebberstuin looproute chollers

WILLEMSTAD — Omwonenden van landhuis Zuurzak, de woning van de gezaghebber, klagen over chollers die via de tuin van het Landhuis inbraken plegen in de vier omliggende woningen. De tuin van het landhuis is volgens een bewoonster niet goed afgesloten. Op vele plaatsen is het hek volgens haar kapot. Hierdoor kunnen inbrekers de tuinen van de omliggende woningen bereiken. Bij een buurman is volgens haar vannacht zwaar gereedschap weggenomen. De geëmotioneerde bewoonster verklaarde dat er vorig jaar zeven keer bij haar is ingebroken. "Zo sta je in de tuin de was op te hangen en zo loopt er iemand door je huis".

(M)amai wak un besti'ei.
2x

Wel, ta dinosouro nan djurasiko
ku a resulta den carnaval,
via un tùnel di tempu.

Komo yu'i Kòrsou ta un pueblo úniko
den kasonan deskomunal,
e ta keda kreativo.

Nos a pone tur dinosouro
i tambe brontosouro
i tur tiranosouro
traha trabou di treker.

Den un tempu ku robòt
i mashin a traha komplòt
pa hasi nos orguyo bòt.

Koro: Ata forsa bibu
ata forsa brutu
ata forsa di múskulo.

Energia, energia
ata forsa bibu forsa di múskulo
ata forsa brutu i ekonómiko
carnaval '94 ta bai 2x.

Pabien Beatrix



■*DEN HAAG — Hare Majesteit Koningin Beatrix viert vandaag haar 56-ste verjaardag. De vorstin heeft vandaag geen verplichtingen en viert haar geboortedag in huiselijk kring.*

Bakhuis uit KK-bestuur

WILLEMSTAD — Ed Bakhuis is uit het bestuur van Kousa Komún gestapt. Hij staat op de 22ste plaats van de PAR-kieslijst. Kousa Komún-regels stellen dat leden hun bestuursfunctie opgeven zodra zij politiek actief worden.

INGEZONDEN

Bambi versus Rambo

Bent u ook naar Bambi wezen kijken? Met de kinderen? Wat een leuke film! Natuurlijk, Walt Disney staat garant voor kwaliteit. Maar is dit cliché voldoende? Hier is een film waar in geschoten wordt. Herhaaldelijk! - En kinderen kijken ernaar. Het schieten kost het tere hertje zelfs zijn moeder. En zo'n bosbrand, door schuld van de jagers, alles verwoestend in het mooie dierenverhaal is ook niet mis voor het kindergemoed. Beide gegevens zijn gelukkig duidelijk functioneel in het totaal. Vergelijk Bambi nou eens met wat Rambo, Schwarzenegger en vele overige tv- helden(?) presenteren - waar onze kinderen zo graag naar kijken. Bieden zij veel functionele realiteit? In hun 'verhalen' komt overwegend zinloze agressie voor, naast onbegrijpelijke haat en een overdosis van elkaar vermoordende mensen, liefst met zoveel mogelijk bloed. Hiermee herhaalspoelen we voortdurend onze kinderen, zoals in het nieuws van de afgelopen weken is gebleken. Heel langzaam dringt het tot ons door, hoe ernstig het kinderlijk denken wordt misvormd door de voortdurende confrontatie met dit soort geweldadige films. We lazen over moorden onder kleine kinderen, kinderen die zwervers doodden, jonge lustmoordenaartjes. En accepteren we dan dat dit gewoon is? Dit is niet gewoon. Niet voor 'grote mensen', maar toch zeker niet voor kinderen! Bambi geeft hopelijk aan, dat er een nieuwe generatie filmmakers voor de deur staat, die een nieuwe visie biedt op de mogelijkheden die we hebben met het (geziene) kinderverhaal. Als de invloed van de tv inderdaad zo groot is (en welke reden hebben wij eigenlijk, om dat niet te aan te nemen?) dat kinderen zweren bij een wereld om hen heen die er uit ziet zoals Schwarzenegger c.s. ze presenteert -een wereld, die zij blijken te kopiëren-, dan zijn we wel een heel eind op de verkeerde weg. Een gevaarlijke weg. De symptomen zijn tastbaar, zo gebleken is.

Het is daarom te hopen dat er veel meer films gemaakt zullen worden als Bambi, Junglebook, Perry, de 101 Dalmatiërs, Peter Pan, en meer uit deze (en andere, godzijdank zijn ze er) series. Zodat ze de belangstelling voor zinloze agressie bij jonge kinderen kunnen terugdringen. Zodat kinderen geconfronteerd kunnen worden met liefelijkheid (Bambi en zijn moeder), eigenwaarde (het trotse, toch zorgzame vaderhert) en de overige waardevaste mogelijkheden waar ze zich mee kunnen identificeren. Al ware het alleen maar, omdat deze films een sfeer aangeven, die een aanvaardbare realiteit aangeeft - die niet leugenachtig is. Want wat Schwarzenegger, Rambo en de overige gespierde vechtmachines doen, is onze kinderen een wereld presenteren, die niet bestaat. En voor zo'n wereld moeten wij waken! Bent u ook naar Bambi wezen kijken? Met de kinderen? ... hebt u tijdens de film naar hen gekeken?

L.R. VAN GOENS - Curaçao

Associatieregeling

DE VERKIEZINGSTIJD is weer aangebroken en dus worden we de komende weken weer overstroomd met allerlei zinnige en onzinnige berichten om de kiezersgunst maar te kunnen winnen. De PNP benadrukt natuurlijk alle gunstige dingen die in de voorafgaande periode tot stand zijn gebracht. Hun goed recht doch men moet dan wel zorgen voor goede informatie. Dit geldt ook voor onze vertegenwoordiger in Brussel (tegenwoordig blijkbaar gevolmachtigd minister), de heer Martha die prominent aanwezig is op de kandidatenlijst van de PNP. Hij is de afgelopen week uitgebreid in het nieuws geweest met de voordelen die het Associatieverdrag met Europa zou opleveren.
Hij voorspelt dat door dit verdrag het handelstekort zich wellicht gaat omzetten in een handelsoverschot (met Europa neem ik maar aan). Volgens mij is dit een uitspraak die meer zijn wensen dan werkelijke verwachtingen weerspiegelt. Waar hij zijn voorspelling op baseert wordt uit het artikel niet duidelijk. Het enige wat duidelijk is dat het handelstekort met de EG gedaald is van 242 miljoen in 1990 naar 132 miljoen ECU in 1992. Omgerekend is dit laatste bedrag ongeveer 300 miljoen gulden. Verder wordt beweerd dat alleen voor de rijstsector bruikbare exportcijfers beschikbaar zijn. Het lijkt me dat de heer Martha alleen maar cijfers heeft gezien die van de EG afkomstig zijn. Onze douane houdt echter ook exportgegevens bij, die zelfs gedetailleerd op kwartaalbasis gepubliceerd worden. Hierin wordt een onderscheid gemaakt in 240 produktgroepen (waaronder rijst) naar alle landen waarnaar geëxporteerd wordt (dus ook twaalf Europese lidstaten).
Uit deze gegevens blijkt dat de rijstexport naar de EG in 1992 in totaal ruim 70 miljoen gulden bedroeg. Er moet dus nog heel wat rijst geëxporteerd worden wil dit handelstekort weggewerkt worden. Wat de deviezenopbrengst betreft, daar moeten dan wel de kosten die gemaakt moeten worden om de extra rijst uit Suriname en Guyana in te voeren vanaf getrokken worden. Uit de douanestatistieken is te berekenen dat voor iedere gulden rijst die naar Europa verkocht wordt, er voor 68 cent rijst geïmporteerd wordt. De netto deviezenopbrengst voor de Antillen is dus slechts 22 miljoen gulden.
De kern van de Associatieregeling is het feit dat produkten, geproduceerd in de Nederlandse Antillen, rechtenvrij toegang hebben tot de EG. Het additionele feit dat het ook mogelijk is om rechtenvrij produkten uit derde landen (zoals rijst) naar de EG te exporteren moet een bijkomstig voordeel zijn. Nu is het echter zo dat het bedrijfsleven zich voor 100% op deze mogelijkheid richt. Immers, de export exclusief rijst naar de EG *daalde* in 1992 met 57% ten opzichte van de periode 1989-1991 naar 18 miljoen gulden.
De Associatieregeling wordt binnenkort door de EG geëvalueerd. Als de Curaçaose exporteurs niet op korte termijn meer 'eigen' producten naar de EG gaan exporteren dan is de kans groot dat zij ingetrokken wordt. De rijstexport zal daarmee in één klap wegvallen, waarmee het totale nivo van onze export weer in zal zakken terwijl de extra werkgelegenheid eveneens verdwenen is. De voorspelling van de heer Martha lijkt mij daarom alleen maar bedoeld om stemmen te winnen.

JOS SMEEHUIJZEN
Curaçao

Pyrrhus (3)

LEZERES Martha B. Dijkhoff heeft mij in een 80 kolom centimeter lang stuk danig op mijn kop gegeven! Pijnlijk. Niet voor mij maar voor haar! Zij heeft namelijk het slot van mijn stukje niet goed gelezen: "...maar als wij daarna nog lang op de oude voet moeten doorgaan wordt de overwinning van keuze A (helaas) een Pyrrusoverwinning!" Lezeres Martha: door het gebruik van dat woordje helaas, ook al staat het tussen twee haakjes, ziet u dat ik het jammer zou vinden als de Antillen uit elkaar zouden vallen!
Ook stelt u, dat u mijn politieke affiniteit wel kunt afleiden! Is dat nodig? Kan een gewoon burger, die zich niet openlijk uitspreekt voor een politieke partij, geen verstandig woord meer spreken zonder een etiket opgeplakt te hebben?

P. VAN DER HOEVEN
Curaçao

Carnaval

IN DE BEWERKING door mevrouw Ieteke Witteveen van het betoog door de heer Juan Camelia op het symposium gehouden door de vereniging van musici en artisten van Curaçao ter gelegenheid van de viering van het 25-jarig bestaan van de vereniging, in de Napa van zaterdag j.l. verschenen, komt een opmerking voor, waarin ik ten dele word geciteerd.

Mevrouw Witteveen heeft namelijk bij het weergeven van wat ik zou hebben gezegd — overigens aan de heer Camelia en niet aan haar — verzwegen, dat ik heb verwezen naar het boekwerk *Scharloo* van mevrouw Prunetti-Winkel, waarin een foto voorkomt van een carnavalsviering van rond de eeuwwisseling.

Daarbij heb ik de heer Camelia gezegd, dat indien hij mij niet geloofde, de bewuste foto als bewijs kon dienen. Mevrouw Witteveen is blijkbaar niet op de hoogte van de symbiose van de orale en geschreven geschiedenis.
Ik heb mij bij de heer Camelia niet aangediend als een bevoegd historicus. *Dios librami.* Maar mijn belevenis met de cultuur op Curaçao strekt zich uit over zo'n 60 jaar (loopt dus synchroom met de ontwikkelingen) en dat is niet het geval met mevrouw Witteveen.
Ik begrijp maar al te goed uit welke hoek de wind waait. Tenslotte nog het volgende: Ik gun mevrouw Witteveen alle succes, maar niet over mijn rug heen.

EDDIE PIETERS HEYLIGER
Curaçao

…AIRE AGENDA

…IE:	8000/
…WEER:	8222/
…ENTRALE:	8845
…TAAL:	8900/
	7446/
…nr.	14
…ARDENTEHUIS:	8350

…BARE BIBLIOTHEEK
…gstijden voor het publiek:
…dijk:
…dag van 14.00-18.00 uur; dinsdag, …dag en donderdag van 08.00-12.00/ …18.00 uur; vrijdag van 08.00-12.00/ …17.30 uur.
…:
…dag van 14.00-18.00 uur en vrijdag …00-17.30 uur.

…KANTOOR
…ingstijden)
…verkoop
…dijk (tel.: 8508): maandag t/m don-… van 07.30/12.00.13.30-17.00 uur; … van 07.30-12.00/13.30-16.00; zat-… gesloten.
…n (tel.: 6214): maandag t/m vrijdag …30-12.00/13.00-16.00 uur; zaterdag …en.
…loket
…wissels, Postspaarbank, Sigu-…e en Giro Betaalkaart)
…dijk. en Rincon: maandag t/m … van 07.30-12.00/13.00-16.00 uur; …dag gesloten.

…VICE CLUBS
…: informatie H. van Bommel, tel.:
…y: woensdag 12.00 uur - Restaurant …ater.

…CHTHUIS LVV
…4393)
…van maandag t/m vrijdag van 06.00-…0 uur. In verband met planning van te …n aantal slachtdieren bij keurmeester …den.

…RENARTS
…a Lagoen 24-A, Antriol)
…eekuren maandag, woensdag en …dag van 13.30-14.30 uur; spreekuur te …on elke donderdag van 17.00-17.30 …bij Hulpbestuurskantoor.
…r **spoedgevallen** gelieve tel.: 4255 te …en of fax 7655.

…ICHTING DIERENASIEL BONA-…E
…aire Animal Shelter Foundation
…gunweg 26. Tel.: 4989)
…ningstijden maandag t/m zaterdag van …00-12.00/15.00-17.00 uur.

…ACHTEN(BEZORGING)
…n Ma Carolina, Blvd. J. Abraham 15, …8204 (na 18.00 uur tel.: 8342).

Om te beslissen over 3 statenzetels

Ruim 7000 kiezers op Bonaire naar stembus

KRALENDIJK — Op Bonaire staan 7121 stemgerechtigde kiezers officieel geregistreerd bij de afdeling Bevolking. Zij mogen op 25 februari 3 leden kiezen die Bonaire in de Staten van de Nederlandse Antillen zullen vertegenwoordigen. De kiezers kunnen hun stem uitbrengen in een van de 10 daarvoor aangewezen stemlokalen. Er kan een lichte wijziging komen in het aantal stemgerechtigde kiezers, wanneer voor 24 februari mensen overlijden of nieuwe inwoners zich op het eiland vestigen.

Op 10 december werden de kiesregisters op Bonaire gesloten, maar daarmee is het werk van het bureau Bevolking geenszins afgelopen. Nu zullen alle namen gecontroleerd en geregistreerd worden om na te gaan, of iedereen wel aan de verkiezingen kan of mag deelnemen. Een dag voor de verkiezingen die op 25 februari gehouden worden, zal het exacte aantal stemgerechtigden bekend zijn. De nauwkeurige registratie van de kiezers is een noodzaak, om te voorkomen dat niet tot stemmen gerechtigde inwoners van Bonaire toch een stembiljet krijgen. Bovendien wordt door de controle voorkomen dat zich onregelmatigheden voordoen. De controle en registratie is een werk dat onder de verantwoordelijkheid valt van het hoofd van de afdeling Bevolking Walter Coffie.

Hoewel Coffie beaamt, dat er niet veel wijzigingen verwacht worden, kan het aantal kiezers toch iets minder zijn dan de nu aangekondigde 7121 stemgerechtigden. Walter Coffie zegt dat daarvoor een drietal redenen zijn. "Er kan iemand overlijden, nadat het verkiezingsregister al gesloten is. De naam van die persoon zal dan verwijderd moeten worden. Het is ook mogelijk, dat iemand het eiland zal gaan verlaten. Wanneer hij wordt uitgeschreven op de afdeling Bevolking, zal zijn stembiljet komen te vervallen. De derde categorie die niet kan of mag stemmen zijn degenen die hun stemrecht verloren hebben. Dat zijn bijvoorbeeld de mensen die in verzekerde bewaring gesteld zijn op het moment dat er verkiezingen zijn. Dat geldt zowel voor degenen die hun straf uitzitten als voor mensen die in verzekerde bewaring gesteld zijn omdat zij van verdacht worden de wet te hebben overtreden".

De laatste categorie is volgens Walter Coffie het eenvoudigst te corrigeren. "Vele van die gevallen zijn mij immers bekend omdat ik ook optreed als waarnemend Officier van Justitie op Bonaire. Zo weet ik al heel spoedig wie op 25 februari ingesloten is". Voor Walter Coffie en zijn staf is het nu hard werken om op 25 februari verzekerd te zijn van een correcte lijst van personen die hun stem mogen uitbrengen op een van de 4 partijen die een verkiezingslijst hebben ingediend.

De laatste verkiezing voor de Staten van de Nederlandse Antillen vond plaats op 19 maart 1990. Toen werden eveneens 4 lijsten ingediend. Lijst nummer 1 was van de Partido Akshon Nobo (PAN) die 267 stemmen behaalde. Lijst nummer 2 was van de Partido Boneriano Sosial (Paboso) die 735 stemmen behaalde. Lijst nummer 3 was een gecombineerde lijst van Partido Democratico Boneriano en de Partido Obrero Boneriano (PDB/POB) die samen 1457 stemmen (1123 van de PDB en 334 van de POB) behaalde. Lijst 4 ten slotte was van de Union Patriotico Boneriano (UPB) die 2785 stemmen behaalde en daarmee de enige partij was, die de kiesdeler haalde. Dat leverde de UPB een zetel op. De partij kreeg ook de beide resterende zetels, omdat de andere partijen de kiesdeler niet gehaald hadden. Grootste stemmentrekkers bij de UPB waren Rudi Ellis (1426). Ramoncito Booi (391) en de nu op een verkiesbare plaats geweigerde Alipio Goeloe (208).

NIEUWKOMER

Dit jaar zijn er weer 4 partijen, waarvan de Partido Antia Restructura (PAR) de nieuwkomer is. De lijsten zijn nog niet genummerd, dus de volgorde is willekeurig. De Paboso zal aan deze verkiezingen deelnemen met een vrouw als nummer één. Dat is de uit Rincon afkomstige Regina Janga. Opmerkelijk op de lijst van de Paboso is de naam van Broertje Janga die op volkomen verrassende wijze — ook voor zijn bestuur — lijstdrager is geworden van de Pabosolijst. Volgens politieke 'insiders' is deze 'zet' van Janga niet in het voordeel van de gele partij.

De UPB heeft als lijsttrekker Rudi 'Ruman' Ellis. Verwacht wordt dat Ellis de tol zal moeten betalen voor alle negatieve berichten die het laatste jaar over deze politicus in de media zijn verschenen. Met name de bouw en de verkoop van een winkelcentrum en de Parker-affaire. Gemist op de UPB-lijst worden de namen van ex-gedeputeerde Arthur Domacasse en het huidige Statenlid Alipio Goeloe. Dat zal de partij ongetwijfeld stemmen kosten.

De lijst van de PDB wordt als de meest gebalanceerde genoemd. Veel wordt er verwacht van de terugkeer van Jopi Abraham op het politieke terrein. In de enquêtes, maar ook in gesprekken wordt Abraham gezien als de grote winnaar van de komende verkiezingen. De campagne van de UPB zowel als die van de Paboso is sterk gericht op Jopi Abraham. Verwacht wordt dat de PDB de stemmen krijgt van de vroegere POB-aanhangers, van de groep Domacasse/Goeloe, van de groep Ewald Abdul en van vroegere PDB-ers die bij de vorige verkiezing op de Paboso stemden.

De nieuwe partij PAR ten slotte neemt niet met een volledige lijst deel. Lijsttrekker Serapio Pop heeft geen politieke noch bestuurservaring en hing vroeger de PAN aan. Ook Deis Schermer stond opde lijst van PAN en bleek niet bepaald een stemmentrekker. Dat is evenmin de controversiële advocaat mr Michiel Bijkerk, die met zijn eigen partij CAS niet deelneemt, maar wel een plaats inneemt op de verkiezingslijst.

Van de PAR wordt geen opzienbare uitslag verwacht. De doelstelling van de partij is de eenheid van de Antillen. Om die reden kan de PAR wat stemmers afsnoepen van de UPB. De PDB en de Paboso zijn bekend om hun streven tot behoud van de eenheid van de Antillen. Voor stemmers van die partij dus geen enkele reden om op de PAR te stemmen. De PAR wordt verweten bewust gebruik gemaakt te hebben van de 'good will' die Miguel Pourier met de Curaçaose PAR heeft gekweekt. De manier waarop de PAR Bonaire de lijst heeft samengesteld en de manier waarop de lijst op het laatste nippertje werd ingediend, hebben bij de stemmers geen groot vertrouwen opgewekt in de nieuwe partij.

Gezien het aantal stemgerechtigde kiezers en de gebruikelijke opkomst van 82 tot 83% van de kiesgerechtigden, moet voor de Statenverkiezing gerekend worden op een kiesdeler van 1925. Wie dat aantal niet haalt, heeft geen recht op een zetel. Ook niet op een restzetel. Volgens een deskundige prognose zal de UPB bij de komende Statenverkiezingen 2068 stemmen behalen. De Paboso 1258 en dat is niet voldoende voor de kiesdeler. De PDB haalt 2034 stemmen. De PAR ten slotte haalt 189 stemmen.



■KRALENDIJK — Met de overdracht van de sleutels aan interim manager Dirk Louwman, beschikt de Selibon n.v. over een moderne straatveegmachine. Op de foto vlnr interim manager Dirk Louwman, gedeputeerde Ramoncito Booi en toekomstig directeur van de Selibon Ben Oleana.

Voorstel van Oscar Martijn van Paboso

Vissers en landbouwers 10 jaar geen belasting

KRALENDIJK — "Na een ampel intern beraad is de Paboso tot de conclusie gekomen dat degenen die hun inkomen en bijverdiensten verkrijgen uit de visserij, veeteelt of landbouw voor een periode van minstens tien jaar vrijgesteld moeten worden van de heffing van Inkomstenbelasting". Dat zegt Oscar Martijn die vindt dat de sector waarin voedsel wordt geproduceerd aangemoedigd moet worden.

Reorganisatie in de Inspectie van Belastingen is er de reden van, dat nu ook vissers en knoekoe-eigenaren een aanslag zullen ontvangen over de opbrengsten van de visvangst en de productie van levensmiddelen. Oscar Martij attendeert er echter op, dat juist de agrarische sector op het eiland een veelal economisch marginale bezigheid is. Meestal wordt het werk gedaan in de vorm van een hobby of als bijverdiensten. Martijn gelooft, dat in de visserij een dikbelegde boterham verdiend kan worden. Het probleem is evenwel, dat veel vissers niet op een vaste basis werken en vijf dagen per week de zee opgaan. "Het opleggen van inkomstenbelasting in de visserij-sector zou wel eens reden kunnen zijn dat de vissers een ander emplooi, waar het werk lichter is. Dat zou betekenen dat de aanvoer van vis zal kunnen afnemen en dat kan prijsverhoging ten gevolge hebben", waarschuwt Oscar Martijn van de Partido Boneriano Sosial. Hij gelooft trouwens ook, dat de belastingheffing een verkleining van de bruto winstmarge voor de voedselproducenten zal betekenen. Ook dit kan naar zijn mening tot prijsstijgingen leiden. Het gevolg daarvan is weer dat vissers en knoekoe-eigenaars hun activiteiten staken.

Omdat de inspectie der Belastingen ongeacht de bron van inkomsten toch Inkomstenbelasting moet heffen, denkt Martijn dat de Wet op de Inkomstenbelasting aangepast moet worden. Gezien de toch te verwachten geringe belastinginkomsten uit genoemde sectoren, zal het voorstel van de Paboso volgens Martijn eenvoudig te verwezenlijken zijn. "De baten zullen immers ook niet veel hoger zijn dan de inningskosten". Dat zegt Oscar Martijn die denkt dat de ontheffing voor vissers en landbouwers een aanzienlijke verlichting van de lasten kan betekenen.

"Nog een argument voor belastingvrijstelling is dat de voor het visserijbeleid benodigde statistieken betrouwbaarder zullen worden. De vissers weten dan immers dat de door hun vermelde vangstcijfers niet tot belastingbetaling zal leiden. Dit geldt in mindere mate ook voor de landbouw en de veeteelt", aldus Oscar Martijn die benadrukt dat de Paboso op korte termijn een ontwerp wetsartikel over deze vrijstelling van belasting zal presenteren.

Selibon schaft machine aan voor vegen straten

KRALENDIJK — Met de overhandiging van de contactsleutel van de nieuwe straatveegmachine, werd door het Bestuurscollege en de Selibon een nieuw tijdperk ingeluid van de dienst die vroeger Reinigingsdienst (RD) heette. Gedeputeerde Ramoncito Booi onder wie de dienst Milieuzaken valt, overhandigde de sleutel aan waarnemend directeur D. Louwman van de Servisio di Limpiesa di Boneiru (Selibon) n.v.

De veegmachine zal voornamelijk gebruikt worden op de openbare weg. Het is echter niet uitgesloten, dat andere bedrijven zoals de luchthaven en de pieren ook gebruik zullen maken van de Ravo 5000. In principe echter is de machine het meeste geëigend voor geasfalteerde wegen. In de wijken zal op gezette tijden geveegd worden. Gedeputeerde Booi noemde straatveegmachine een eerste positieve stap in de goede richting van de onlangs geprivatiseerde dienst. "Opnieuw een bewijs dat deze overheid een goede beslissing heeft genomen door de Reinigingsdienst in handen te geven van een geprivatiseerd bedrijf", aldus de woorden van gedeputeerde Booi bij de overhandiging van de Ravo 5000, vrijdagmiddag op het plein voor het Bestuurskantoor.

Booi attendeerde er op, dat binnen kort ook het wagenpark van het WEB n.v. en de Selibon n.v. in een eigen garage onderhouden zullen worden. Overigens een bewijs van een wat minder goede beslissing van het Bestuurscollege, die in het oude gebouw van Mayers Autohandel over een garage beschikte, maar deze dienst ophief.

De uit Nederland aangetrokken waarnemend directeur Dirk Louwman benadrukte, dat het personeel van de nieuwe n.v. samen met de bevolking zou streven naar een schoon eiland. Hij zei te geloven, dat de wijken weer een aantrekkelijk uiterlijk krijgen als gezorgd wordt, dat huisvuil op regelmatige basis opgehaald zou worden. Per week zal een ophaaldag bepaald worden. "De bevolking moet er vertrouwen in krijgen, dat de Selibon het vuil op de afgesproken dag ook inderdaad ophaalt. Dat zal het gedrag van de bewoners ongetwijfeld beïnvloeden en daarmee wordt voorkomen, dat afval en huisvuil in de mondi wordt gegooid". Dat zei Dirk Louwman die erg te spreken was over de medewerking die de Selibon had gekregen van het Bestuurscollege. Louman leidde ook Ben Oleana in, die als counterpart van de interim directeur zal werken en over een jaar zelf het bedrijf zal leiden.

…snische Serviërs verzekeren Nederland:

…erkenners kunnen naar …eschermd gebied Zepa

…DEN HAAG - Het opper…el van de Bosnische …rviërs heeft toegezegd … Nederlandse verken…s toe te laten tot Zepa. …toezegging kwam tot …nd na bemiddeling …or de nieuwe comman…nt van de VN-vredes…cht in Bosnië-Herzego…na, de Britse generaal …chael Rose.

…t heeft het Nederlandse …inisterie van Defensie …kendgemaakt. De verken…rs waren er zondag nog …et ingeslaagd Zepa inderdaad te bereiken. Verwacht wordt dat de Nederlanders maandag alsnog in Zepa, dat door de VN-Veiligheidsraad (V-raad) tot "veilig gebied" is verklaard, zullen aankomen. De Nederlandse VN-militairen waren zaterdag door een Servische blokkade vlak voor de Oostbosnische moslim-enclave tegengehouden. De verkenners, die de komst moeten voorbereiden van een bataljon van de Luchtmobiele brigade (ruim twaalfhonderd militairen), zagen zich daarop gedwongen de nacht in hun wagens door te brengen.

De VN hebben de Serviërs gewaarschuwd desnoods met luchtaanvallen de aflossing te zullen afdwingen van de VN-militairen in Srebenica en Zepa. De volkerenorganisatie zal, indien nodig, daarbij de hulp inroepen van de NAVO.

Nieuwe route voor carnavalsoptocht

KRALENDIJK — De carnavalsoptocht zal dit jaar een andere route volgen dan voorgaande jaren. Een gevolg van de problemen die er vorig jaar ontstonden op de kruising van de Kaya L.D. Gerharts en de Kaya Grandi. Naar de mening van de politie ontstaan deze problemen meestal wanneer de optocht voor de tweede maal door de straten trekt.

In een vergadering van de carnavals-coördinator en de vertegenwoordigers van de verschillende groepen die gewoonlijk aan de optocht deelnemen is de route voor 1994 besproken. De carnavalscommissie had al eerder in overleg met de overheid bepaald, dat de tweede ronde van de optocht beter geannuleerd kon worden. De reden is, dat deze tweede ronde al jaren problemen veroorzaakt, mede door dat het publiek zich in en tussen de meelopende carnavalsgroepen mengt. Dat leverde veelal ongenoegen op van kijkers, carnavalisten en de politie. Deze verstoorders van de optocht zijn meestal niet voor reden vatbaar ook, omdat de warme zon en het overvloedig genuttigde koude bier de remmen wat losser heeft gemaakt.

De nieuwe route die werd voorgesteld is niet in goede aarde gevallen bij de deelnemende groepen. De nieuwe route begon nu op de Kaya Industria en daarmee was de vergadering er niet mee eens. Op verzoek van de coördinator van carnaval mochten de deelnemende groepen nu zelf de route bepalen en hun voorstel werd afgelopen woensdag besproken en het Bestuurscollege ging akkoord met het voorstel van de groepen. Nu zal de optocht vertrekken van de Kaya Korona en via de Kaya Simon Bolivar, Kaya Grandi, Kaya L.D. Gerharts, Plaza Reina Juliana, Kaya Caracas, Kaya Simon Bolivar, J.A. Abraham Boulevard, Kaya Betico Croes eindigen voor het voetbalstadion van Kralendijk. Dit is de definitieve route voor de grote optocht van Kralendijk. De deelnemende groepen zullen zelf moeten zorgen voor voldoende veiligheid van hun mensen. Aanbevolen wordt om de groep met touwen af te schermen, zodat niemand uit het publiek de groep zal kunnen storen.

…osnië: verdachten …oord op Britse …hauffeur opgepakt

SARAJEVO - De Bosni…che autoriteiten hebben …ier mannen gearresteerd …ie betrokken zouden zijn …eweest bij de ontvoering …an drie Britse hulpverle…ers, van wie een is dood…eschoten.

…Hoofd van de VN-hulpopera…ties in Bosnië-Herzegowina, …Karen Abu Zayd, heeft dit …zaterdag in Sarajevo te horen …gekregen. Na de aanslag op …de drie medewerkers van de …hulporganisatie ODA, die …waren uitgeleend aan de VN-…vluchtelingenorganisatie …UNHCR, schortte Groot-…Brittannie zijn medewerking …aan humanitaire konvooien …op. Ook vanuit de Verenigde …Naties kwamen woedende …reacties.

…In Grieks telefoon-…schandaal oud-…premier verdacht

…ATHENE - Het Griekse …parlement heeft besloten …tot een onderzoek naar …de betrokkenheid van oud-…premier Konstantinos Mit…sotakis bij een afluister…schandaal.

…Een twaalf-koppige com…missie bekijkt of er bewijzen …zijn dat de christendemocra…tische voorman tussen 1988 …en 1991 de telefoons van zijn …politieke rivalen, binnen en …buiten zijn partij, liet …aftappen. Als de commissie …tot de conclusie komt dat die …bewijzen er zijn dan zal de …volksvertegenwoordiging …moeten stemmen over de …opheffing van de parlemen…taire onschendbaarheid van …Mitsotakis. In het parlement …hebben de socialisten sinds …oktober de meerderheid.

FIS: Enige uitweg volkswil respecteren:

Harde lijn-generaal president in Algerije

ALGIERS - De Algerijnse Hoge Veiligheidsraad (HCE) heeft zondag minister van Defensie, generaal Liamine Zeroual (52), aangewezen als de nieuwe president voor een overgangsperiode van drie jaar. Dat heeft het Algerijnse persbureau APS gemeld. Zeroual staat bekend als een aanhanger van de harde lijn in de strijd tegen de fundamentalisten. Hij zal tevens minister van Defensie blijven.

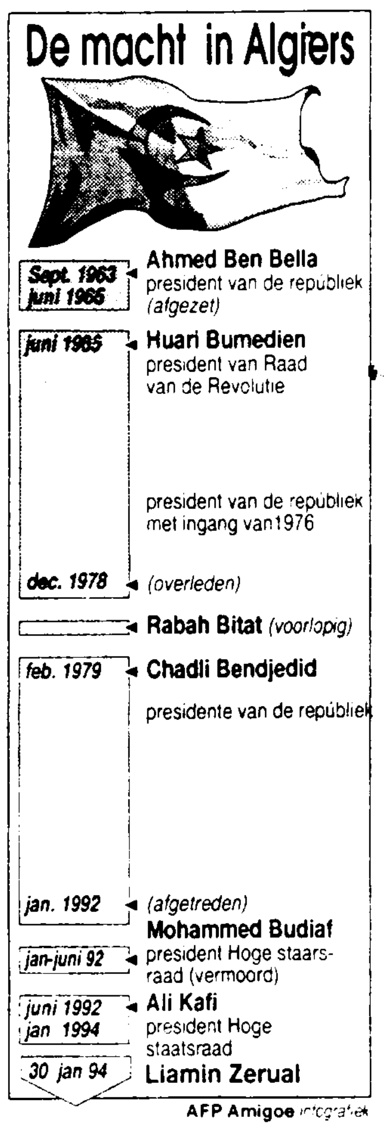
De nieuwe president zou vandaag (maandag) zijn functie aanvaarden. Hij is de opvolger van de Hoge staatsraad (HCE) van vijf personen onder leiding van Ali Kafi, die het presidentschap heeft waargenomen sinds de vorige president Chadli Benjedid in januari 1992 onder druk van het leger af was getreden. De HCE wordt bij Zerouals aantreden afgeschaft.

Zerouals benoeming komt enkele dagen nadat een Nationaal congres was mislukt dat een uitweg had moeten vinden uit de politieke impasse waarin Algerije al twee jaar verkeert. De politieke partijen en voornaamste maatschappelijke groeperingen die aan het congres hadden moeten deelnemen, bleven weg onder het uiten van de kritiek dat de zittende machthebbers onderling al de uitkomst hadden bedisseld.

DAGEN GETELD

De nieuwe president is minister van Defensie sinds hij in juli 1993 door zijn voorganger, generaal Khaled Nezzar, naar voren was geschoven. Als president van Algerije wordt Zeroual krachtens zijn functie opperbevelhebber van alle strijdkrachten. Ook benoemt en ontslaat hij de premier en is hij verantwoordelijk voor de buitenlandse politiek. Bovendien is hij bevoegd de noodtoestand of de staat van beleg af te kondigen.

Een van de leiders van het FIS, de in Duitsland wonende Rabah Kebir, verklaarde zondag dat de huidige Algerijnse staatsmacht illegaal is en dat haar "dagen geteld zijn". Volgens Kebir is de enige weg om uit de crisis te geraken "de wil van het volk te respecteren om onder de protectie van een Islamitische staatsbestel te leven".



AFP Amigoe infografiek

Ankara onderzoekt missers bij PKK-actie: doden in Iran

ANKARA - Turkije is ermee akkoord gegaan om een team naar Iran te sturen om een gezamenlijk onderzoek in te stellen naar de gevolgen van een bombardement, vrijdag, door de Turkse luchtmacht.

Dat werd uitgevoerd op het kamp Zaleh van de Koerdische Arbeiderspartij PKK in Noord-Irak, vlakbij de grens met Iran. Daardoor zijn volgens Radio Teheran in Iraanse dorpen negen mensen omgekomen en negentien gewond geraakt. Het besluit om een gezamenlijk onderzoek in te stellen werd genomen in een telefoongesprek van de Turkse minister van Buitenlandse zaken Hikmet Cetin met diens Iraanse ambtgenoot Akli Akbar Velayati. Volgens het Turkse ministerie van buitenlandse zaken waren bij het bombardement van vrijdag voorzorgen genomen om burgerslachtoffers te vermijden. Iraanse media van zaterdag meldden echter dat verschillende dorpen in de Iraanse provincie Azerbeidzjan getroffen werden door bommen en raketten.

NAVO reist Oost en Midden Europa: bezoekt partners

BRUSSEL - Twee delegaties van de NAVO gaan maandag op tournee langs negen hoofdsteden in Oost- en Midden-Europa. Zij zullen uitleg geven over het "Partnerschap voor vrede" waartoe het militaire bondgenootschap deze maand heeft besloten.

Reisdoelen zijn onder meer Warschau, Vilnius, Riga, Tirana, Sofia, Boekarest en Praag. Veel voormalige communistische vijanden willen deelnemen aan dit NAVO-partnerschap. Vorige week sloten Roemenië en Litouwen een akkoord over een raamwerk voor deze samenwerking, een *"partnership for peace framework document"* (PFP). Polen en Estland zijn van plan deze week een soortgelijk akkoord af te sluiten. Ten minste dertien andere landen in Oost- en Midden-Europa hebben te kennen gegeven binnenkort hetzelfde te gaan doen.

Bosnische Serviërs riskeren confrontatie:

VN:Kroaten schuldig moord journalisten

SARAJEVO - De VN-vredesmacht heeft dit weekeinde fel geprotesteerd tegen de aanval van Bosnische Kroaten op Mostar waarbij vrijdag tien mensen zijn omgekomen, onder wie drie Italiaanse journalisten. In een brief aan HVO-commandant Ante Roso spreekt generaal Jean Cot, bevelhebber van de Blauwhelmen in ex-Joegoslavië, van "ontoelaatbaar gedrag" van de Kroaten. Hij beschuldigt hen eveneens van een aanval op een hulpkonvooi in midden-Bosnië.

De legerleiding in Kroatië ontkende zaterdag dat zij troepen naar midden-Bosnië heeft gestuurd. Volgens Sarajevo echter steunen reguliere Kroatische militairen de Bosnische Kroaten in de strijd tegen de moslims. De VN-vredesmacht heeft dit bevestigd.

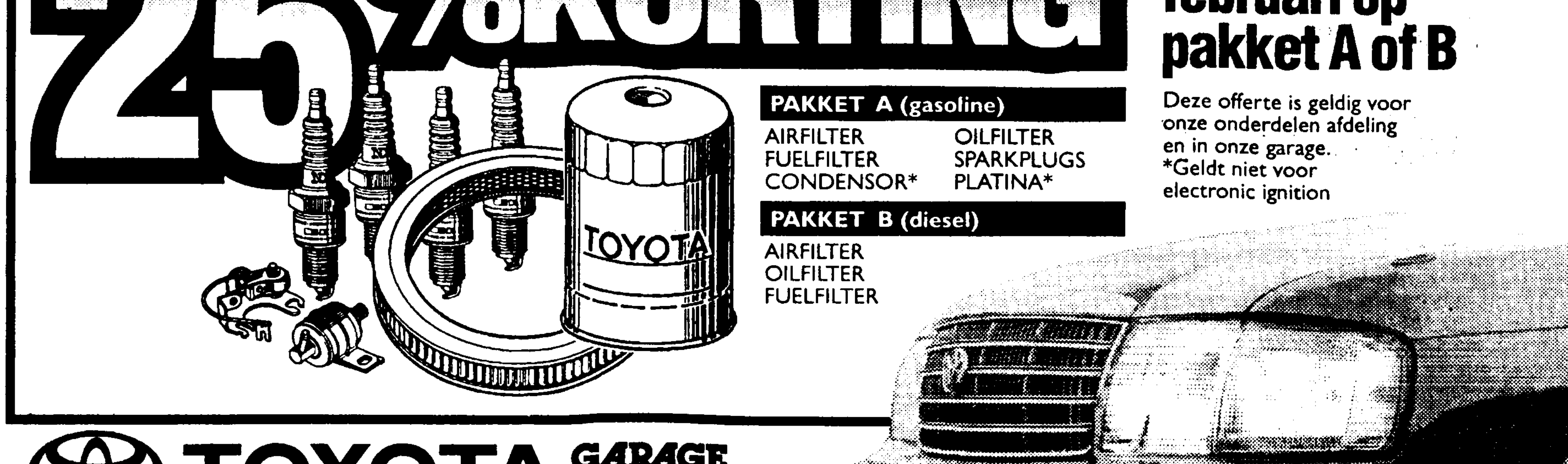
De leider van de Bosnische Serviërs, Radovan Karadzic, verklaarde dat hij slechts instemt met de heropening van het vliegveld Tuzla als de Bosnische Serviërs ook de controle erover krijgen. "Anders zullen de moslims de luchthaven gebruiken voor de bewapening van hun troepen", zei Karadzic. Het Servische verzet kan leiden tot een confrontatie met de VN-vredesmacht die Tuzla wil gebruiken om humanitaire hulp aan te voeren. VN-secretaris-generaal Boutros Boutros -Ghali verklaarde vrijdag bereid te zijn tot luchtaanvallen indien de strijdende partijen zijn Blauwhelmen verhinderen het vliegveld te heropenen.

Groot-Brittannie heeft aangekondigd vanaf maandag weer mee te werken aan het sturen van konvooien met humanitaire hulp in Bosnië-Herzegowina. Londen schortte de medewerking aan de hulpkonvooien vrijdag op na de moord op een 35-jarige Britse vrachtwagenchauffeur bij de plaats Zenica. Twee andere Britse vrachtwagenchauffeurs raakten gewond bij de aanval.

BISSCHOPPEN

De Europese Rooms-katholieke bisschoppen beschuldigen de Verenigde Naties en de Europese staten van nalatigheid ten aanzien van de oorlog in voormalig Joegoslavië. De teleurstelling hierover bij de mensen in de oorlogsgebieden is volstrekt begrijpelijk, vinden zij. De Raad van Europese bisschoppenconferenties (CCEE) roept in zijn slotverklaring de politici "indringend" op om zich niet neer te leggen bij de huidige situatie. De raad eist verder van alle betrokken oorlogspartijen vrije doorgang voor hulptransporten. De CCEE, waarin dertig voorzitters van nationale bisschoppenconferenties zitten, verzekert de bisschoppen van Kroatië en Bosnië van zijn "volledige solidariteit". De Europese gelovigen worden opgeroepen niet alleen door gebed, maar ook door concrete hulp de vrede te bevorderen.





KOERSEN CENTRALE BANK

ERINGEN BANK VAN DE NEDERLANDSE ANTILLEN (CENTRALE BANK)
DIG OP MAANDAG 31 JANUARI 1994 EN TOT NADER ORDER:

TA		AANKOOP	VERKOOP AAN PUBLIEK
OLLAR	1.77	1.78	1.80
DOLLAR	1.325	1.345	1.365
STERLING	2.600	2.655	2.715
GLD	90.58	91.30	92.10
RANCS	121.19	121.91	122.71
RANCS	28.80	29.90	30.60
SE MARK	101.61	102.33	103.13
E	0.72	1.02	1.08
LORIN	98.00	100.00	*100.20
			**100.00
NSE YEN	162.93	163.79	164.59
	-.-	199.23	200.03

R BANKPAPIER
R OVERBOEKINGEN EN BANKCHEQUES

EVOLGE ARTIKEL 12 VAN HET CENTRALE BANK-STATUUT STELT BANK VAN DE NEDERLANDSE ANTILLEN (CENTRALE BANK) DE ERSEN VAST VOOR HET DEVIEZENVERKEER:

CONTO: 5%
LENINGSRENTE: 6%
RENTE 1 maand: 2%

5% obl. 1989/1994 koers: 100,88% Eff. rendement 5,75 % Land
0 % obl. 1989/1999 koers: 100,55% Eff. rendement 7,875 % Land
5% obl. 1989/2004 koers: 100.00% Eff. rendement 8,25% Land
25 % obl. 1990/1995 koers: 103,77% Eff. rendement 6,375% Land
0 % obl. 1991/1996 koers: 103,81% Eff. rendement 7,00 % Land
75 % obl. 1993/1996 koers: 102,60% Eff. rendement 6,50% Land
50% obl. 1992/1997 koers: 104,13% Eff. rendement 7,00 % Eiland
25 % obl. 1992/1997 koers: 104,24% Eff. rendement 7,20% Eiland
25% obl. 1993/1998 koers 104.51% Eff. rendement 7,30% Eiland
0% obl. 1993/1998 koers 101.81% Eff. rendement 7.50% Eiland

Dollar in herstel

MSTERDAM - De Amerikaanse dollar heeft zich ndagmorgen grotens hersteld van de ke koersdaling op dag. Op de valutakt in Amsterdam om tien uur Nf 1,9495 teerd.

was bijna twee cent meer de slotkoers van Nf 5 op vrijdag, toen er erlies was van ongeveer ent onder invloed van de katie van lage inflaties in de Verenigde n. Een laag inflatiepeil indert de kans op renging, wat de dollar minder aantrekkelijk maakt voor beleggers.

Valutahandelaren schreven het herstel van de dollarkoers vooral toe aan de parlementaire goedkeuring voor politieke hervormingen in Japan op zaterdag. Daardoor heeft de Japanse regering de handen vrij voor het opstellen van een omvangrijk pakket stimulerende maatregelen voor de economie. Dat verbetert het klimaat in de handelsbesprekingen tussen Japan en de Verenigde Staten en versterkt daardoor de positie van de dollar.

alestijnse marktverkoper moet inrukken



■ GAZASTROOK - Een aelische soldaat is duide: met zijn geweer in de nslag sommeert hij een Palense marktverkoper in te kken. Dit gebeurde nadat volgens zeggen van het leger vanuit de richting van de zaterdagmarkt met stenen naar de soldaten was gegooid. (AFP-satellietfoto)

ussische premier: Moskou il lidmaatschap EU, G-7

DAVOS - Rusland wil worden van de Europese Unie en de G-7, de oep van grote geïndusaliseerde landen. Dit eft premier Viktor Tsjeromyrdin zaterdag veraard tijdens het Economisch forum in Davos.

e Russische regeringsleider derstreepte nogmaals dat e economische hervoringen in zijn land niet llen worden teruggedraaid. het westen bestaat de ees dat het nieuwe, conseratievere kabinet in Rusland afstapt van de weg naar een markteconomie. "Ik kan U verzekeren dat Rusland niet terugkeert. We willen onze economie integreren in de internationale gemeenschap en daarom is het eerste wat ons te doen staat een markteconomie te vestigen", zei Tsjernomyrdin.

De premier erkende wel dat een therapie noodzakelijk is om de gevolgen van de economische shocktherapie op te vangen. Zijn regering zal prioriteit geven aan de strijd tegen de inflatie van de roebel.

FINANCIEEL NIEUWS

Damrak opperbest gestemd

AMSTERDAM - De Amsterdamse effectenbeurs was maandag in navolging van andere buitenlandse beurzen in een opperbeste stemming. De AEX-index kwam via een krachtige sprong van bijna 6 punten op een record terecht. Aan het eind van de ochtend stond de beursbarometer op 435,74. Uitzondering op de vrolijke stemming vormde Fokker.

Het verrassende bericht in Der Spiegel over het gedwongen aftreden van topman Nederkoorn zwiepte de koers Nf 1,60 omlaag naar Nf 23,10, waarna een herstel intrad tot Nf 24. Aan het eind van de ochtend was nog steeds de officiele verklaring van het Fokkerbestuur niet binnen. Fokker was het enige hoofdfonds dat lager noteerde. Elders op de hoofdmarkt was sprake van een euforische stemming.

Op de beurs van Tokyo explodeerden de koersen met een stijging van 7,8 procent in verband met goedgekeurde politieke hervormingen die een belangrijke prikkel voor de economie kunnen leveren. Londen en Frankfurt waren beide circa 30 punten hoger en zo waren alle ingredienten aanwezig voor een sprong omhoog.

Een handelaar drukte de stemming zo uit: "Iedereen wil alleen maar aandelen hebben, het probleem is dat maar weinigen eraf willen en dat het aanbod dus beperkt is. Dit leidt tot steeds hogere prijzen." Hoogovens werd gunstig beinvloed door een akkoord over de produktiebeperking van aluminium. Hierdoor zullen de prijzen stijgen. De koers van het staalaandeel ging met Nf 1 of 1,75 procent omhoog naar Nf 58.

Een andere sterke stijger was het transportconcern Nedlloyd met Nf 1,10 winst op Nf 69,20. Het papierfonds KNP BT voegde Nf 0,80 aan de koers toe op Nf 50,20. Zeer vast lagen de uitgevers. Elsevier voegde Nf 3,50 aan de oude prijs toe op Nf 191,50 en VNU werd Nf 2,20 hoger gewaardeerd op 189.

In de chemiesector was voor AKZO een winst weggelegd van Nf 1,60 op Nf 210,60. Koninklijke Olie klom Nf 2,40 naar Nf 212,40. Philips was vijftig cent beter op Nf 48,40 en Polygram werd over de grens van Nf 80 getrokken. Het muziekconcern won Nf 1,60 op Nf 80,80.

Op de lokale markt was tweewielerfabrikant Union Nf 1,70 hoger op Nf 44,40. Cap Volmac steeg met zes dubbeltjes tot 21,60 en baggeraar Boskalis werd Nf 0,90 duurder op Nf 29,90. Schuitema, die opnieuw in conflict is geraakt met aartsconcurrent Unigro werd vergeefs Nf 30 hoger gevraagd op Nf 1780.

Aluminiumlanden beperken productie

BRUSSEL - De belangrijkste aluminiumproducerende landen zijn het eens geworden over een beperking van de produktie. Dat heeft de Europese commissie zondag bekendgemaakt.

Zij willen daarmee een eind maken aan het overaanbod en zo de sterk gedaalde prijzen opkrikken. Deskundigen ramen het overaanbod op anderhalf tot twee miljoen ton per jaar op een wereldproduktie van achttien a 19,5 miljoen ton. Het akkoord omvat de Europese unie, de Verenigde Staten, Rusland, Canada, Australie en Noorwegen. De Europese commissie, het dagelijks bestuur van de EU, heeft op basis van eerder overleg voorstellen gedaan waarop de betrokken partijen positief reageerden. De verklaring geeft geen bijzonderheden over de produktiebeperking.

Nederkoorn weg bij Fokker

AMSTERDAM - E.J. Nederkoorn stapt bij Fokker op wegens persoonlijke redenen. Directielid R.J. van Duinen is gevraagd "voorlopig" als voorzitter op te treden, zo is maandag door Fokker bekendgemaakt.

Daarmee werd de publicatie in het Duitse blad Spiegel bevestigd. Daarin werd gesproken over een ruzie in de Fokker-top over de verdere herstructurering. De kwestie heeft de Fokkleraandelen geen goed gedaan.

Staking in Duitse metaal

HAMBURG - Een waarschuwingsstaking in de Westduitse metaalindustrie heeft zich maandagmorgen uitgebreid. Volgens IG Metall, de vakbond in de metaalindustrie, hebben duizenden arbeiders in bedrijven in de deelstaten Niedersachsen, Hessen, Rheinland-Pfalz, Beieren en Berlijn het werk voorlopig neergelegd. De staking begon in de nacht van vrijdag op zaterdag, nadat een verplichte afkoelingsperiode was afgelopen.

De nettowinst van de VS-effectenbank MERRILL LYNCH is in het vierde kwartaal van vorig jaar gestegen van 221 miljoen dollar tot 347 miljoen dollar. De omzet groeide van 3,26 tot 4,53 miljard dollar. Over geheel 1993 steeg de winst van 952 miljoen dollar tot 1,39 miljard dollar en de omzet van 13,41 miljard dollar tot 16,59 miljard dollar.

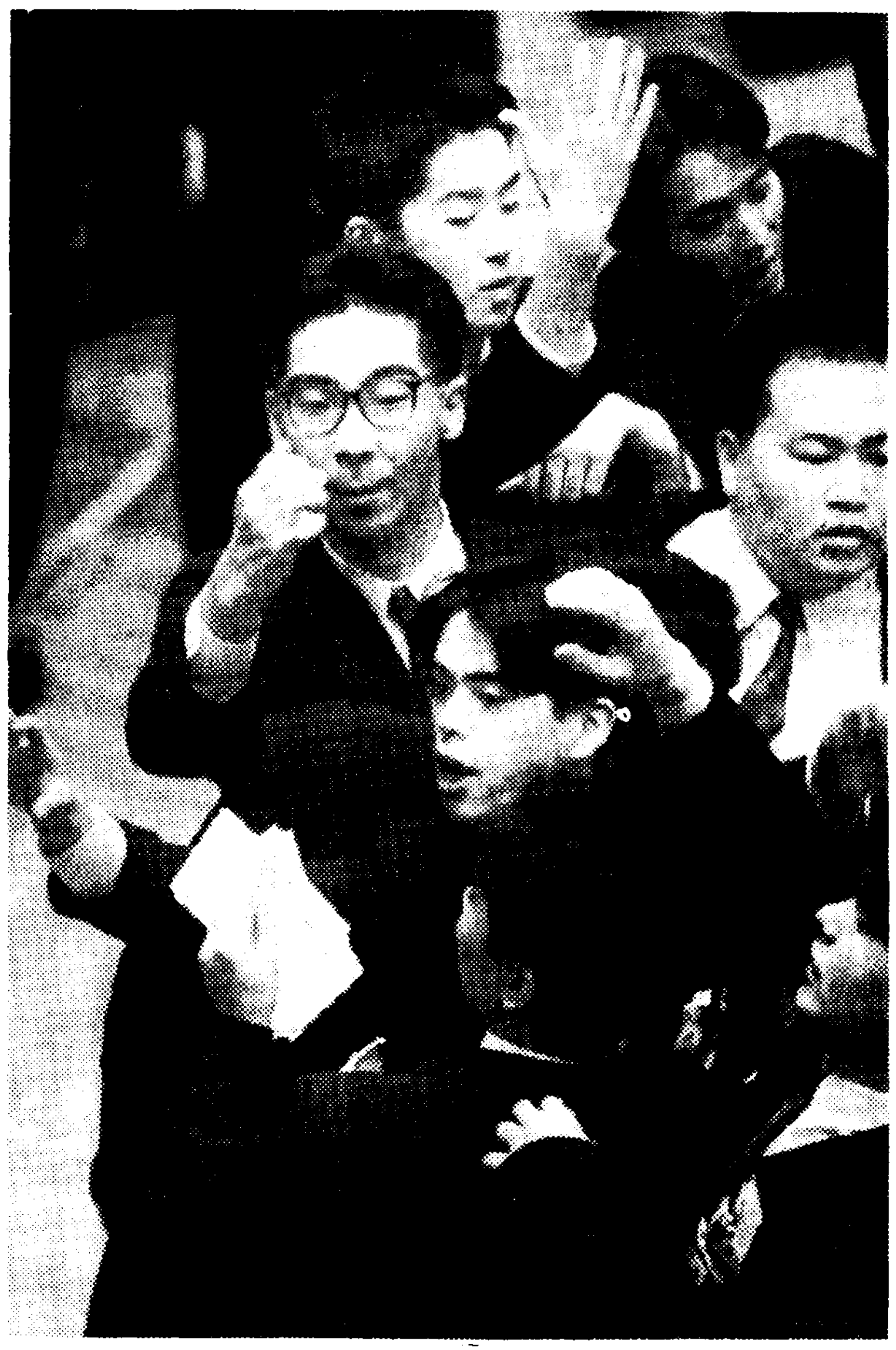
***

De POOLSE minister van Buitenlandse zaken, Andrzej Olechowski, heeft tijdens het bezoek van zijn Hongaarse ambtgenoot, Geza Jeszenszky, aan Warschau aangedrongen op versterking van de economische banden tussen beide landen. De handel tussen Polen en Hongarije is in de eerste helft van 1993 met 10 procent afgenomen ten opzichte van dezelfde periode in 1992.

***

Het Amerikaanse frisdrankenconcern COCA-COLA kan terugkijken op een goed jaar. Na een matige zomer trokken de verkopen in het derde kwartaal flink aan en deze groei zette zich in het vierde kwartaal versterkt door. De nettowinst in het laatste kwartaal van 473 miljoen dollar bracht de jaarwinst op 2,18 miljard dollar, zo maakte president-directeur Roberto Goizueta donderdag bekend. In 1992 bedroeg het nettoresultaat 1,66 miljard dollar, waaraan de laatste drie maanden een bijdrage leverden van 392 miljoen dollar. De kwartaalomzet groeide van 3,24 miljard tot 3,37 miljard dollar. Over 1993 kwam de omzet uit op 13,96 miljard dollar tegen 13,07 miljard dollar in 1992. De jaarcijfers over zowel 1992 als 1993 werden beinvloed door de voor alle Amerikaanse bedrijven wettelijk verplichte aanpassing van hun boekhouding.

Drukte op Tokyo-beurs



■ TOKYO - Het beurspersoneel in Tokyo had het maandag weer druk. Nu de politieke hervormingen zijn gered en daarmee het kabinet verwacht men dat er maatregelen komen om de economie ook op het rechte pad te zetten. Daarop vooruitlopend schoot de Nikkei-index omhoog tijdens de morgensessie.

Belastingverlaging en miljarden voor bouw-sector

Japanse regering komt met stimuleringsprogramma economie

TOKYO - De Japanse regering is, na de aanvaarding van politieke hervormingen door het parlement, van plan de komende week een groot economisch stimuleringsplan aan te kondigen.

In regeringskringen is vernomen dat daar een bedrag van tussen de veertien- en zestienduizend miljard yen (250 tot 280 miljard gulden) mee gemoeid is, waarvan 87 tot 124 miljard gulden aan belastingverlagingen. Het gaat om het omvangrijkste stimuleringsplan sinds de Tweede Wereldoorlog.

Het Japanse parlement ging zaterdag akkoord met een afgezwakte versie van premier Morihiro Hosokawa's politieke hervormingsplannen. Daarmee slaagde hij er op het laatste nippertje in een dreigende regeringscrisis af te wenden, zes uur voor het einde van het parlementaire jaar.

Er bleef Hosokawa niets anders over dan in te gaan op de eisen van de oppositie. Vasthouden aan het oorspronkelijke plan zou het einde van de wetten hebben betekend en, zonder twijfel, de val van de zes maanden oude coalitieregering. Hosokawa beloofde bij zijn aantreden de corruptie te zullen bestrijden. Mocht het parlement de wetsvoorstellen afwijzen, dan zou de premier aftreden.

KIESSTELSEL

De LDP is erin geslaagd haar eis door te drukken dat het voor politici mogelijk blijft geldelijke steun van het bedrijfsleven te werven en te ontvangen, zij het in beperkte mate. Per bedrijf of instelling mag niet meer dan negenduizend gulden worden gegeven. Over vijf jaar zullen de schenkingen worden verboden. Elke parlementariër mag hooguit één organisatie voor fondswerving oprichten.

Ook wordt het kiesstelsel aangepast met de gedeeltelijke invoering van een systeem van evenredige vertegenwoordiging. Driehonderd afgevaardigden zullen direct worden gekozen in nog vast te stellen districten. De resterende tweehonderd parlementariërs zullen worden gekozen via evenredige vertegenwoordiging, waarbij een kiesdrempel van twee procent geldt.

Behalve voor belastingverlichtingen voor de burger worden er in het stimuleringsplan vele miljarden uitgetrokken voor bouwopdrachten door de overheid, aankoop van grond voor maatschappelijke doelen en woningbouwkredieten voor particulieren en kleine ondernemingen.

VOOR TOP MET CLINTON

Hoe het economische pakket moet worden gefinancierd is niet duidelijk. "Het is beter als wij kunnen zeggen hoe wij het inkomstengat ten gevolge van belastingverlagingen zullen vullen, maar als wij een jaar later de BTW verhogen, zal de economie worden afgeremd", aldus minister van Buitenlandse zaken Tsutomo Hata. Het ministerie van Financiën wil de BTW verhogen, maar de socialisten, de grootste partij in de regeringscoalitie, zijn daar fel tegen.

Er is Hosokawa alles aan gelegen met een aansprekend stimulerinsprogramma te komen voorafgaand aan zijn top met Amerikaans president Bill Clinton op 11 februari. De betrekkingen met Washington over het reusachtige Japanse handelsoverschot staan onder druk en de Amerikaanse regering eist dat Tokyo "krachtige en aanhoudende" stappen neemt om daaraan iets te doen.

BEURS-RECORD

De aandelenkoersen op de effectenbeurs in Tokyo hebben maandag de op twee na grootste stijging in de geschiedenis laten zien. De verwachting dat de Japanse regering binnen enkele dagen met een omvangrijk stimuleringsprogramma voor de economie komt, stuwde de Nikkei-index van 225 fondsen omhoog met 1.471,24 punten ofwel 7,8 procent tot 20.229,12. De beurs reageerde op de parlementaire goedkeuring van een wetsontwerp voor politieke hervormingen op zaterdag.

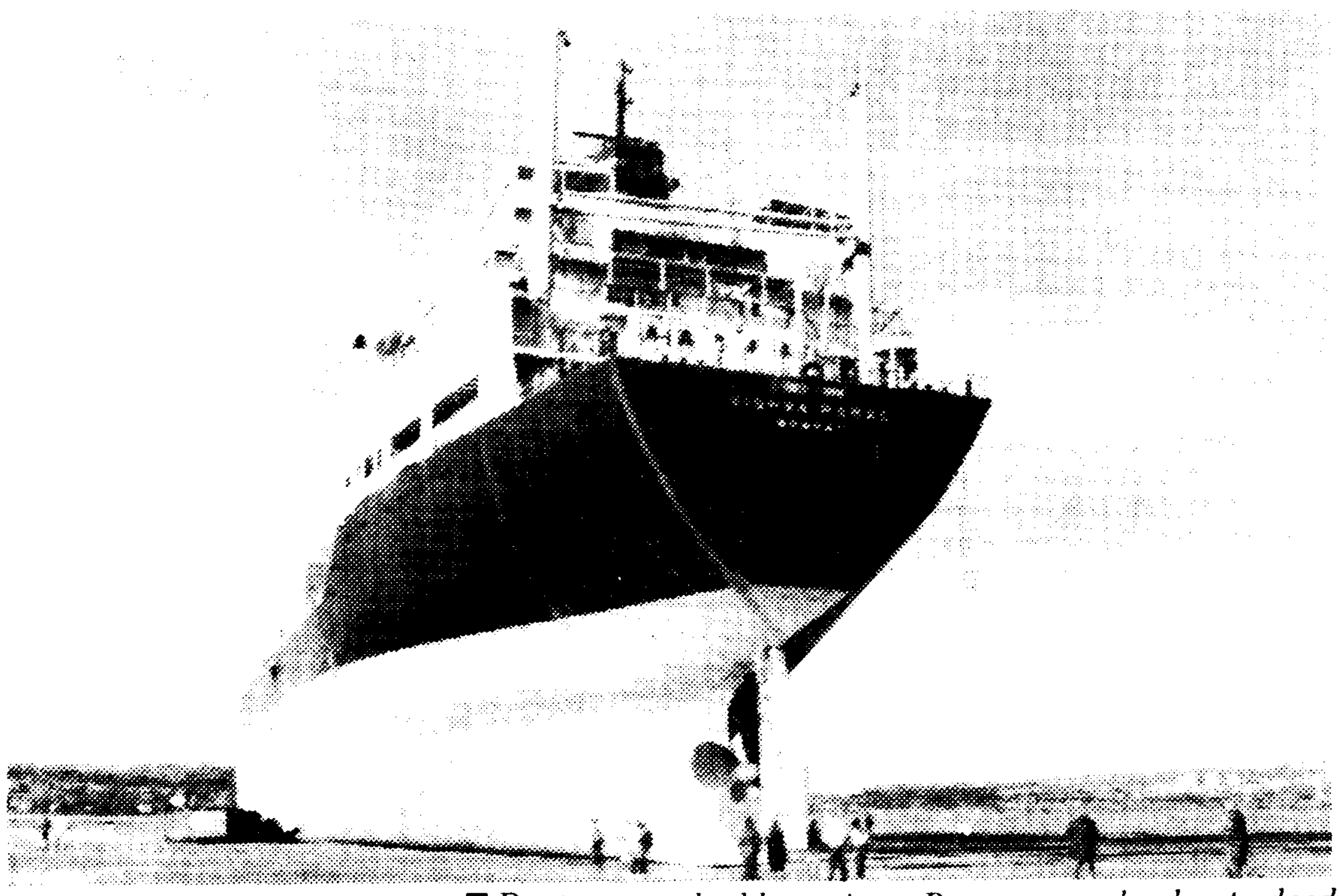
De stijging van de Nikkei-index was de grootste sinds 2 oktober 1990 en bracht het koersgemiddelde op het hoogste niveau in drie maanden. De omzet kwam uit op een zeer fors totaal van 800 miljoen aandelen in vergelijking met 238 miljoen op vrijdag. Het was het grootste handelsvolume sinds vorig jaar april.

Aerospace-aandeel in Rover aan BMW verkocht

LONDEN - British Aerospace verkoopt zijn belang van 80 procent in het autoconcern Rover voor achthonderd miljoen pond (ruim Nf 2,3 miljard) aan de Duitse autoproducent BMW, zo heeft het concern maandag bekendgemaakt.

Daarmee komt de enige grote autofabrikant van Britse origine volledig in buitenlandse handen. Het Japanse Honda bezit de overige 20 procent. Analisten hadden verwacht dat Honda zijn belang in Rover zou vergroten nu British Aerospace duidelijk heeft gemaakt zich te gaan concentreren op de kernactiviteiten: Lucht- en ruimtevaart en defensie. De topman van British Aerospace, John Cahill, liet maandag weten dat BMW de samenwerking tussen Rover en Honda wil voortzetten. Het Japanse concern zei in een reactie teleurgesteld te zijn door de transactie, maar zijn belang van twintig procent te houden.

MENSEN



■ *De stuurman had hem niet in z'n 'reverse' staan. Het was gewoon de storm en wat technische moeilijkheden die de Indiaase bulkcarrier Visha Parag op de kust deed stranden bij Swansea in Wales. 56 bemanningsleden die daar niets aan konden doen.*

Gratie

Een hond die al meer dan drie jaar in een Amerikaanse dodencel wachtte op executie, heeft **gratie** gekregen. Gouverneur Christine Todd Whitman van New Jersey besloot dit weekeinde de vijf jaar oude Taro vrij te laten op voorwaarde dat hij de staat verlaat.

Tal van dierenbeschermers op de hele wereld, onder wie Brigitte Bardot, hebben gevochten voor het leven van Taro. Het dier had op een feestje een 10-jarig meisje aangevallen en verwond. Zelfs de regering in Tokyo wierp zich in de strijd omdat hij tot een Japans honderas behoort.

Taro, die al eerder een soortgenoot had doodgebeten, werd tijdens de kerst in 1990 opgesloten. De politie wilde het dier afmaken maar zijn bazen schakelden de rechter in om de voltrekking van de doodstraf te verhinderen. Tot aan het hoogste hof in New Jersey voerden ze processen die meer dan 100.000 dollar hebben gekost.

De gouverneur verklaarde tot gratie besloten te hebben wegens goed gedrag. Tijdens zijn gevangenschap was er geen enkele aanwijzing dat de hond kwaadaardig is.

Charles geeft Camilla op

Prins Charles geeft zijn langdurige relatie met **Camilla Parker Bowles** op. Dit is zondag gemeld door Britse kranten.

Volgens de Mail on Sunday heeft de 45-jarige echtgenoot van prinses Diana besloten zijn troonsopvolging niet langer in gevaar te laten brengen door de affaire. De krant zegt dit te hebben vernomen in kringen van het paleis. Daar werd gemeld dat beiden elkaar niet meer willen zien. Charles zou zelfs geen telefoontjes van Camilla willen aannemen. Vrienden van Camilla, die getrouwd is met brigadegeneraal Andrew Parker Bowles, zeggen "dat zij helemaal ontdaan is" over deze kwestie.

Charles en Camilla zouden elkaar in 1970 tijdens een polowedstrijd hebben leren kennen. Hun verhouding zou na twee jaar zijn beëindigd toen de Britse troonopvolger dienst nam bij de marine en zijn diensttijd op zee doorbracht. Toen hij terugkeerde, was zij getrouwd. De verhouding begon echter opnieuw. Het tweetal ontmoette elkaar regelmatig, nadat Charles begonnen was Diana te veroveren.

De affaire zou mede hebben geleid tot de breuk tussen Charles en Diana. Lady Di zou haar slechts hebben aangeduid als "die vrouw" of "de Rottweiler". De pers, die steeds op de hand van Diana was, beeldde Camilla steeds op haar onvoordeligst af.

De echtgenote van brigadegeneraal Parker Bowles en moeder van twee kinderen kan nog slechts mijmeren over een vervlogen romance. De verhouding tussen "Gladys en Fred", zoals zij elkaar liefdevol bejegenden, is voorbij. Voor Diana komt de overwinning waarschijnlijk te laat. Paleiswatchers menen dat de formele scheiding tussen beiden al eind dit jaar kan plaatsvinden.



■ *Eh-uh-hn-gn-kuche he-hmm. President Clinton wijst naar zijn [keel] die auw doet. De goede [man] is zijn stem kwijtgeraakt [bij] het uitspreken van zijn 'State of the Union'. De [...]ters op de zuidelijke [...] naar het Witte Huis k[onden] de schorre Clinton [...] nakijken.*

Dieven stelen tien miljoen gulden aan hasj

Uit een opslagplaats van de politie Zuid-Holland Zuid in Dordrecht is zaterdagnacht een in beslag genomen partij **hasj** van vijfduizend kilo gestolen. De softdrugs hadden een straatwaarde van ongeveer tien miljoen gulden. De hasj zou maandag worden vernietigd.

De hasj was afkomstig uit een container die de politie afgelopen donderdag op een industrieterrein in 's-Gravendeel in beslag nam. De opslagloods waarin de hasj was opgeborgen, was niet elektronisch beveiligd.

Video redt vrouw uit coma

Een **videoband** met opnamen van haar kinderen heeft een 43-jarige Italiaanse vrouw na twintig dagen doen **ontwaken uit een coma**. Volgens de artsen was de vrouw "onbewust geblokkeerd" omdat ze vreesde dat haar kinderen door haar toedoen waren omgekomen bij een verkeersongeval.

In werkelijkheid waren de kinderen (drie en zestien jaar) alweer herstellende, terwijl hun moeder onbeweeglijk in het ziekenhuisbed lag. De artsen besloten daarop tot de opmerkelijke videotherapie. Via het beeldscherm moedigden de nog in het verband zittende kinderen hun moeder aan weer gezond te worden. Bij het horen van de vertrouwde stemmen plengde de vrouw eerst enige tranen waarna ze tenslotte toch ontwaakte.

• De Nederlandse Spoorwegen stoppen na 25 jaar met de verkoop van **Tienertoer**. De NS stelt dat jongeren in hun vakantie niet meer vier dagen onbeperkt door Nederland willen reizen. De spoorwegen komen nu per 1 april met **Tourtime** op de markt. Met deze kaart kan de jeugd tot 18 jaar zowel in Nederland als in België vier dagen onbeperkt reizen binnen tien dagen. Tourtime is met 65 gulden een tientje duurder dan Tienertoer.

Volgens de NS had Tienertoer in de loop der jaren een oubollig imago gekregen. Jongens en meisjes van 17 jaar wilden niet langer als tieners worden beschouwd. Bovendien wilden ze verder reizen.



■ *Een model toont een la[ng]e Babouchka-achtige jurk [uit] een serie met de titel Matrioochkas. Het is een knipoog van ontwerper [...]nard naar de Oost-Euro[pese] kledingtradities.*

In memoriam: Claude Akins

De Amerikaanse acteur **Claude Akins** is donderdag op 67-jarige leeftijd in Los Angeles overleden. De potige acteur speelde in de jaren vijftig en zestig in talrijke oorlogsfilms en westerns. Akins overleed aan maagkanker. Zijn carrière als filmacteur begon met een rol in 'From here to eternity'. Na deze succesvolle start verscheen hij in meer dan vijftig andere speelfilms.

Verplichte exacte vakken geven havo-leerlingen mucho problemas

Het verplicht stellen van het nieuwe vak algemene natuurwetenschappen en wiskunde A betekent een belangrijke verzwaring van het havo. Bijna 30 procent van de havo-leerlingen doet geen eindexamen in een van de exacte vakken, vooral omdat ze daar in de eerste jaren slechte resultaten in behaalden. Voor een grote groep Nederlandse leerlingen slinkt de kans op een havo-diploma door de plannen van minister Ritzen van onderwijs. Dat concluderen twee onderzoekers van de Katholieke Universiteit Brabant in Tilburg. Zij keken de afgelopen jaren naar de keuze van vakkenpakketten door bijna 650 leerlingen in het havo en vwo. Tevens bekeken zij de gevolgen van de invoering van profielen in de laatste jaren van havo en vwo.

De vier profielen (natuur en techniek, natuur en gezondheid, economie en maatschappij, cultuur en maatschappij) die in 1996 werden ingevoerd, maken een einde aan de keuzevrijheid van havo- en vwo-leerlingen.

Uit het onderzoek blijkt dat de invoering van profielen vooral havo-leerlingen beperkingen in hun vakkenkeuze oplegt. De helft van de huidige pakketten past in geen enkel profiel. Bij meisjes geldt dat nog sterker: twee derde heeft nu geen passend pakket. Op het vwo past een kwart van de vakkenpakketten niet in een profiel.



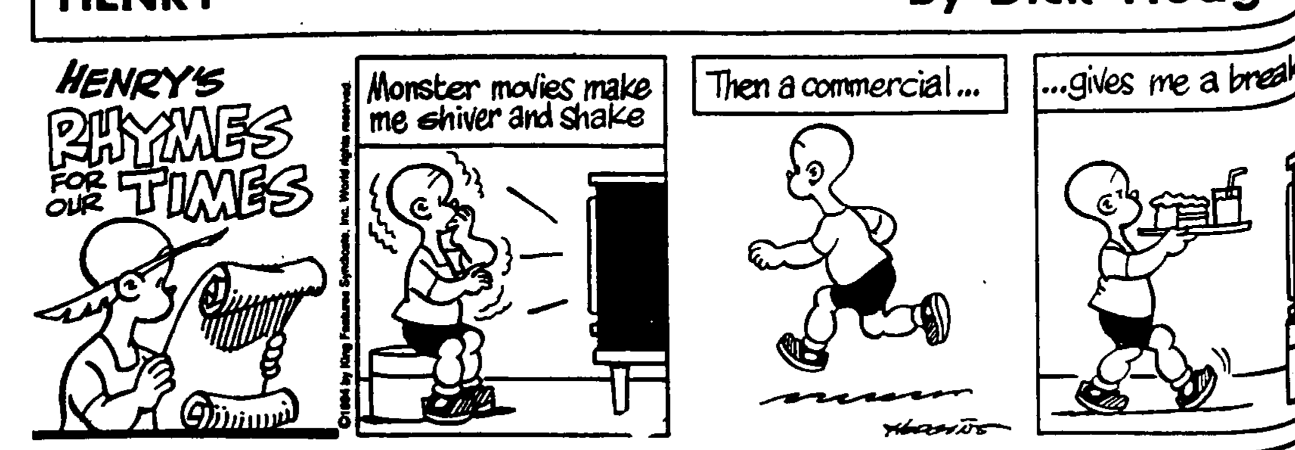
■ *De PNP doet het met groen, de MAN met blauw, de PAR met geel en in Bangladesh doen Sheikh Hasina Wajed van de Awami groep haar partij-kandidaat Mohammad Hanif het met een vis, als symbool in de komende burgemeester-verkiezingen voor de plaats Dhaka.*

Abbe Pierre opnieuw 't populairst

Abbe Pierre, de 81-jarige priester die bijna veertig jaar werkt onder de allerarmsten, is opnieuw de populairste persoonlijkheid in Frankrijk. Dit blijkt uit een opinieonderzoek waarvan de resultaten zondag zijn gepubliceerd in Journal du Dimanche.

De geestelijke, die de afgelopen jaren regelmatig dergelijke lijsten aanvoerde, begon zijn campagne voor daklozen op 1 februari 1954. Toen de welvaart in de jaren zestig toenam, verdween hij uit beeld. Sinds de schare zwervers in Frankrijk tot ruim 400.000 is gegroeid, is de bejaarde priester echter weer prominent in het nieuws. Abbe Pierre valt geregeld in scherpe bewoordingen de Franse regering aan die zijns inziens op schandelijke wijze met de allerarmsten omgaat.

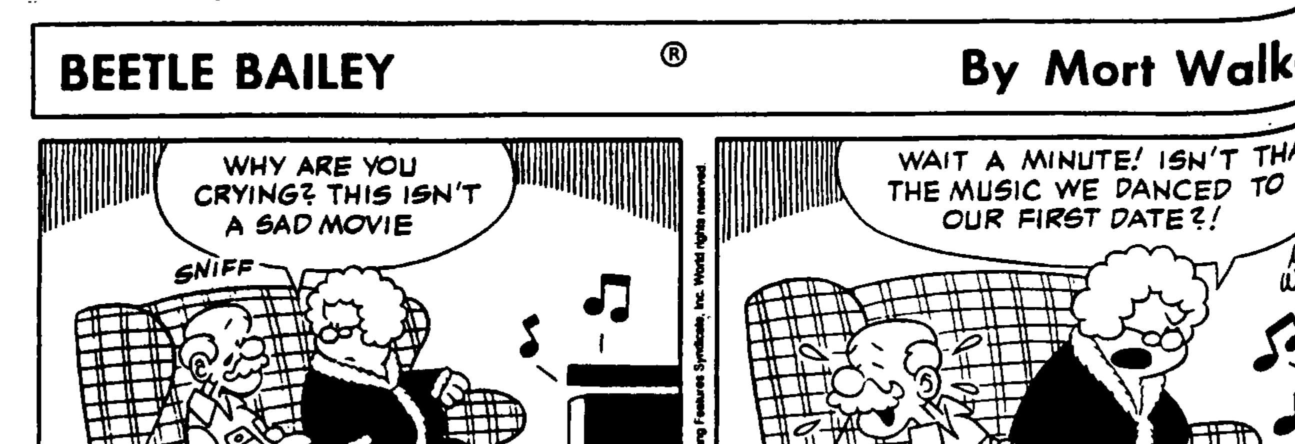
HENRY ® By Dick Hodgins



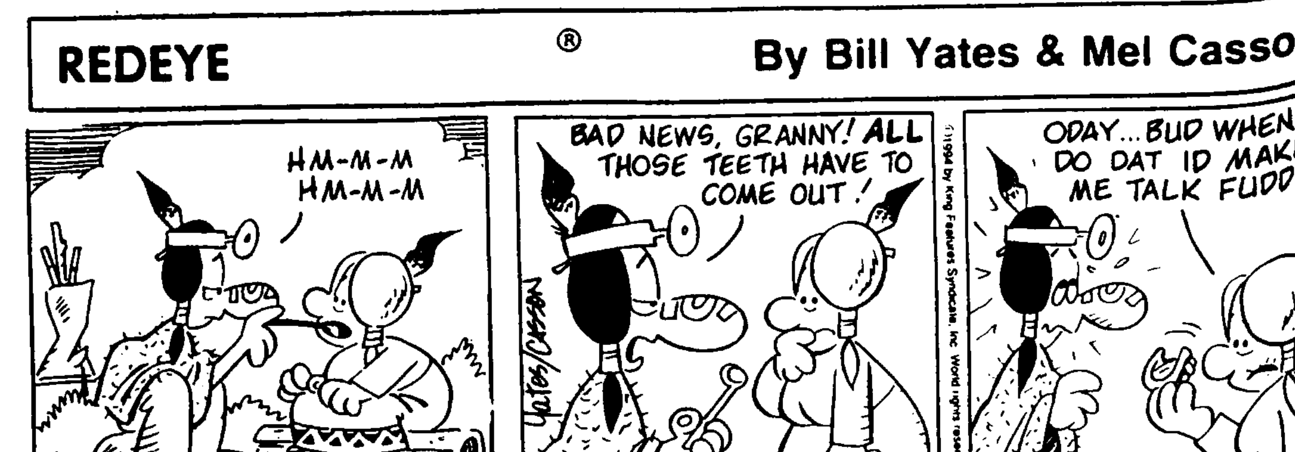
BONER'S ARK ® By Addison & Frank Johnson



BEETLE BAILEY ® By Mort Walker

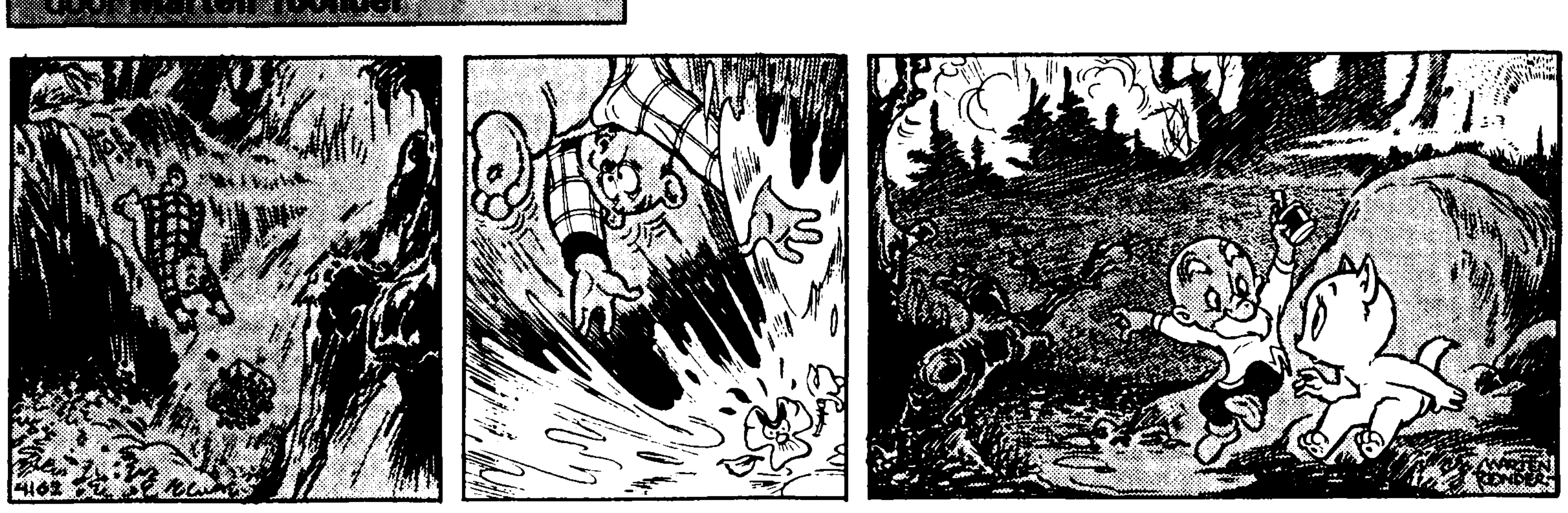


REDEYE ® By Bill Yates & Mel Casson



Heer Bommel en de Toornviolen

door Marten Toonder



4162 — De plek waar heer Bommel met zijn bloembak halt gehouden had bevond zich boven een waterval. Maar de dichte mist en de invallende duisternis benamen hem het uitzicht terwijl het geschreeuw van de violen het geluid van het water overstemde.

Wankelend bewoog de vertwijfelde heer zich over de gladde stenen.

"Ellendige misbaksels!" riep hij uit, "Ik wil niets meer met jullie te maken hebben! Nooit meer! Weg met jullie!"

"De toorn van een heer! De toorn van een heer!" joelden de plantjes. Doch dit was het laatste wat men ooit van hen vernomen heeft. Want toen heer Ollie de bak in grote woede weg wilde slingeren verloor hij zijn evenwicht en tuimelde temidden van gehoest en geschreeuw in de waterval. En dit was nu precies waar professor Sickbock zo dringend tegen gewaarschuwd had. "Geen water!" had de geleerde gezegd. "Geef de bloemen nooit water. Ze moeten met olie worden besproeid om de geweldige spanning op de celwanden te kunnen weerstaan".

Toen de bloembak dan ook in de rivier terecht kwam barstten de cellen en er volgde een hevige ontploffing die heer Bommel temidden van een vloedgolf wegslingerde.

"Wat is dat?" vroeg Tom Poes, die nog steeds met Kwetal aan de bosrand zat.

Het ventje knipte zijn aansteker uit en luisterde oplettend naar de echo's van de knal die dof door de nevels galmden.

"Ik hoor mir!" zei hij opgetogen. "Dat is de reus Bommel, die aan het werk is. Kijk maar, de mist trekt op".

…GENDA

…EDISCHE …IENSTEN

…ARTSEN

…TDIENST ARTSEN
…n de artsen van Bandabou …) kunnen in spoedgevallen …1658 bellen en dan het …paraat afluisteren. De …de andere districten kunnen …vallen de artsenpraktijk van … huisarts bellen en het …at zal dan mededelen wie …de arts is.

…INDERARTS
…culiere patienten)
…nstdoende arts belt U tel.: …00.

…NG VERANT-WOORD …UDERSCHAP
…hon Famia Planea)
…oortenregeling:
…traat 1A (Begin Scharloo), …n dagelijks van 08.00-12.00/ …ur. Dokter aanwezig maan-… vrijdagmiddag 14.00-16.00, …n, woensdagmorgen en don-… 08.00-11.00 uur.
…kitu (Zuigelingenconsulta-…), woensdagmiddag 13.00-…

…VERENIGING …N TANDARTSEN
…**enstdoende arts** gedu-…eekeinde en op feestdagen …222 op te bellen.

…KVERPLEGING

…T GELE KRUIS …KVERPLEGING …SES MARGRIET'
…a 17. Tel.: 682344/ 682947, …574. Fax: 681000. Kan-… 07.00-16.30 uur.
…**wachtzuster** gelieve **tel.:** … bellen na 17.00 uur.
…**kuur** in ieder wijkgebouw: …van 08.00-08.30/14.30- 15.00

… Halman Otrobanda: tel.: … spreekuur: woensdag van …1.00 uur.
…Maria 17: tel.: 682344; …kuur: donderdag van 09.00-… uur.
…bouw Bonam: tel.: 371865. …kuur: dinsdag van 09.00-…uur. **Sokudi: tel.: 367824.**
… Mediko Montagne Abao: … 673711; spreekuur: …dag van 09.00-11.00 uur.
…Fensu 9 (Koraal Specht): …8577; spreekuur: donderdag …00-11.00 uur.
…bouw Suffisant: tel.: 687707; …kuur: donderdag van 09.00-… uur.
…bouw Sta. Rosa: 671628; …kuur: dinsdag van 09.00-… uur.
…**spreekuur** voor zuigelingen-…uterzorg: vrijdag van 08.00-… uur. Hoek Vondelstraat/ …intostraat. Tel.: …

…TING NEUTRALE …KVERPLEGING
…**osleweg 15**: P.O. Box 3619. …231/692232. Fax: 682709; …van 07.00-17.00 uur.
…**Bandabou:** Silberie Kavel 16; …08.00-16.00 uur. Tel.: 649422.
…**achtzuster** vanaf 28 januari om … t/m 4 februari om 07.00 uur …: **626632 of pagé 669-0368** te

3619. Tel.: 691838/ 692510. Fax: 691683; voor informatie over prenatale zorg en zorg gedurende en na de bevalling.
Consultatiebureau zuigelingen: iedere donderdagmiddag van 13.30-16.00 uur.
Consultatiebureau peuters: iedere dinsdagmiddag van 12.30-14.45 uur.

STICHTING WIJKVERPLEGING BANDABOU
Fontein 35, tel.: 648077/648387; open van maandag t/m vrijdag van 07.00-17.00 uur; na 17.00 uur bereikbaar: **zuster Lovert. Tel.: 641141** b.g.g. 601760.
Consultatiebureau: iedere dinsdag van 09.00-11.00/18.00-20.00 uur.

APOTHEKEN

NACHTDIENST
Otrobanda:
Paradeis, Rooseveltweg 46-B. Tel.:689676/ 689808.
Punda:
Janwé, Caracasbaaiweg 191. Tel.:617553.

DIVERSEN

BELANGRIJKE NUMMERS (voor noodgevallen)

Ambulance:	112
Politie:	114
Brandweer:	114
Hospitaal:	624900
Aidslijn:	128
Kodela:	135

HEEFT U HULP NODIG?
Bel SOS-lijn 127!

NOODGEVALLEN/ VERMISSING OP ZEE
Telefoon: 637911 (RCC)
24 uur per dag bereikbaar!

STICHTING PROTESTANTS KOOPVAARDIJWERK
(Curaçao Seamen's Mission)
Emancipatie Boulevard 42. Tel.:375317. Open op **dinsdag t/m zaterdag** van 20.00-22.30 uur. **Radioprogramma:** elke vrijdag via Radio Hoyer II van 19.05-19.30 uur.

FUNDASHON LECHI DI MAMA KORSOU
Voor informatie tel.: 672289, 375023 of 375542.

LUCHTPOSTSLUITING
POSTKANTOOR GROOT KWARTIER
Nederland: voor gewone stukken: maandag, dinsdag, donderdag en vrijdag om 11.30 uur; woensdag om 10.15 uur. Voor aangetekende stukken één uur van tevoren.
Suriname: voor gewone stukken: dinsdag en vrijdag om 17.30 uur en zaterdag om 10.45 en 17.00 uur.
De Verenigde Staten en Europa (op zaterdag): voor aangetekende en gewone poststukken om 14.45 en 15.45 uur.
Het zegelloket is op zaterdag van 07.00-15.00 uur open.

THORAX CENTRUM
(Jan Noorduynweg naast UNA. Tel.:685544
openingstijden van maandag t/m vrijdag van 08.00-17.00 uur; op zon- en feestdagen alsmede op werkdagen na 17.00 uur voor **spoedgevallen tel.: 685917.**

STICHTING DIERENBESCHERMING CURAÇAO
Het Dierenasiel is open van maandag t/m vrijdag 10.00-12.00/14.00-18.00 uur; zaterdag van 08.00-13.00/16.00-18.00 uur; zondag gesloten.

DIERENARTS
voor spoedgevallen gelieve te bellen: **614000 (Veterinaire Dienst)** voor de dienstdoende arts.

TOERISTENSCHEPEN

MAANDAG
07.00-18.00 uur *Meridian* (SJU).
11.00-20.00 uur *Seawind Crown* (AUA).

DINSDAG
10.00-24.00 uur *Regent Spirit* (MBJ).

WEGA DI NUMBER

Zat.:	Zon.:
0343	5031
9691	4743
1028	6910

…RAAMKLINIEK RIO CANARIO
…gatweg Noord 43. P.O. Box

AMIGOE
Colofon
… 11-07-313 …

Leninistische-Stalinistische lijn gehandhaafd:

Hue opvolger Marchais bij Franse communisten

SAINT-OUEN - De 47-jarige Robert Hue is zaterdag gekozen tot de nieuwe leider van de Franse communisten.
De burgemeester van Montigny-Les-Cormeilles volgt de bejaarde secretaris-generaal Georges Marchais op, die de PCF 22 jaar heeft aangevoerd. Het Nationale partijcomite koos Hue in een stemming achter gesloten deuren tijdens het 28e congres van de PCF in Saint-Ouen, ten noorden van Parijs. Met Hue wijzigt de Franse Communistische partij geenszins haar Leninistisch-Stalinistische lijn. Daarmee is de Communistische partij van Frankrijk het laatste Oostblokoverblijfsel in Europa.

Hue liet in februari 1981 van zich horen door in een pamflet een Marokkaans gezin aan te klagen als drugdealers, ook al vertelde de politie daar niet het minste bewijs voor te hebben. Op die manier wilde hij de tolerantie aan de kaak stellen jegens immigranten in de volkswijken, die volgens hem voor een groot deel schuldig waren aan het drugsprobleem.



AFP infografia - Fred Garet

Robert Hue is gekozen als nationale secrataris van de Franse communistische partij PCF. Hij volgt George Marchais op die ruim twee decennia zijn stempel heeft gedrukt op0 de partij.

HET WEER

WEERSVERWACHTING geldig tot morgenmiddag 12:00 uur:
Licht tot half bewolkt, vooral vanmiddag tijdelijk zwaar bewolkt met enkele plaatselijke buien.
Matige, voornamelijk in buien af en toe vrij krachtige tot krachtige oostelijke wind (tussen acht en 26 knopen)

WEEROVERZICHT:
Onder invloed van een zwakke storing in de hogere luchtlagen zal in de komende 24 uur aanhoudend vochtige lucht worden aangevoerd. Vooral vanmiddag zal hierdoor tijdelijk vrij veel bewolking overtrekken waaruit enkele plaatselijke buien zullen vallen.

OVERZICHT WEERSGESTELDHEID

Vanmorgen 08.00 L.T.		Afgelopen 24 uur		
Station	**Het weer**	**Max**	**Min**	**Neerslag mm**
Aruba	licht bewolkt	30	24	0.0
Bonaire	licht bewolkt	29	25	2.6
Curaçao	licht bewolkt	31	25	0.0
Sint Maarten	licht bewolkt	28	25	0.0
Amsterdam	half bewolkt	07	–	0.0
Atlanta	geheel bewolkt	08	00	0.0
Bogota	geheel bewolkt	20	09	-.-
Caracas	geheel bewolkt	27	16	0.0
Miami	zwaar bewolkt	29	19	5.1
New York	licht bewolkt	03	-8	0.0
Port of Spain	zwaar bewolkt	32	23	0.2

Gradisido pa tur loke el a nifiká pa nos, nos ta kumpli ku e tristu deber di anunsia fayesimentu di nos kerida mama, ruman, abuela i tanta

Aura Guillermina Henriquez

Na nòmber di su yunan	: **Antonio Schoop** **Jenny i Oscar Ensermo-Henriquez** **Dialma Henriquez** **Minerva i Frans Zopfi-Henriquez**
su ruman	: **Heraclio i Vera Henriquez-van der Gen i famia**
yu di kriansa	: **Rosa Pascal i famia**
su ñetunan	: **Ramiz i Niforis Zopfi** **Oscar i Lucy Ensermo-Pinto** **Lisandro Ensermo**
su subrinonan	: **Henriquez - van der Dijs** **Singer, Fillet.**

Acto di entiero ta tuma lugá djamars 1 di febrüari 1994 pa 4.30'or saliendo for di El Tributo Otrobanda pa Santana Katóliko na Roodeweg.

Ta risibí bishita di kondolensia for di 12'or di merdia na El Tributo Otrobanda.

Despues di entiero no ta risibí bishita di kondolensia na kas.

Met droefenis vernamen wij het overlijden van onze Past-President

EDWARD HENRY DE JONGH

Wij wensen alle familieleden sterkte toe met dit grote verlies.

Bestuur en leden Curaçao Lions Club.

Niet dodelijke wapens voor 21e eeuw:

Met lijm, zeepbellen en lawaaimakers in de aanval

NEW YORK - Het klinkt alsof het om speelgoed gaat - zakjes bonen, zeepbellen, kleverig schuim en lawaaimakers - maar ze kunnen de waardevolste wapens van de toekomst worden. Dit schrijft het weekblad Newsweek in zijn nieuwe editie.
Het Amerikaanse ministerie van Defensie is het "eerste onderzoek in de Amerikaanse geschiedenis begonnen om niet-dodelijke wapens te ontwikkelen", kondigt het blad aan. Met dergelijke, meestal uiterst high-tech wapens kunnen Amerikaanse troepen mogelijk op een dag menigten onder controle houden, gewapende terroristen uitschakelen en zelfs oorlogen winnen, zonder onschuldigen te doden.

De lijst *"New age"*-wapens die in de volgende eeuw tot nieuwe manieren van oorlogsvoering kunnen leiden, omvat onder meer het lasergeweer, dat al is getest in het Los Alamos laboratorium. Zo'n geweer, dat lijkt op de "phasers" uit series als *Star trek*, zal mogelijk eens twee functies hebben, een om "uit te schakelen" en een om te "doden".

Andere apparaten zijn uitdelers van electromagnetische schokken, generatoren die enorm lawaai veroorzaken, microgolven en computervirussen die, door alle elektrische en electronische systemen onklaar te maken, een hele samenleving kunnen platleggen.

NETTEN-SLAG

Het eerste wapen dat zal worden ontwikkeld is vermoedelijk een geweer om rellen te bestrijden, dat kleine zakjes bonen wegschiet. Deze projectielen, minder gevaarlijk dan rubber kogels, kunnen toch een man bewusteloos slaan.

Andere mogelijke wapens zijn metalen netten om tanks en vrachtwapens tegen te houden en nylon netten om mensen te vangen. Verder worden chemische stoffen onderzocht als lijm en was, waardoor mensen aan het trottoir vastplakken respectievelijk uitglijden.

De vreemdste wapens zijn twee soorten schuim die al zijn ontwikkeld in een uiterst geheim lab in Albuquerque. De ene verhardt, bij aanraking met de lucht, tot toffee-achtige lijm. De andere produceert zeer dichte zeepbellen waardoor wie eronder gevangen zit, niets kan zien of horen en niet meer kan bewegen terwijl men nog wel kan ademhalen.

Diep bedroefd, maar toch dankbaar voor wat hij voor ons heeft betekend, maken wij het plotselinge overlijden bekend van onze lieve vader, schoonvader, grootvader, broer, zwager en oom:

EDWARD HENRI DE JONGH
"ETTI"

Namens zijn kinderen:

Jeannette en Bassam Denaoui-de Jongh
Cathy de Jongh
Joanne de Jongh
Peggy en Edgard Lotman-de Jongh
Michael en Selma de Jongh-Gadargi
Anneliese de Jongh

Kleinkinderen:

Walid en Faisal Denaoui
Priscilla en John-Eddy Lotman
Krystle Elmondalek

Broer en zusters:

Arthur en Emily de Jongh-Elhage en familie
Carole Riko-de Jongh en familie
Enid de Jongh en familie

Overige familieleden.

De ter aardebestelling zal plaats vinden op dinsdag 1 februari 1994, om 16:00 uur, vertrekkende vanuit de kerk van Janwé naar de Katholieke begraafplaats te Janwé.
Gelegenheid tot condoleren vanaf 13:00 uur.
Voorafgaande aan de begrafenis zal er een Heilige Mis worden opgedragen.
Gelieve geen rouwbeklag aan huis.

Diep bedroefd, maar berustend in de wil van de almachtige, maken wij het plotselinge overlijden bekend van

EDWARD HENRY DE JONGH

Zijn weduwe	: **Filomena De Jongh - D'Abreu de Paulo** **Rachel Brazao** **Manuel Brazao** **Johnny Brazao** **Daniel Brazao**
zijn schoonvader	: **Augustín D'Abreu de Paulo Sr.**
zijn zwagers en schoonzusters	: **Augstín, Maria, José, Alberto, Antonio, Gertrudes en Celeste D'Abreu de Paulo.**

De begrafenis vindt plaats op dinsdag 1 februari om 4.30 uur p.m. vertrekkende vanuit de kerk van Janwé naar de katholieke begraafplaats te Janwé.
Bezoeken van condoleance vanaf 1 uur 's middags.
Voor de begrafenis wordt er een Heilige Mis opgedragen.
Na de begrafenis geen condoleance aan huis.

Gomez Enterprises

maakt met diepe droefheid het overlijden bekend van hun goede vriend en kollega

EDWARD HENRY DE JONG

Wij zullen hem met genegenheid gedenken.

Edward, rust in vrede.

Direktie en Personeel van Gomez Enterprises.

In verband met het overlijden van onze collega en vriend

Edward Henry de Jongh

zál onze zaak

MORGENMIDDAG GESLOTEN zijn.

GOMEZ ENTERPRISES



AFP Amigoe *infografiek*